National Library of Canada
Bibliothèque nationale du Canada
First Class Première classe
DEC 9 1981
NEWSPAPER SECTION DES JOURNAUX
B103/C/10/7R
National Library of Canada
395 Wellington St.
Ottawa, Canada
K1A 0N4

EL MEJOR PRECIO
QUITO
$720.00
Avon Travel
Tres oficinas para servirle
684 BLOOR ST W
TEL 531-9983
1659 ST CLAIR AV W
Tel 656-3033
FINCH, WEST MALL
Tel 743-0603

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO XII N.° 143 MIERCOLES 2 DE DICIEMBRE DE 1981 0.35

LAS MEJORES TARIFAS A MEXICO, CENTRO, SUDAMERICA Y EL CARIBE
CON: SUN SAND & SEA TRAVEL SERVICE
MEXICO DESDE $ 299
TELEFONO 270-9501

BEBIDAS
Popular
con Sabor Latino

Club Inglés Ofrece un Millón por Jugador

LIMA, Dic. 1 (UPI) — El Leeds United, de Inglaterra, habria propuesto el pago de un millón de dólares por el pase del volante de la selección peruana, Julio César Uribe, considerado como uno de los mejores futbolistas peruanos de los últimos tiempos.

El planteamiento fue hecho a Uribe, de los registros del Sporting Cristal, por dos representantes del Leeds United durante una larga entrevista que tuvieron el lunes con el jugador peruano.

Uribe dijo hoy que en las conversaciones no se llegó a "ningún acuerdo económico", pero que pidió ganar entre siete u ocho mil dólares mensuales, unos 3.5 millones de soles, cifra record jamás pagada a un jugador de fútbol en el Perú.

El volante de la selección

Pasa a la página 13

Candidato Liberal Ganó en Honduras

TEGUCIGALPA, Honduras.— El candidato del Partido Liberal, Roberto Suazo Córdova es rodeado de felices seguidores que enseñan la "V" por de la victoria después de que Suazo Córdoba fue proclamado ganador de la Elección de Presidente de Honduras.

Funcionarios de Embajada de Canadá en Guatemala Abandonan el País

GUATEMALA, Dic. 1 (UPI) — Todos los funcionarios de la embajada de Canadá son evacuados de Guatemala debido a las amenazas de muerte de extremistas de derecha, dijo hoy un vocero del gobierno canadiense.

El vocero indicó que seis de los siete miembros del personal de la embajada fueron evacuados el pasado mes de la misión en Guatemala debido a las amenazas de muerte.

"Las amenazas comenzaron con llamadas telefónicas anónimas y cartas de derechistas escuadrones de la muerte. Luego enviaron flores amarillas para un funeral, que es el estilo de la amenaza de muerte en Guatemala", dijo. "En muchas formas, Guatemala está peor que El Salvador".

El vocero, que pidió no ser identificado, dijo que el único miembro del personal de la embajada canadiense que aún permanece en Guatemala será evacuado muy pronto y que la misión funcionará como "embajada sin embajador", y que los asuntos quedarán a cargo de residentes de la localidad.

Canadá provocó el enojo de derechistas guatemaltecos en septiembre cuando exigió una investigación de la muerte de un misionero laico de Quebec, que perdió la vida junto a otras cinco personas en un tiroteo con agentes policiales de esta capital.

El gobierno dijo que la policia mató a los seis durante una redada en la sede de un grupo guerrillero izquierdista, pero funcionarios canadienses exigieron detalles adicionales.

Pinochet Recibe Máxima Distinción

SANTIAGO, Dic. 1 (UPI) — El presidente Augusto Pinochet recibió el "cinturón negro noveno da", la máxima distinción que otorga la Asociación Internacional Kempo Karate.

La distinción fue entregada cuando fue visitado ayer por un grupo de dirigentes de esa organizacion, incluyendo a Dominique Varela, de Francia; Tadashi Yamashita, de Japón; Eric Lee, de China; y Edmund Parker, de Estados Unidos.

Varela dijo que el galardon entregado a Pinochet "es el máximo que ha otorgado la entidad, puesto que nadie más ha recibido el cinturón negro y no está programado entregárselo a nadie más".

Sigue Ola de Huelgas y Paros en Ecuador

QUITO, Nov. 30 (UPI) — Un nuevo paro, esta vez de los médicos rurales, se sumó a otros que enfrenta el gobierno del presidente Osvaldo Hurtado.

Por su parte los profesores, agrupados en la Unión Nacional de Educadores postergaron la ya anunciada solución a su paro, que se viene prolongando desde hace 20 dias.

Pasa a la página 9

Presidente de Francia Visita Argelia

ARGEL, Nov. 30 (UPI) — El presidente de Francia, Francois Mitterrand, llego hoy a esta ciudad, para una visita oficial que tiene como fin mejorar las relaciones entre su pais y su antigua dependencia nordafricana, que obtuvo su independencia en 1962, tras una sangrienta revolución.

El presidente Valéry Giscard dEstaing fue el unico otro presidente frances que visitó el estado nordafricano, pero su visita de 1975 no logro resolver las diferencias de los dos paises en varios rubros.

Mitterrand tratará de resolverlas, ya que ahora ambos paises tienen gobiernos socialistas.

Perú y Ecuador Inician un "Diálogo Fecundo"

PANAMA, Nov. 30 (UPI) — El Perú y Ecuador iniciaron hoy "un diálogo fecundo", que incluyó "problemas sustantivos", o sea el diferendo limitrofe entre ambos paises, indicaron los cancilleres de ambos paises.

Aprovechando su presencia en la reunión del Sistema Económico Latinoamericano, los ministros de Relaciones Exteriores de Ecuador, Jaime Valencia Rodriguez, y del Perú, Javier Arias Stella, dialogaron esta tarde.

Posteriormente ambos declararon que se "ha reiniciado el diálogo", pero se mostraron reticentes al referirse al tema del conflicto limítrofe que, en enero, provocó un choque armado.

Valencia Rodriguez dijo que éste fue un encuentro preliminar, "la primera reunion protocolar" entre ambos. Aceptó que, en el aspecto fundamental hubo coincidencias entre ambos paises o sea "el restablecimiento del clima de cordialidad que debe primar en las relaciones bilaterales."

Indicó el ministro ecuatoriano que "en este primer contacto se pudo apreciar que hubo muchas coincidencias en la política internacional de ambos paises, como en el caso del Pacto Andino, por ejemplo, y en la integración, temas en los cuales ambos paises tiene intereses muy importantes".

Indicó que también hubo coincidencias en la Comisión del Pacífico Sur, "un instrumento adecuado para la defensa de los recursos naturales en las 200 millas de límites marítimos".

Esto puede ser una referencia a la formación de un frente común ante Estados Unidos en los problemas de la pesca del atún, ya que Washington no acepta dicho límite, lo que ha dado lugar a incidentes, barcos pesqueros apresados y a un embargo atunero contra Ecuador.

Pasa a la página 7

Preocupa la Rivalidad Entre Viola y Galtieri

BUENOS AIRES, Nov. 30 (UPI) — La supuesta puja por el poder entre el comandante del ejército, general Leopoldo Galtieri y el enfermo presidente Roberto Viola, preocupa a políticos y medios de prensa.

Todos los diarios dedicaron sus comentarios políticos a describir el conflicto por el poder y varios dirigentes la enjuiciaron severamente, pero sin tomar partido por ninguno de los bandos en pugna.

El ex presidente Arturo Illia, uno de lo máximos dirigente del radicalismo, segunda fuerza electoral después de los peronistas, afirmó que la lucha en la cúspide del poder puede trabar el retorno a la democracia.

El ex ministro peronista Miguel Unamuno indicó que cree que la enfermedad de Viola "es una maniobra para la modificación de la estructura de poder" y solicitó un rápido retorno a la democracia.

Pasa a la página 7

Refugiadas Haitianas Amenazan con Suicidarse en Puerto Rico

NUEVA YORK, — Un grupo de mujeres haitianas que se autocalifican de "infelices refugiadas del Enclave VI" en Fuerte Allen, Puerto Rico, amenazaron con suicidarse si no eran liberadas para finales de este mes.

En una carta publicada ayer en el diario The New York Times, y que fuera entregada por el grupo a un periodista, se dijo que "durante los últimos meses hemos estado en prisión ignorando la suerte que nos aguarda".

Las mujeres indicaron que "si arriesgamos nuestras vidas abandonando nuestro país en lanchas y aviones fue para encontrar un paraiso en suelo norteamericano".

Luego de llegar a Miami y ser detenidas por las autoridades de inmigración, las mujeres fueron conducidas a Puerto Rico.

"Cuando abandonamos Miami", dijeron, "nos hicieron creer que estariamos en Puerto Rico sólo unos pocos días.

THE BEST
ESCUELA DE MANEJO
Aprenda a manejar
9 horas completas
llame al
745-6097
AHORA
$ 99.00
SU INSTRUCTOR ESPAÑOL
CARLOS LABORDE

ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
2065 Finch Ave. W. Suite 101
(entre Jane y la 400)
Tel. 745-7171
HORARIO:
de 9 A.M. a 10 P.M. Sábados: 9 A.M. a 5 P.M.

El cuidado de sus pies es importante
JOSE TOMASINI
PEDICURO
TEL. 743-8782

el popular

EPILOGO CONSTITUCIONAL

Si todo sale de acuerdo a lo planeado, a las tres de la tarde de hoy miércoles la Cámara de los Comunes del Canadá votará sobre la resolución Constitucional acordada por el gobierno federal y las nueve provincias anglo.

El documento luego pasará al Senado, donde una amplia mayoría Liberal asegura su pronta aprobación. Posteriormente, la Presidenta de los Comunes Jeanne Saube y el Presidente del Senado Jean Marchand entregarán la resolución conjunta de ambas Cámaras al Gobernador General Edward Schreyer, quien la pondrá en manos de su Secretario, Esmond Butler, para que la lleve a Londres.

En esa capital, el Sr. Bubler procederá a entregar el texto Constitucional a un representante de la Reina Elizabeth, que a su vez se lo dará a la Primer Ministro Margaret Thatcher para que lo introduzca en la lista de tópicos a ser considerados por Westminster.

Si el Parlamento Británico aprueba la patriación Constitucional, la medida podrá ser proclamada en Canadá por la Reina o el Sr. Schreyer.

Después de más de un año de polémicas entre Ottawa y las provincias sobre el contenido del texto de la nueva Constitución, el tema pasará por fin a segundo plano y es de esperar que el gobierno federal se concentre en aliviar los efectos de la crisis económica en los sectores de bajos y medianos recursos.

Los canadienses deberán vivir, sin embargo, por muchos años con una Constitución que no sólo es imperfecta, tal como cualquier otra obra humana, sino que contiene un amplio margen de maniobra para que los gobiernos provinciales y el Parlamento se abusen del poder y anulen libertades y derechos considerados como inalienables en las naciones civilizadas.

En la Sección 33 de la Carta de Derechos se establece la facultad de "abrogación" (Override) para ambos niveles de gobierno en lo que hace a las Secciones sobre Libertades Fundamentales (que incluyen a las de conciencia y religión, de pensamiento, creencia, opinión y expresión, contándose entre ellas a la libertad de prensa y otros medios de comunicación, la libertad de reunirse pacíficamente y la de asociación), Derechos Legales (los que abarcan entre otros al derecho a la vida, libertad y seguridad de la persona y a no ser privado de ellos excepto de acuerdo a los principios fundamentales de la justicia, el derecho a no ser detenido o encarcelado arbitrariamente, y a no ser sometido a cualquier tratamiento o castigo cruel o inusual), Derechos de Igualdad (que prohiben la discriminación en base a la raza, origen étnico o nacional, color, religión, sexo, edad, o limitaciones físicas o mentales), y la Sección 28 (donde se establece que las libertades y derechos de la Carta se garantizan igualmente para las personas de ambos sexos).

El Primer Ministro Pierre Trudeau cometió un grave error al acceder a las demandas provinciales en favor de que se les otorgase tal derecho de abrogación, limitado únicamente por el período de validez de cinco años para la legislación que aprueben anulando derechos y libertades y el requerimiento de que especifiquen cual o cuales de ellos resultarán afectados por sus leyes.

Para el ciudadano común, la medida significa que gran parte de la protección constitucional con que contaba antes del acuerdo entre Ottawa y las provincias habrá desaparecido, dejándolo a merced de lo que decida la mayoría de los diputados provinciales y federales cada vez que se elige un nuevo gobierno.

Anteriormente esa protección era salvaguardada por el poder judicial, que decidía si alguna ley del partido mayoritario de turno violaba a las libertades y derechos fundamentales, pudiendo declararlas inválidas si las hallaba inconstitucionales.

Con su urgencia por traer la Constitución al país, el Sr. Trudeau nos ha empobrecido a todos en nuestro carácter de seres humanos libres e iguales ante la ley. La patriación constitucional ha pasado a ser así de un hecho jubiloso al mero punto de partida de una nueva serie de luchas para volver a obtener lo que ya nos pertenecía.

CARD
Canadian Advertising Rates & Data

"EL POPULAR"

FUNDADO EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970

2333 Dundas Street West, Suite 504
TELEFONOS 531-2495/96

DIRECTOR-PROPIETARIO
EDUARDO URUEÑA b.a.

CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION
CEPF

Administración MIRYAM LAMONTE
Editorial MIGUEL RAKIEWICZ

Tipografía ALEJANDRO ZUÑIGA
Arte Publicitario ARTE DE EL POPULAR
Columnistas EDUARDO URUEÑA, LALO BORJA, HUGO VERA—MENDEZ, LUIS RUSSO, ALFONSO ALVAREZ, ALEX ZISMAN

Fuentes Informativas
CANADIAN PRESS (C.P.)
UNITED PRESS CANADA (U.P.C.)
UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI)
CANADIAN SCENE (C.S.)
FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR
SALVA PRESS

Publicidad HUGO GUTIERREZ

Corrección de pruebas ALFONSO ALVAREZ

Distribución CARLOS ESPIN, JETTY BROWN, RON McGILL

Fotografía LALO BORJA, HUGO VERA—MENDEZ, MANUEL GALABAY, CLAUDIO TITICHOCA

En Hamilton y la Peninsula del Niágara JOSE SANCHEZ TRAVEL, 42 JM st. SUITE 47, TEL. 524-1786

Servicios de radiofotos UNITED PRESS CANADA

Circulación verificada por CANADIAN ADVERTISEMENT RATES and DATA (CARD)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.

DERECHOS RESERVADOS 1981 / ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

Análisis de la Eleción Presidencial en Honduras

TEGUCIGALPA, Nov. 30 (UPI) — Roberto Suazo Córdova, quién ganó ayer las primeras elecciones presidenciales hondureñas en una década, encontrará que es más fácil ganar el poder que mantenerlo.

El cirujano de 53 años de edad y su moderado Partido Liberal obtuvieron una amplia victoria sobre Ricardo Zúniga, un político astuto que enfocó su campaña en una fuerte plataforma anticomunista.

Con su afable sonrisa, sombrero de vaquero, y su campechano llamado a oraciones a Dios, Suazo Córdova es considerado un populista con poca experiencia política.

Los estrategas del Partido Liberal catalogaron la victoria de Suazo Córdova, por un margen de 150.000 votos en las primeras elecciones presidenciales desde 1971, como "un mandato para gobernar" el país.

Pero los observadores se preguntaban cómo podrá enfrentar los innumerables problemas de la nación más pobre de América Central.

El presidente electo tomará posesión de su cargo el 27 de enero y sustituye al general Policarpo Paz García, quién encabezó el último de los cuatro golpes de estado ocurridos en el país desde 1963.

Todos están de acuerdo en que las fuerzas armadas retendrán el poder real en el país, así como el control de los ministerios de Defensa y Comunicaciones.

"La espada del ejército colgará por siempre sobre la cabeza de Suazo Córdova, y si éste no puede encaminar al país por el sendero correcto, ellos (el ejercito) volverán", sostuvo un dirigente del Partido Liberal.

El "sendero correcto" significa superar la estela de problemas económicos y políticos que amenázan aplastar la reputación de Honduras como un oasis de paz en medio de la convulsionada región centroamericana.

Un informe de la embajada norteamericana indica que el país experimentará un crecimiento económico nulo el próximo año.

La deuda exterior se mantiene cerca de los 1.000 millones de dólares y continúan disminuyendo los precios de las exportaciones mientras aumenta el costo de las importaciones.

Honduras también se preocupa por su frontera con Nicaragua, donde el gobierno izquierdista del Frente Sandinista de Liberación Nacional ha equipado con pertrechos sovieticos un ejército regular de 25.000 hombres, así como una milicia de 50.000, lo que según el secretario de Estado norteamericano Alexander Haig "es mucho más de lo que Nicaragua necesita para su legítima defensa".

En Honduras hay unos 25.000 refugiados de la guerra civil en el vecino El Salvador, y se sospecha de una cooperación mutua entre los insurgentes salvadoreños y los izquierdistas hondureños.

Los temores de un regreso al poder de los militares son desalentados por la insistencia de Washington en un gobierno civil.

El nuevo régimen cuenta además con el apoyo del coronel Gustavo Alvarez, jefe de la policía nacional y miembro del comité de seis miembros que gobierna las fuerzas armadas hondureñas.

"Pero Alvarez puede ser desoido si el ejército entra en guerra con Nicaragua, y los militares ven la necesidad de regresar al poder absoluto", dijo un activista del Partido Liberal con amplios contactos militares.

La Generación de Mariel Constituye una Realidad y una Promesa

NUEVA YORK, Nov. 25 (UPI) — Unos 30 escritores y artistas que llegaron en la "flotilla de la libertad" en 1980 escapando de la Cuba comunista, se han convertido en un dinámico grupo de la cultura latinoamericana en Estados Unidos.

Los miembros del grupo, que vinieron por separado y se identificaron en Estados Unidos por su profesión artística, han constituido lo que llaman informalmente "la generación del mariel", que tiene como denominador común su producción artística en el exilio estadounidense, a pesar de haber llegado sin siquiera una máquina de escribir o un pincel.

Otros exiliados de la generación del Mariel se han venido abriendo paso en el competitivo mercado de la música estadounidense y han constituido una escuela de jazz en Nueva York.

A diferencia de los exiliados que vinieron en la década de 1960, los de la generación del Mariel pasaron la mayor parte de su vida bajo el sistema socialista, que nunca aceptaron totalmente, aunque ocasionalmente tuvieron que plegarse ante la presión del gobierno castrista, que controla todas las forma de expresión en la isla caribeña.

Posiblemente el más destacado de ellos es Reinaldo Arenas, que tiene publicadas tres novelas, distribuidas internacionalmente, y que acaba de publicar su cuarto y quinto libros, una serie de relatos, "Termina el desfile", editado simultáneamente en Barcelona, Caracas y México, y "El Central", un poema épico que trata sobre los campos de concentración en la Cuba actual.

La primera edición se agotó en Puerto Rico y Nueva York, según dijo el autor.

Arenas nació en Holguín, Cuba, en 1943, y estudió Filosofía y Letras en la Universidad de la Habana.

Acosado por el gobierno, que no le permitió publicar la mayor parte de su obra, se exilió en 1980. "Los que hemos venido ahora, después de 20 años de no haber podido publicar libremente en Cuba, y muchos de nosotros habiendo sufrido prisión por el sólo hecho de intentar sacar nuestros manuscritos fuera del país, nos hemos agrupado alrededor de la revista Noticias de Arte con el fin de dar a conocer algunas de nuestras obras, tanto literarias como pictóricas", dijo Arenas a United Press International.

La revista en su último número recogió artículos de los de la "generación" ilustrados con grabados de otros miembros del grupo.

Entre lo que vinieron por el puente del Mariel, el puerto de Cuba de donde salió la mayoría, se cuentan Juan Abreu, Miguel Correa, René Cifuentes, Reinaldo García Ramos, Ismael Lorenzo, Roberto Valero y Carlos Victoria, todos escritores.

Entre los pintores de la "generación" se encuentran Carlos José Alfonso, Jaime Bellechase, Juan Boza, Ernesto Briel, Armando Cruz, Luis Pardini, Gilberto Ruiz, Jesús Selgas, Jorge Toranto y otros.

Bellechase, Boza, Selgas y Ruiz ya han realizado exposiciones.

Arenas recibió un beca de la Fundación Guggenheim en 1981 para completar una novela.

El escritor fue nombrado profesor de literatura cubana de la Universidad Internacional de Miami a las pocas semanas de llegar.

Valero, que fue uno de los 10.800 cubanos que se asiló en la embajada de Perú en 1980 es actualmente profesor de literatura en la Universidad de Georgetown, en Washington.

Bellechase recibió la prestigiosa beca "Oscar B. Cintas" en 1981, para proseguir con su obra pictórica.

Correa estudia literatura en la Universidad de Nueva York, al igual que Cifuentes y García Ramos.

SUCEDIO UN DIA COMO HOY

Miércoles, 2 de diciembre, el 336 día de 1981, quedando 29 en el año.

Un 2 de diciembre

- En 1547, cerca de Sevilla, muere pobre y olvidado, Hernán Cortés, el conquistador de México.
- En 1814, en el manicomio de Charrenton muere el Marqués de Sade, autor de escritos eróticos que dieron origen al término "sadismo".
- En 1823, el presidente estadounidense James Monroe dirige al Congreso de su país el famoso mensaje llamado "Doctrina Monroe", una advertencia a los países europeos para que no intervinieran en el Hemisferio Occidental.
- En 1942, nace la llamada "Era Atómica". Un grupo de científicos encabezados por Enrico Fermi lleva a cabo una reacción nuclear auto-sostenida en un laboratorio instalado bajo el estadio de fútbol de la Universidad de Chicago.
- En 1961, el primer ministro cubano Fidel Castro revela que es comunista y admite que lo había ocultado hasta consolidar su poder en la isla.

El Vino es Segundo en Popularidad

OTTAWA (CP).— El informe más reciente de Estadísticas del Canadá sobre el consumo de bebidas alcohólicas dice que la venta del vino se incrementó a 199.7 millones de litros en el año fiscal que finalizó el 31 de marzo de 1980, en comparación a los 193.2 millones de litros anuales vendidos en el año precedente.

El aumento del consumo convirtió al vino en la segunda opción más popular de los bebedores, siendo superado únicamente por la cerveza.

La nueva popularidad del vino desplazó al tercer lugar a la venta de as bebidas de alto contenido alcohólico.

Novelista de China Comunista Visita Canadá

MONTREAL (CP).— Ding Ling, una destacada novelista china cuyas obras fueron prohibidas en su patria cuando fue purtada del Partido Comunista Chino durante 20 años, no está amargada por su larga estadía fuera de la atención pública.

"¿Cómo puedo estar amargada contra el Partido cuando al cometerse un error (conmigo) el Partido reconoció el error?", preguntó la autora, quien fue exonerada públicamente en 1979 luego de la caída de la llamada Pandilla de los Cuatro, de tendencias de ultraizquierda.

"Estoy muy contenta porque el Partido Comunista fue lo suficientemente fuerte como para poder admitir sus errores, lo que realmente no tiene precedentes".

La novelista, de 77 años de edad, es el primer escritor chino que recorre a Canadá desde la revolución de 1949.

Comentando acerca del vínculo entre la literatura y la política dijo que "la literatura sin política no existe. La política no significa que cualquier bevócrata debiera decirle a usted lo que debe escribir y lo que no debe escritir. La política representa realmente a algún sistema de valores que se expresa a través de la literatura".

Futuro Universitario para los Orientales

TORONTO.— Los alumnos de ascendencia asiática cuentan con muchas más probabilidades de tomar los cursos más avanzados que se requieren en los exámenes para el ingreso universitario, halló una encuesta de alumnos del Grado 9 efectuada por la Junta de Educación de Toronto.

Pero entre los alumnos de raza negra es menos probable que tomen los cursos que los calificarán para ingresar a la Universidad, dice la encuesta.

La información está contenida en la primera encuesta de la Junta de Educación de Toronto que le pregunta a los alumnos acerca de su origen racial.

Los encuestadores hallaron que alrededor del 25% de los alumnos del grado 9 de la Junta son miembros de las llamadas "minorías visibles", un término que se refiere a la gente de raza distinta a la blanca.

El estudio halló que el 50.5% de los alumnos blancos estaban enrolados en los cursos avanzados de los niveles 5 y 6. Por comparación, los estudiantes negros apenas representan al 35.4% de quienes toman tales cursos.

Pero el 71.7% de los asiáticos, y el 66.1% de los provenientes del Sur de Asia también se enrolaron en los cursos de grados 5 y 6.

SOLIDARIDAD CON POLONIA

WINNIPEGEG.— El padre Donald Malinowski, organizador del Fondo de Asistencia a Polonia, RFFP, muestra uno de los paquetes de Navidad enviados a la nación del este europeo para aliviar los rigores de las escaceses que se padecen allí. El envío captado en la gráfica representa unas 7 toneladas de productos, principalmente alimientos enlatados. El total de obsequios enviados desde aquí la llega casi a las 14 toneladas. Ya han habido otros tres envíos similares. El cargamento aprtió ayer martes para Varsovia habiendo sido donado por familias de Todo Winnipeg y de lugares tan distantes como Ontario.

Traductoras Tendrán Licencia por Maternidad

OTTAWA.— A las 1.200 traductoras del gobierno federal se les ha pedido que ratifiquen un nuevo contrato laboral a dos años de plazo que otorga 17 semanas de licencia paga por maternidad y un aumento salarial del 20% en el curso de los 24 meses de vigencia del documento.

Denis Coupland, Gerente General del Sindicato Canadiense de Empleados Técnicos y Profesionales, dijo que el contrato es bueno y que insta a los afiliados a que lo aprueben.

Bajo los términos del documento los incrementos salariales del 10% en cada año elevarán los salarios promedio de los $ 28.000 actuales a $ 34.000, a la vez que brinda cuatro semanas de vacaciones luego de ocho años de servicios y cinco semanas después de 20 años de trabajo.

Suspensión de Vuelos Afganos

OTTAWA.— Canadá y otras seis naciones de Occidente han decidido interrumpir sus vínculos aéreos con Afganistán debido al secuestro de un avión ocurrido en marzo, anunció el Primer Ministro Pierre Trudeau.

El Sr. Trudeau dice en un comunicado que la decisión afectará principalmente a Francia, Alemania Occidental y Gran Bretaña, los únicos países de entre los siete que cuentan con servicios de la Aerolínea Afgana Ariana.

La medida se ha tomado luego del acuerdo a que se llegó en la Conferencia Cumbre de Ottawa celebrada este verano y del que Participan Francia, Alemania Occidental, Gran Bretaña, los EE.UU., Japón, Italia y Canadá.

Los miembros de la conferncia cumbre formularon un llamamiento a Afganistán para que deporte o le haga juicio a los que secuestraron a un avión paquistaní en marzo, o se resigne a la suspensión de sus vuelos a los siete países de Occidente.

Latina Acusada de Estar en La Pirámide

TORONTO.— La policía de Toronto arrestó a 10 personas por su supuesta participación en un plan de loterías tipo pirámide que son ilegales.

Las actividades delictivas tenían lugar en un departamento de Dufferin Street, habiéndose confiscado unos $ 4.000 en esa residencia.

Julie Nakamoto, de 39 años de edad y residente en West Lodge Avenue, y Cecilia Arévalo, una dama de 53 años, domiciliada en Dufferin Street han sido acusadas de llevar a cabo una lotería ilegal.

Otras ocho personas también fueron detenidas.

Mediación Canadiense en El Salvador

OTTAWA.— Representantes canadienses se entrevistarán con altos funcionarios de El Salvador dentro de pocos días para discutir un ofrecimiento del Canadá de mediar en la celebración de la elección que tiene como meta dar por finalizada a la lucha armada en el país centroamericano.

Al mismo tiempo, un vocero de Relaciones Exteriores dijo que el Ministerio está estudiando un pedido de que convoque a una reunión del Frente Democrático Revolucinario (FDR), el brazo político de las guerrillas que luchan contra la junta cívico-militar.

La medida tiene lugar a pocos días de la publicación del informe de un subcomité de la Cámara de los Comunes, que, se espera, manifestará una postura significativamente distinta a la del Ministro de Relaciones Exteriores, mark MacGuigan.

Aparentemente, el consenso del Subcomité sobre Latinoamérica y el Caribe será que "las elecciones celebradas en medio de la guerra civil viola toda posibilidad de involucrar a un amplio segmento de la población", dijo uno de sus miembros.

ROCCA & ROWATT
FELIX ROCCA
ABOGADO Y NOTARIO
Se habla español, francés e italiano.
Abierto las tardes
1415 LAWRENCE AVE. W.
(esq. Keele), Suite 310
TEL: 249-7875

¿SE ESTA UD. VOLVIENDO CALVO?
¡CONTROLE LA PERDIDA DEL CABELLO!
Señales de peligro
1) ¿Está Ud. descubriendo más y más cabello cuando se peina?
2) ¿Está Ud. plagado con caspa o comezón?
) ¿Es su cabello seco o grasoso?
4) ¿Está su cabello creciendo disparejamente o quebrándose?
Entonces es hora de actuar antes de que sea tarde. No olvide. Si usted cuenta con alguno de estos síntomas, consúltenos gratis.
Horario: lunes a viernes 11 A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 3 P.M.
PEOPLE HAIR AND SCALP SPECIALIST
2333 DUNDAS STREET WEST. SUITE 305
TELEFONO 537-3104, TORONTO, ONTARIO

CHAMPAGNE
COLLISION & REPAIRS INC.
GERMAN FERNANDEZ
Servicio completo en reparaciones de carrocería.
Presupuestos gratuitos
Servicio N° 1 de pintura.
ADD 375 CHAMPAGNE DR. DOWNSVIEW
ONT. M3j 2C6
TEL (416)630–2400
Champagne
Dufferin

NO!! LAS JOYAS NO SON CARAS
Compruébelo visitando a su joyero de habla hispana
PEPE JEWELLERY
660 1/2 BLOOR ST.W. (y Manning)
TEL. 537-0678
Nos especializamos en diamantes

AVON TRAVEL
"DONDE VIAJAR ES UN PLACER!"
ATENCION
Uruguayos y Argentinos
EL GRUPO DEL PLATA
Montevideo-Buenos Aires
Toronto
CIERRA FECHA
PARA RESERVACIONES
EL próximo
5 de Diciembre de 1981
Para mayor información
llame a cualquiera
de nuestras agencias a su servicio.
AVON BLOOR
684 Bloor St. W.
Tel. 531-9983
AVON ST. CLAIR
1659 St. Clair
Tel. 656-3033
AVON FINCH WEST MALL
3431 Weston Rd.
Tel. 743-0603

Director del Banco del Canadá Pide más Sacrificios

MONTREAL.— El Director del Banco de Canadá, el banco central del país, Gerald Bouy, instó al gobierno y los canadienses a no abandonar la lucha contra la inflación tan sólo porque la economía está pasando por un mal momento.

La economía se está acercando ahora "al momento de la verdad" cuando la inflación podrá ser eliminada dijo a la audiencia de altos ejecutivos de empresas de Montreal, y los problemas actuales son meramente una escala del camino a la salud económica, siempre que el país sea paciente y moderado.

Exhortó a los trabajadores a reducir sus demandas salariales y a los empresarios que bajen sus precios, para permitir que la economía mejore con más rapidez.

El Sr. Bouey reconoció que la política de restricción de la circulación de dinero que ya ha estado en vigor durante seis años no ha logrado aún la reducción de los precios, pero indicó que ello se debe en parte al hecho de que el banco no ha sido lo suficientemente estricto.

El discurso del Sr. Bouey en la Cámara de Comercio de Montreal tuvo lugar un día después que Estadísticas del Canadá anunció que el Producto Bruto Nacional, un indicador clave del estado de la economía, había declinado marcadamente durante el trimestre finalizado el 30 de septiembre. La agencia estatal adjudicó parte de la culpa de ello a la política de alto interés del Banco del Canadá.

MONTREAL.— Eric Maldoff (a la izquierda), presidente del Consejo de Minorías de Quebec flanqueado por Casper Bloom y Joanne Curran esboza las metas de la Coalición de Quebequenses de habla inglesa en una conferencia de prensa ofrecida ayer martes. El Comité espera poder eliminar el deterioramiento de los derechos del lenguaje minoritario en Quebec.

"Deportaremos a los Criminales de Guerra"

OTTAWA (CP).— Cualquier individuo acusado de ser un criminal de guerra residente en Canadá no será llevado a juicio en este país pero "concederemos gozosamente a los pedidos de extradición", dijo el Ministro de Justicia Jean Chretien.

"No tengo intención de presentar proyectos de ley en Canadá por crímenes cometidos hace 35 años en otras naciones", dijo el Sr. Chretien frente al Comité de la Justicia de los Comunes.

Más tarde indicó que algunos casos están siendo discutidos por su Ministerio, pero no quiso entrar en detalles.

El Procurador General Robert Kaplan ha prometido tomar medidas contra quienes se sospecha que son criminales de guerra residiendo en este país.

Allan Lawrence, diputado federal Conservador y ex Procurador General, ha dicho que la RCMP cuenta con extensos antecedentes de los criminales de guerra que viven en Canadá.

Menos Abortos

OTTAWA.— El total de abortos legales efectuados en Canadá en 1980 fue de 65.751 representando un incremento del 1.1% con respecto a 1979, informó Estadísticas del Canadá.

Fue el aumento anual más pequeño del total de abortos desde la enmienda del Código Criminal en 1969 para permitir que se efectúe dicha operación en ciertos casos.

En 1980 la tasa de abortos, representando al total de abortos en comparación con cada 100 nacimientos con vida, fue del 17.9%, un ligero aumento con respecto al 18.7% de 1979.

British Columbia continúa teniendo la tasa más alta de abortos (32.9 por cada cien nacimientos con vida), mientras que Prince Edward Island tiene la más baja (1.2%).

La tasa de abortos de Ontario bajó del 25.2 al 24.8%.

Quebec Fija Condiciones Sobre la Constitución

CIUDAD DE QUEBEC (CP).— La Asamblea Nacional votó por 70 a 38 en favor de una moción que establece el mínimo aceptable para que Quebec participe de futuras conversaciones constitucionales.

Como se esperaba, la Asamblea se dividió por partidos para la votación, con la oposición Liberal alineándose sólidamente en contra de la moción, en contraste a lo ocurrido hace dos meses atrás cuando toda la bancada Liberal, excepto apenas 9 diputados votó junto con el gobierno del Parti Quebecois para condenar a cualquier acción unilateral de Ottawa vinculada a la Constitución.

La moción aprobada ayer contiene cuatro condiciones para que Quebec acepte cualquier Constitución nueva:

—El reconocimiento de que "los dos pueblos fundadores del Canadá son fundamentalmente iguales y Quebec ... conforma una sociedad distinta".

—Aceptación de una fórmula de enmienda que le da el veto a Quebec, o provea una completa compensación financiera por exceptuarse de los acuerdos constitucionales.

—Implementación de una Carta de Derechos más débil, que permita que Quebec opte por tomar parte de las garantías educacionales para su minoría de habla inglesa.

—Concretamiento de las promesas federales en lo que hace a pagos de igualación y el incremento del control provincial de los recursos naturales.

MARZO 20, DE 1982

SEGUNDO CONCURSO DE LA BELLEZA LATINOAMERICANA EN TORONTO

"REINA EL POPULAR"

The Sheraton Centre Toronto
Grand Ball Room

Si Ud. está entre los 15 y 25 años de edad.

es de ascendencia latina, soltera y reside en Canadá,

Ud. podrá ser una de las candidatas

a este certamen el cual será

una experiencia inolvidable.

- Dos pasajes a Europa ida y regreso con hotel y gastos pagos. (para la reina)
- Dos pasajes a Hawaii ida y regreso con hotel y gastos pagos. (para la virreina)
- Un pasaje a Florida ida y regreso. con hotel y gastos pagos.
- Una beca para estudiar modelaje en la exclusiva escuela para profesionales de Jennifer Walmsley. (para las tres primeras elegidas)
- Un lindo sistema musical.

Un congelador. (para la reina)

Llame a "El Popular" hoy y regístrese

531-2495

Rosana Inarejo, Reina El Popular 1981

SAN JOSE, California.— Alicia Go... edad (a la derecha), viajará a Disneyl... con dos niños afectados por la n... rápido envejecimiento que ella pa... niña, su cuerpo es el de una ancian... en su hogar de San José, con su ... miércoles la niña se entrevistará c... años de edad y residente en Texas ... Sudáfrica. El trío padece de la enfer...

Juicio Co...

MARSELLA.
— Jean Jeha, el octogenario "Zorro Dorado" de la película "La Conexión Francesa", y otras 10 personas fueron sometidas a juicio hoy bajo la acusación de haber vuelto a poner en servicio la vieja ruta de contrabando de drogas entre Francia y Estados Unidos.

1975

L.E.

FIEST... DE TROFEO... TO "CONFRA... COLOMBIAN...

Sabado 5 de... locales del Cl... 559 College S...

Hora: d... Amenizará la... conocida dis...

"W...

Precio $ 5.0...
Damas $ 3.0...

SAN JOSE, California.— Alicia Gowana, de 11 años de edad (a la derecha), viajará a Disneylandia para entrevistarse con dos niños afectados por la misma enfermedad del rápido envejecimiento que ella padece. Aunque es una niña, su cuerpo es el de una anciana. En la gráfica se la ve en su hogar de San José, con su hermano, Richard. Hoy miércoles la niña se entrevistará con Mickey Hayes, de 9 años de edad y residente en Texas, y Fransie Geringer, de Sudáfrica. El trío padece de la enfermedad llamada progeria.

ANAHEIM, california.— Un hombre no identificado acarrea en sus brazos a Fransie Geringer, quien abraza a un "Pinocho" de felpa. El niño sudafricano de 8 años de edad es calvo y envejecido porque padece la enfermedad llamada progeria. Fransie tiene un sueño de toda la vida que se materializará hoy miércoles: conocer a Pinocho. Fransie se entrevistó con otro niño que padece la misma enfermedad, Michey Hayes, un texano de 9 años de edad. Los dos niños ancianos hoy recorrerán Disneylandia juntos.

Náufrago Cuenta Como se Salvó de Morir Ahogado

HAMILTON, Bermuda, Nov. 30 — Con sus compañeros de viaje hundiéndose en las aguas del Atlántico, y los tiburones cercándolo, Harald Marienfeldt se mantuvo aferrado a un bote salvavidas volcado durante 26 horas, hasta que finalmente fue rescatado.

"Simplemente no puedo describirles el horror de mis amigos", dijo ayer Marienfeldt en el hospital donde está recluido para ser tratado por el largo tiempo que estuvo en el agua.

"Sólo fue la esperanza lo que me mantuvo vivo".

La Guardia Costera de Estados Unidos dijo que no han podido encontrar rastros de los otros 22 marineros del carguero alemán de 200 metros de eslora Elma Tres, que se hundió el jueves en medio de una tormenta a 350 kilómetros al este de Bermuda.

La búsqueda continúa, aunque las esperanzas de encontrar supervivientes son cada vez menores.

Las patrullas aéreas descubrieron ayer tres salvavidas y restos del naufragio. También avistaron un cadáver, pero no pudieron recuperarlo por estar la mar muy gruesa.

Arrestado Individuo por Amenazas Contra Vida de Reagan

COVINGTON, Estados Unidos, Nov. 30 (UPI) — Un hombre de Covington, en el estado de Kentucky, fue detenido por hacer una amenaza telefónica contra la vida del presidente Ronald Reagan, que debe hacer escala hoy en la cercana ciudad de Cincinnati, confirmaron hoy las autoridades.

Los informantes dijeron que William Chapman, de 56 años, fue detenido después de hacer un llamado telefónico en que amenazó asesinar al presidente.

Chapman fue arrestado el jueves después de llamar a una operadora local. El punto de origen de la llamada fue ubicado por agentes federales, quienes procedieron al arresto de Chapman.

Reagan debe asistir hoy en Cincinnati a un acto de recolección de fondos del Partido Republicano, en breve escala en ruta hacia la Casa Blanca, desde su rancho de California.

Juicio Contra el "Zorro Dorado" en Marsella

MARSELLA, — Jean Jeha, el octogenario "Zorro Dorado" de la película "La Conexión Francesa", y otras 10 personas fueron sometidas a juicio hoy bajo la acusación de haber vuelto a poner en servicio la vieja ruta de contrabando de drogas entre Francia y Estados Unidos.

Se espera que el juicio del más conocido traficante de drogas de Francia dure tres días.

El personaje, que en la vida real era Jeha, en la película pudo escapar y nunca fue apresado.

El verdadero Jeha fue enviado a la cárcel en 1970, y puesto luego en libertad por su avanzada edad.

Sin embargo, volvió a sus antiguas actividades y fue capturado en marzo de 1980, cuando las autoridades francesas e italianas, con la cooperación de las norteamericanas, detuvieron a la pandilla de contrabandistas.

Cubano Condenado a Muerte en EE.UU.

TORRANCE, Estados Unidos, Nov. 30 (UPI) — Un ciudadano cubano fue sentenciado hoy a morir en la cámara de gas por el asesinato de un guardia de la compañía Brinks durante un asalto a un establecimiento el pasado diciembre.

Un jurado halló culpable en octubre a José León Fuentes, de 39 años, de intento de asalto a mano armada, robo de un vehículo y el asesinato del guardia, Paul Martínez, de 36 años.

El juez de la Corte Superior de California, Edward Hinz, aprobó la decisión del jurado de que Fuentes debe morir en la cámara de gas de la prisión de San Quintín.

Fuentes intentó asaltar al guardia de la Brinks durante un asalto el 1 de diciembre del año pasado en un centro comercial donde está ubicada la tienda Ohrbach, en Torrance.

Las autoridades dijeron que Martínez había recogido en la tienda una bolsa conteniendo 80.000 dólares en efectivo y cheques cuando Fuentes le exigió que le entregara el dinero.

Fuentes baleó a Martínez cuando el guardia de seguridad trató de sacar su arma de la funda.

E. F. L. A.

1975 1981

L.E.F.A. — 1981

FIESTA DE ENTREGA DE TROFEOS VII CAMPEONATO "CONFRATERNIDAD GRANCOLOMBIANA" 1981.-

Sabado 5 de Diciembre, en los locales del Club Hispano de Toronto, 559 College St. (ENTRADA POR MANNING).

Hora: de 8p.m. a 2 a.m.
Amenizará la magnifica y conocida discoteca de.......

«WILSON NAULA»

Precio $ 5.00 (GENERAL)
Damas $ 3.00

Ayer, hoy y siempre.

Estados Unidos Presenta su Caso Contra Cuba

NUEVA YORK, Nov. 30 (UPI) — "Las actividades secretas de Cuba en América Latina", es el título que Estados Unidos le ha dado a la presentación de su caso contra el presidente cubano Fidel Castro, según un artículo de la revista Newsweek en su edición de esta semana.

La nota señaló que "el informe norteamericano estudia la intromisión extranjera cubana desde las actividades subversivas del guerrillero (argentino-cubano Ernesto) "Ché" Guevara, en la década de los 60, hasta hoy en Nicaragua".

Agregó que, según el informe, Castro fundó la organización "Casa de las Américas, para planear y coordinar la campaña de revolución" en América Latina, y que se organismo ha aconsejado, ayudado e instruido a grupos rebeldes en "El Salvador, Nicaragua, Guatemala, Costa Rica, Colombia, Haití, Chile y Uruguay".

Indicó luego que "los funcionarios del gobierno (norteamericano) reconocen que las fuentes de la inteligencia estadounidense en América Latina — a menudo la policía local y las fuerzas de seguridad — son muy ineficientes".

Pero afirmó que "la intención del gobierno de (Ronald) Reagan es advertirle a Castro que se le está acabando la paciencia", y que Castro "parece que está tomando estas advertencias en serio", ya que "ha declarado un estado de emergencia; llamó a parte de sus milicias, e incluso instaló armas antiaéreas en los techos de algunos edificios de La Habana".

Militares Atacan Manifestación Contra la OTAN en España

LA CORUNA, España, Nov. 30 (UPI) — Un oficial del ejército, franco de servicio, encabezó el ataque de un grupo de policías militares a una manifestación contra la Organización del Tratado del Atlántico Norte, al escucharlos entonar "estribillos contra las fuerzas armadas", dijeron hoy las autoridades.

El capitán Lorenzo Fernández Navarro de los Paños y Miranda fue arrestado luego que el gobernador civil de esta ciudad norteña, capital de la provincia de Galicia, protestó por el ataque de los militares a la demostración.

La Guardia Civil indicó que la marcha de unas 4.000 personas contra el ingreso de España en la OTAN, fue pacífica.

Una declaración del Ministerio de Defensa sostuvo que Fernández Navarro tomó el mando de unos 60 policías militares. Todos atacaron a los manifestantes que regresaban de una marcha de protesta.

Algunos testigos indicaron que el oficial español agitaba una pistola mientras dirigía el ataque.

Unos siete manifestantes fueron arrestados por lanzar piedras contra la policía militar durante el forcejeo y se escuchó un disparo al aire, según los testigos.

Las autoridades militares dijeron que el capitán Fernández Navarro será trasladado hoy a una cárcel militar para su interrogatorio.

CIUDAD DE MEXICO.— Bianca Jagger explica ante una conferencia de prensa en esta ciudad que la administración del Sr. Reagan quebrantando las promesas de no intervenir más en Centroamérica con material militar", planea barrer con la amenaza de gobiernos progresistas en esta área. La ex esposa del cantante de los Rollings Stones ha arribado aquí en una visita de 24 horas.

Bianca Jagger Denuncia Plan Salvadoreño-Hondureño

MEXICO, Dic. 1 (UPI) — Un plan salvadoreño-hondureño para matar a guerrilleros al estilo de las trampas en Vietnam a lo largo de sus fronteras comunes amenaza llevar a todas las naciones centroamericanas a una guerra, dijo hoy Bianca Jagger, la ex esposa nicaraguense del cantor Mick Jagger.

Durante una conferencia de prensa patrocinada por la Comisión de Defensa Internacional de Refugiados Salvadoreños, con base en México, Bianca dijo que tropas hondureñas se han dedicado a la "constante persecución de refugiados, invasiones secretas de sus campamentos, amenazas e intimidación".

"En los campos de refugiados se vive una clima de terror, persecución constante contra refugiados, toque de queda en los campos, amenazas constantes, incursiones secretas, intimidación y hostigamiento" dijo Jagger.

La ex esposa del cantante de los Rolling Stones agregó que regularmente soldados salvadoreños cruzan la frontera para atacar campamentos de refugiados en Honduras, supuestamente escondrijo de rebeldes.

Indicó que el más reciente incidente ocurrió el mes pasado cuando ella y el ayudante de un congresista estadounidense contribuyeron a evitar que tropas salvadoreñas secuestraran a unos 50 refugiados del campamento de La Virtud, situado a 16 kilómetros de la frontera.

Advirtió que Honduras podría ser arrastrada a la guerra civil salvadoreña si continúa permitiendo que tropas salvadoreñas invadan su territorio para matar a quienes, según dijo, muchas veces son "niños hambrientos" y ancianas.

Y si Honduras se involucra en la guerra, toda la región podría estar obligada a participar en el conflicto, indicó.

Jagger dijo que la ayuda de Estados Unidos a los militares de Honduras podría transformarse en el cataclismo de una guerra regional. El gobierno del presidente Ronald Reagan ha "traicionado" su promesa de limitar su ayuda militar a Centroamérica, comentó.

Amplían Búsqueda de Niño Colombiano Tras Matanza en Miami

MIAMI, Nov. 30 (UPI) – La policía amplió hoy la búsqueda de un niño colombiano de 13 meses de edad, cuyos padres estarían entre las víctimas de una ejecución similar a las practicadas por criminales en el suroeste de Miami.

Detectives de la ciudad dijeron que tenían pocas pistas para encontrar al niño de ojos negros y pelo enrulado pues sólo se conoce su nombre: Andrés.

Los cadáveres de seis adultos no identificados incluyendo dos que podrían ser los padres del infante, fueron encontrados el sábado en la noche en una lujosa residencia del condado Dade.

Hasta el momento se ignora quiénes fueron los delincuentes que ataron a cuatro hombres y dos mujeres, procediendo a amordazar a los primeros hasta estrangularlos y descargando luego sus armas contra las mujeres.

"Hemos notificado a representantes locales, estatales y federales sobre la descripción del niño", dijo el portavoz de la policía metropolitana Dave Graveline.

La casa fue cuidadosamente saqueada por los delincuentes, dijo la policía.

No se encontraron narcóticos o gruesas sumas de dinero, pero sí tres armas de fuego.

Con Daughterty, portavoz en Miami de las autoridades antinarcóticos dijo que existían buenas posibilidades de vincular a los asesinos con alguna banda de narcotraficantes.

"Tiene la clásica apariencia de una ejecución similar a las ordenadas por pandilleros", dijo Daughtery.

El múltiple homicidio del sábado anterior hizo que la cifra de asesinatos en el Condado Dade sobrepase ya el récord del año pasado.

Se han producido en el condado, durante este año, 581 asesinatos. Los detectives predijeron que el total para 1981 puede llegar a 650, pues diciembre es tradicionalmente el mes más violento.

El lucrativo tráfico de narcóticos con su secuela de crueles enfrentamientos entre bandas rivales ha contribuido a elevar la tasa de criminalidad en Miami.

"Puedo recordar tres recientes ejecuciones hechas en el estilo de las pandillas", dijo el detective de Miami Beach, Sherwood Griscom.

"Y el número de víctimas de origen latinoamericano duplica al del año pasado. Sospecho que el tráfico de drogas está comenzando a hacer doblar las campanas", añadió.

Cardiocirujano Argentino Critica a Presidente Brasileño

MONTEVIDEO, Nov. 30 (UPI) — El cardiocirujano argentino René Favaloro, uno de los pioneros de los trasplantes de corazón, criticó aquí al presidente brasileño Joao Batista Figueiredo, por haberse hecho tratar de una dolencia cardiovascular en Estados Unidos.

"Me pareció vergonzoso", declaró el especialista argentino al diario El País.

"Que sea precisamente el presidente de un país como Brasil, en donde hay una cardiología y una cirugía de nivel mundial", añadió.

Favaloro, quien asistió en Uruguay a una convención médica, dijo que "nadie puede negar la trascendencia de la cirugía y cardiología brasileñas. Yo le tengo tremendo respeto".

"Me parece una cosa muy mala para ese país que el presidente (Figueiredo) fuera a Estados Unidos para un simple chequeo y un cateterismo", dijo.

Editorial de Diario Dominicano Recuerda Natalicio del Poeta y Educador Venezolano Andrés Bello

SANTO DOMINGO, Nov. 29 (UPI) — El matutino "Listín Diario" se unió hoy editorialmente a la conmemoración del bicentenario del natalicio del educador y poeta venezolano Andrés Bello.

"Por más que se hable y se escriba acerca de la polifacética figura de este hombre extraordinario, siempre será difícil definir todo lo que vale y representa para la cultura linguística, la educación y la literatura del continente", expresa el diario.

El ilustre poliglota, educador y poeta venezolano nació en Caracas, el 29 de noviembre de 1781 y con motivo del bicentenario de su nacimiento el "Listín Diario" dedicó la víspera la portada de su suplemento literario con un amplio reportaje.

"La República Dominicana comparte con los demás pueblos hermanos del continente, unidos por los indestructibles vínculos de la lengua, la geografía y la historia, el gozo que embarga a todos en esta fecha conmemorativa del nacimiento de uno de los más grandes pensadores justamente llamado Maestro de Américas", concluye editorialmente el matutino dominicano.

Policía Muere Ahogado en Clase de Nataciónen el Perú

LIMA, Nov. 30 (UPI) — Un oficial de la guardia civil murió ahogado mientras rendía la prueba de resistencia, previa a su incorporación al cuerpo de salvataje de esa institución policial.

El teniente Jorge Grandez Sánchez participaba en una prueba de resistencia a nado con otros candidatos cuando fue envuelto por una ola descrita por los testigos como "gigantesca", y desaparecio en el mar.

Sus acompañantes trataron de salvarlo, pero fracasaron en el intento por el estado de la mar, según fuentes de prensa.

Para sus Viajes, Ud. También Prefiera a:
GUSTAVO ALVEAR
Su Agente de Viajes Latinoamericano
347 COLLEGE ST. y AUGUSTA, SUITE 303, TOR. ONT.
TEL. 968-9060 y 968-9108
Edificio Augusta Medical Centre
Miles de clientes satisfechos le recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía.

REALIZACION EN RETAPIZADO
TRABAJO GARANTIZADO
Ud. no reconocerá su sofá retapizado y se ahorra hasta un 50% de uno nuevo.
GRATIS: entrega a domicilio.
GRATIS: Protector para descanza brazos.
ART CUSTOM UPHOLSTERY
233-6264

24 HORAS DE SERVICIO
SIETE DIAS A LA SEMANA
ESTIMACIONES GRATUITAS
LLAMENOS A CUALQUIER HORA
4186 DUNDAS ST. W.

$50 COUPON
ART CUSTOM UPHOLSTERY
Recorte este cupón y nosotros le reconoceremos hasta $ 50 en cualquier trabajo de $ 200 o más.
EXPIRES DEC. 15, 1981

Viene de la primera página

Arias Stella dijo que se había tocado el problema del atún y la posibilidad que "la Comisión del Pacífico Sur, cuya presidencia asumirá Ecuador en diciembre, pueda buscar una solución al problema con Estados Unidos".

Valencia Rodríguez indicó también que continuará el diálogo y que posiblemente haya otro encuentro durante la reunión que esta semana realizará la Organización de los Estados Americanos en la isla de Santa Lucía.

Se le preguntó si se había tratado asunto límites, dijo: "Absolutamente no. Sólo se dijo que hay otras cuestiones sustantivas que serán consideradas a medida que vayan progresando este

Viene de la primera página

Arias Stella dijo que se había tocado el problema del atún y la posibilidad que "la Comisión del Pacífico Sur, cuya presidencia asumirá Ecuador en diciembre, pueda buscar una solución al problema con Estados Unidos".

Valencia Rodríguez indicó también que continuará el diálogo y que posiblemente haya otro encuentro durante la reunión que esta semana realizará la Organización de los Estados Americanos en la isla de Santa Lucía.

Se le preguntó si se había tratado asunto límites, dijo: "Absolutamente no. Sólo se dijo que hay otras cuestiones sustantivas que serán consideradas a medida que vayan progresando este clima de cordialidad".

Se le indicó que, por la mañana, había reconocido que se iba a tratar la cuestión de limtes, y Valencia Rodríguez dijo: "Le manifesté al canciller del Perú que el tema fundamental es el relativo al aspecto sustantivo de la cuestión bilateral, y él respondió que éstos temas se podrían ir considerando posteriormente".

Se entiende que le "aspecto sustantivo," es, justamente, la cuestión limítrofe, pero ambas partes manejaron el tema con extremada reserva.

Arias Stella dijo que estaba satisfecho con este primer encuentro y que "hemos encontrado coincidencias en la voluntad de poner en marcha mecanismos para mejorar las relaciones entre ambos países."

Preguntado si se había tocado la cuestión limítrofe Arias Stella dijo: "Creo que hemos sentado las bases para ir avanzando, a través de un diálogo sobre asuntos de interés mutuo, hacia la consideración de temas cada vez más completo".

Preguntado si se había establecido una fecha o acordado la formación de una comisión para tratar el problema limítrofe dijo: "Hemos abierto el camino del diálogo y a éste primer paso tienen que seguir otros".

Ambos países sostuvieron un encuentro armado en enero a raíz de una disputa en la cordillera del Cóndor, donde quedan por delimitar 78 kilómetros.

FARMACIA CENTRAL
CHEMISTS
La farmacia de los hispanos en Toronto
PRESCRIPCIONES
COSMETICOS
MEDIAS ELASTICAS
CINTAS ORTOPEDICAS
LOCACIONES
SERVICIO A DOMICILIO
TEL. 924-7717
537 COLLEGE ST. (Esq. Euclid)
844 BATHURST ST. (Norte de Bloor)

PINTURAS C.I.L.,
ARTICULOS PARA EL HOGAR,
REGALOS, HERRAMIENTAS,
PLOMERIA,
ARTICULOS ELECTRICOS
Y MATERIALES
PARA CONSTRUCCION
S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street
923-7128
& 923-6122
Se habla español

RESERVE AHORA MISMO
PARA NAVIDAD!!!
SUN SAND & SEA TRAVEL SERVICE
le ofrece las mejores tarifas, servicio y conexiones a todos los destinos.
SUN SAND & SEA
TRAVEL SERVICE
MEXICO, CENTRO, SUDAMERICA Y EL CARIBE
SON NUESTRA "ESPECIALIDAD"
270-9501
782 BURNHAMTHORPE ROAD EAST
(Esq. Cawthra, Mississauga)

ARGENTINA...

Viene de la primera página

Los diarios han venido reflejando los rumores que circulan en medios políticos y que indican que Galtieri estaría delineando ya su próximo gabinete.

La intensa actividad oficial desarrollada por el presidente interino, general Horacio Liendo, quien reemplazó Viola el 21 de noviembre, mereció variados comentarios.

Los mayores comentarios fueron motivados por un conjunto de medidas dadas a conocer casi en la medianoche del sábado, día y horario inusual para comunicar novedades oficiales.

En tanto Viola continúa descansando como se lo aconsejaron los médicos. Se sabe que además de las visitas que realiza a su residencia Liendo, ha recibido al ex presidente Jorge Videla.

El matutino La Nación ha dicho que Videla se encargaría de convencer a Viola de que renuncie si la Junta Militar decidiese reemplazarlo.

Es que los militares querrían mantener una imagen de continuidad "y no quieren tirar a un presidente por la ventana", señaló el matutino Clarín.

La fecha clave señalada por los políticos y los diarios para una decisión final sobre la suerte del gobierno de Viola es el 17 de diciembre, ya que en esa oportunidad asumirá como nuevo comandante de la fuerza aérea, y nuevo miembro de la Junta Militar, el brigadier Basilio Lami Dozo.

Todos han coincidido en manifestar que si Viola retorna a la Casa de Gobierno lo hará sobre la base de una renovación de su gabinete.

Prohiben Disertación de Historiador Peronista

CORDOBA, Argentina, (UPI) — El comando del tercer cuerpo de ejército, con sede en esta ciudad, prohibió la presencia en Córdoba del historiador peronista, José María Rosa, que debía pronunciar una conferencia anoche, según informaron sus organizadores.

Dirigentes de ambos nucleamientos dijeron hoy que presentarán un recurso de amparo ante la Justicia.

Amnistía Internacional Anuncia Campaña Contra Desapariciones

LONDRES, Nov. 30 (UPI) — Amnistía Internacional anunció hoy la realización de una campaña para prevenir las desapariciones de oponentes políticos de regímenes del mundo entero.

La organización de defensa de los derechos humanos afirmó que numerosos gobiernos han causado miles de "desapariciones" sin trazas en la última década.

Amnistía Internacional señaló que dichas desapariciones ocurren especialmente en países tales como la Argentina, Chile, El Salvador, Etiopía, Filipinas, Guatemala, Guinea, y la República Popular Democrática del Yemen.

Amnistía dijo que la campaña, que se realizará en más de 100 países, usará "cartas, pedidos, carteles, reuniones y otros actos públicos para llamar la atención" sobre las víctimas de las desapariciones.

Se teme que muchos de los desaparecidos hayan muerto, afirmó la organización.

Pero se deja a las familias en la incertidumbre por años porque las autoridades "sostienen que no tienen conocimiento" de los casos.

"A veces un prisionero liberado informa haber visto a uno de los desaparecidos vivo, en cautiverio", afirmó la organización.

"Pero para la mayoría de las familias a esto siguen años de ansiosa espera", agregó.

Amnistía Internacional dijo que aquéllos que reaparecen a menudo han pasado años en prisión o en campos de detención como los que fueron construidos luego del golpe militar de 1976 en la Argentina, en los que unas 15.000 personas pueden haber desaparecido.

Cuando aparecen los cuerpos, pueden estar mutilados hasta ser irreconocibles, dijo Amnistía Internacional, señalando en ese sentido, en particular, a Guatemala.

La organización afirmó que en el pasado, la presión sobre los gobiernos que incurren en estas prácticas ha sido útil para ayudar a las víctimas.

El problema ha sido reconocido por las Naciones Unidas, cuya Comisión de Derechos Humanos ha indicado que algunas personas fueron liberadas, o su paradero identificado, luego que pidiera información sobre las mismas.

Gira Latinoamericana de Kissinger Resulta muy Lucrativa

SANTIAGO, (UPI) — Con espectacular escolta policial dentro de una limusina negra, y desplazándose a gran velocidad por las calles de la capital chilena, el ex secretario de Estado Henry Kissinger parecía más un jefe de estado en visita oficial que un profesor universitario.

Pifiado en Brasil, protegido por estrictas medidas de seguridad en el Perú, y aplaudido por empresarios y banqueros en Chile, el ex diplomático demostró que probablemente es el conferenciante mejor pagado en América latina: 15.000 dólares por charla.

Fuentes empresariales y diplomáticas calculan que con su gira sudamericana de dos semanas Kissinger ganó unos 150.000 dólares.

En Brasilia centenares de estudiantes denunciaron los honorarios de Kissinger, le dieron una encerrona a él y a docenas de funcionarios de gobierno y diplomáticos en el salón de conferencia universitario, y le arrojaron huevos y puñados de arena a los gritos de "Yankee Go Home", hasta que el grupo fue rescatado por la policía.

Kissinger, que ha manifestado su apoyo total a la política exterior del presidente Ronald Reagan, restó importancia al incidente diciendo que como antiguo profesor de la Universidad de Harvard estaba acostumbrado a las manifestacione estudiantiles.

Pero la acogida a nivel oficial fue muy diferente.

En Brasil, Perú, Chile y Argentina, Kissinger sostuvo largas entrevistas con los presidentes de esos países. En la mayoría de los casos fue huésped de honor en suntuosos banquetes oficiales.

En Chile, el ministro de Relaciones Exteriores René Rojas ofreció una recepción en su honor en el más elegante palacio del país, y prominentesempresarios le organizaron una cena a 500 dólares por cabeza.

A todas partes acudió acompañado por solícitos funcionarios de la embajada y en ocasiones el embajador de Estados Unidos le sirvió como intérprete.

Chile tal vez ha sido la escala más lucrativa en el itinerario de Kissinger. Llegó a Santiago invitado por un grupo de empresarios, ofreció dos conferencias, participó en la inauguración de un curso en la academia diplomática, y ofreció una entrevista por televisión.

Un miembro de la organización que lo invitó a Chile dijo que Kissinger ganará "no menos de 45.000 dólares" por su visita, pero una fuente diplomática indicó que la suma total podría ascender a 95.000 dólares.

En una conferencia ofrecida en el aeropuerto de Santiago antes de partir a Buenos Aires, donde recibió otros 15.000 dólares por su conferencia, a Kissinger se le preguntó si pensaba que era apropiado cobrar por una charla un salario que es 10 veces mayor que lo que gana el chileno medio en un año.

Continúa Ocupación de Embajada de Francia en Colombia

BOGOTA, Dic. 1 (UPI) — El grupo de 30 estudiantes que ocupó hace seis días la sede cultural de la Embajada de Francia en Bogotá cedió en dos puntos de sus peticiones para facilitar una solución del problema, según informaron voceros de la Universidad Nacional.

Los ocupantes, 27 hombres y tres mujeres, renunciaron a mantener como exigencias la destitución del Procurador General de la Nación, Guillermo Gonzalez Charry y el reintegro de ocho millones de pesos (140.500 dólares aproximadamente) por parte del legislador del oficialista Partido Liberal, Carlos Holmes Trujillo por los gastos de un telegrama enviado a sus seguidores políticos.

La renuncia de los dos puntos hizo que el gobierno anunciara que modificaría su comportamiento para tratar la situación académica de la Universidad Nacional, la primera en Colombia con 35.000 alumnos.

El grupo de ocupantes de la sede cultural francesa ha exigido también la destitución del decano de la Facultad de Derecho, Evelio Daza, y el reintegro de 10 estudiantes de la Universidad que fueron expulsados por haber participado en el paro obrero del 21 de octubre.

Los estudiantes protestaron anoche por el trato que les está dando la Cruz Roja en el suministro de alimentos y exigieron tres comidas diarias.

Uno de los estudiantes dijo que la Cruz Roja ha entregado una sola comida en los seis días que llevan de ocupación.

Voceros diplomáticos señalaron que la embajada está brindando protección pero no alimentos.

Nueve por Ciento de Inflación en Chile

SANTIAGO, Dic. 1 (UPI) — El costo de la vida subió en un 0,2 por ciento en el mes de noviembre, anunció hoy el director subrogante de Estadísticas, Juan Crocco.

Según esta cifra oficial, la inflación durante 1981 alcanza a un 9 por ciento, comparada con un 28,7 por ciento en los once primeros meses del año pasado.

En noviembre de 1980, el ritmo inflacionario del país fue de un 2,6 por ciento.

El funcionario del Instituto Nacional de Estadísticas dijo que el mes pasado la incidencia en los distintos rubros fue de menos 0,4 en alimentación, 0,2 por vivienda, 0 en vestuario y 0,4 en varios.

La inflación anual correspondiente a 1980 fue de 31,2 por ciento.

Embajador Ecuatoriano Destaca Gesto Peruano

LIMA, Nov. 30
El embajador ecuatoriano Miguel Vasco, dijo hoy que el gobierno y pueblo ecuatoriano vieron "como gesto amistoso" del Perú la devolución de los restos de los dos soldados caídos en la cordillera del Condor, durante el enfrentamiento armado de comienzos de año.

"Dicha actitud se ubica dentro del marco global que tienen los gobiernos de Perú y Ecuador para acelerar el proceso de distensión y abrir nuevos caminos para una mayor cooperación " entre ambos paises, declaró a los periodistas al retornar de Quito, a donde habia viajado llamado por la cancilleria de su pais.

"Es evidente que los dos gobiernos desean intensificar sus esfuerzos para fortalecer nuestras relaciones diplomáticas que se vieron interrumpidas en enero de este año", agregó.

La devolución de los restos tuvo lugar hoy en el puente internacional que une las localidades de Aguas Verdes, en el lado peruano y Huaquillas, en Ecuador.

La Venta de Dólares es Limitada a Mil por Persona en Argentina

BUENOS AIRES, Nov. 30 (UPI) — El gobierno prohibió hoy a los particulares adquirir más de mil dolares por vez, en el marco de un conjunto de medidas destinadas a reactivar la economia.

El sábado, casi a la medianoche, el gobierno difundió un conjunto de medidas que tienden a frenar la especulación y a facilitar a las empresas el acceso al crédito. Una de las medidas establece una "tasa referencial" para los préstamos.

Todo lo que se cobre a los clientes, por parte de los bancos, por sobre esa tasa de referencia deberá ser destinado a un fondo para cubrir los riesgos por morosidad.

Voceros bancarios dijeron que la medida fija, en los hechos, una tasa máxima "porque nadie le va a ofrecer a los ahorristas más de lo que puede cobrar a quienes toman créditos". La tasa fijada para diciembre es del 8 por ciento.

Otra medida establece la creación del mercado de cambios a término, asegurando el estado el precio de las divisas por 180 dias.

Según observadores económicos al gobierno le interesa que muchas empresas que habian tomado posiciones en dólares los vendan, al saber que en el futuro podrán comprar divisas a un precio determinado.

Pero algunos medios de prensa criticaron las medidas calificándolas de estatistas y de "virtual control de cambios".

El vespertino La Razón dijo hoy que "hay virtual control de cambios" y señaló que los anuncios contrarian las promesas de libertad económica que hicieron los militares cuando tomaron el poder.

En medios cambiarios se indicó que la decisión oficial de poner como limite la venta de mil dólares por persona fue comunicada telefónicamente por el Bañco Central. Se esperan nuevas medidas para más tarde.

El gobierno también dispuso medidas técnicas que desalientan las colocaciones en moneda nacional por plazos menores a los 60 dias.

Las tasas de interés bajaron hoy cuatro puntos en los plazos menores a 30 dias y dos puntos para treinta dias, quedando en un promedio de 84 por ciento anual para este último plazo.

Los bancos prácticamente no operaron con dólares a la espera del conjunto de medidas anunciadas. En las casas de cambio el dólar llegó, para la venta, a 10.150 pesos y para la compra a los 9.800 pesos, su más baja cotización del mes.

Presidente Venezolano Recibe Premio Mercurio de Oro

CARACAS, Nov. 30 (UPI) — El presidente Luis Herrera Campins recibió el premio Mercurio de Oro Internacional por su "ejemplo al civismo y nacionalidad en pro de la cooperación y la paz mundial".

El Mercurio de Oro Internacional es una asociación formada por periodistas europeos y fundada en Italia en 1961 por iniciativa del Centro Periodistico Anual, como un organismo independiente dedicado a la promoción del desarrollo, cooperación y paz mundial.

El diario Panorama, que se edita en la ciudad de Maracaibo, a unos 700 kilómetros al oeste de la capital, también recibió el premio Mercurio de Oro.

Entregan Restos de Soldados Ecuatorianos Muertos en Conflicto con Perú

HUAQUILLAS, Ecuador, Nov. 30 (UPI) — En una emotiva ceremonia que duró 15minutos, Perú entregó hoy a Ecuador los restos de dos soldados que murieron durante el conflicto armado entre los dos paises en enero.

La entrega de los restos del soldado Segundo Quiroz Salazar y del cabo Manuel de Jesús Vásquez Martinez fue interpretada como un gesto favorable a continuar la distensión entre Ecuador y Perú.

La ceremonia se inició a las ocho de la manana. Los féretros fueron conducidos inicialmente por cuatro soldados peruanos hasta la mitad del puente internacional que une a las poblaciones de Aguas Verdes, en Perú, y Huaquillas, en el Ecuador.

Una banda del ejército peruano ejecutó una marcha fúnebre mientras los féretros avanzaban en medio de la reverencia de todos.

Tras los honores correspondientes, soldados ecuatorianos tomaron a su cargo la conducción de los dos féretros.

Los embajadores Alfredo Luna y Luis Sabogal, directores de los departamentos de soberania de Ecuador y Perú, mantuvieron un diálogo mientras se efectuaba la ceremonia.

Durante el trayecto desde esta población hasta Machala, capital de la provincia fronteriza de el Oro, los féretros recibieron el homenaje de soldados y grupos estudiantiles y de ciudadanos situados al paso.

Los restos serán trasladados el miércoles próximo a Quito para ser sepultados en el templete de los héroes.

En medios periodisticos se consideraba que el gesto contribuirá al diálogo entre los cancilleres de Ecuador y Perú, previsto para hoy en Panamá.

Investigan Posible Participación de Extranjeros en Actos de Terrorismo en el Perú

LIMA, Nov. 30 (UPI) — El gobierno peruano investiga la posible participación de ciudadanos chilenos, cubanos y guatemaltecos en los actos de terrorismo registrado en el pais, declaró a un diario limeño el presidente de la Cámara de Diputados, Luis Percovich.

El parlamentario del partido de gobierno, Acción Popular, señaló que la Policia de Investigaciones está al tanto de la ingerencia extranjera en la vida interna del pais, según el vespertino La República.

Percovich añadió que la supuesta participación de chilenos, cubanos y guatemaltecos en actos de terrorismo figura en los informes de los servicios de inteligencia que han llegado a su conocimiento.

"Sólo puedo decir que son corrientes politicas similares, con diferente nacionalidad, las que se han puesto de acuerdo para agitar y destruir los regimenes democráticos de América Latina", dijo ante una pregunta del vespertino respecto a si los terroristas "son de izquierda o de derecha".

En los últimos 18 meses, en el pais ha ocurrido una serie de atentados terroristas, especialmente contra instalaciones de la red de energia eléctrica y contra locales públicos.

Amenaza Estadounidense a Forzado a Nicaragua a Buscar Apoyo en la Unión Soviética

MEXICO, Nov. 30 (UPI) — La amenazante actitud de Washington ha obligado a Nicaragua a buscar apoyo de la Unión Soviética, afirmó el ministro de Relaciones Exteriores de ese pais, Miguel DEscoto, en una entrevista publicada hoy.

"Es lógico suponer que en las pláticas entre dirigentes nicarguenses y soviéticos se hable del apoyo que pudiera brindar la Unión Soviética en caso de que llegaran a realizarse las amenazas de Estados Unidos contra Nicarágua",dijo DEscoto en una entrevista concedida a la revista mexicana Proceso.

"Es evidente que nos encontramos en una situación de emergencia, y cuando se nos están cerrando las puertas, para nosotros es importante saber que existen otras puertas abiertas, según la revista.

Durante los ultimos tres meses, el Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig; el consejero de Seguridad Nacional, Richard Allen, y otros funcionarios estadounidenses han acusado a Cuba y Nicaragua de desestabilizar a América Central y el Caribe.

En una reciente audiencia del Congreso estadounidense, Haig se negó a rechazar la posibilidad de una intervención militar en Cuba y Nicaragua.

Al describir la creciente tensión entre Managua y Washington, dijo que "desde hace meses venimos insistiendo en la necesidad de conversar con el secretario de Estado norteamericano. Hasta la fecha sigo sin respuesta".

"En un momento de tantas tensiones, de tantas interrogantes acerca de nuestro pais, no hay manera de lograr el diálogo con la administración (del presidente norteamericano Ronald) Reagan", dijo el canciller, quien estuvo en México hasta el sábado pasado.

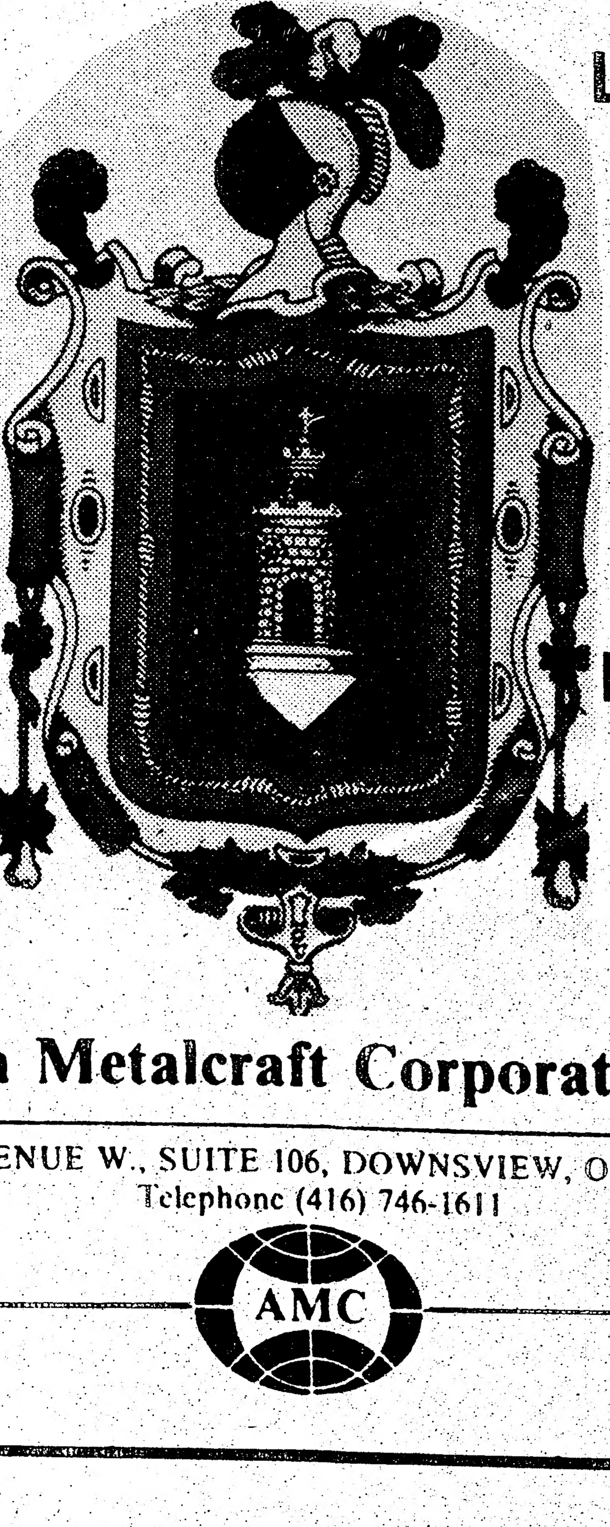
DEscoto afirmó que es un "triste especfáculo" el ver al gobierno de Reagan amenzando con intervenir en Nicaragua y Cuba.

"El gobierno de los Estados Unidos está haciendo el ridiculo al afirmar que su seguridad nacional está amenazada por un pais tan chiquito como Nicaragua, que por primera vez en su historia está viviendo de manera independiente", afirmó DEscoto.

DEscoto no contestó con qué apoyo contaria Nicaragua y de que paises en caso de ser invadida por Estados Unidos y revirtió la pregunta diciendo: " ¿Con qué tipo de apoyo podrian contar los Estados Unidos?"

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares. También polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave. (norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud América
Consulte a Nino
3861 JANE ST. Jane-Finch Mall) 630-4044
Hablamos español
IATA

C.D.C.
CIUDAD DE QUITO
INVITA A ASISTIR AL
"GRAN CANELAZO 81"
Celebrando un aniversario más de la fundación de San Francisco de Quito.
Amenizarán dos espectaculares discotecas: EL BORINQUEN de Ramón Calero y la Fabulosa "ONDA 80"

LOCAL: UKRAINIAN HALL 297 COLLEGE ST.
FECHA: SABADO DICIEMBRE 5
HORA: 7.30 P.M.
ADMISION: $ 6.00
Alfa Metalcraft Corporation
2065 FINCH AVENUE W., SUITE 106, DOWNSVIEW, ONTARIO M3N 2V7
Telephone (416) 746-1611
AMC

Viene de la primera página

Las fuerzas armadas, mientras tanto, continuaron manteniendo bajo su control las telecomunicaciones como consecuencia de la huelga de 7.000 trabajadores de ese ramo iniciada el viernes último.

Los profesionales que están realizando su ciclo de un año de medicina rural paralizaron sus actividades en demanda de un incremento del 50 por ciento en sus sueldos.

Los profesores y los empleados y trabajadores del ramo de comunicaciones igualmente plantean reivindicaciones económicas mientras el Frente Unitario de Trabajadores mantiene el anuncio de una huelga general para el 12 de este mes.

El paro de médicos rurales afecto al Ministerio de Salud, cuyo titular, nombrado el viernes último, es el jefe del Partido Demócrata y aspirante a la presidencia, Francisco Huerta Montalvo.

Nicaragua Libera a un Infante Estadounidense

MANAGUA, Nov. 30 (UPI) — Nicaragua liberó a un encarcelado infante de marina estadounidense, y le permitió a él y a dos funcionarios de la embajada norteamericana que viajasen de retorno a Estados Unidos, indicó hoy un vocero de la legación.

Agregó que el infante Armando Menchaca, arrestado el Dia de Acción de Gracias acusado de asaltar a un nicaraguense y de robar a una mujer, fue liberado de la prisión Palo Alto de Managua y voló a Estados Unidos ayer.

Los dos funcionarios diplomáticos eran buscados inicialmente por el gobierno de Nicaragua por su supuesta participación en el asalto.

CHANG

Entrada gratis Martes Jueves y Domingos
Cerrado los lunes.
25 YORKVILLE AVE. TE
MUSICA LATINA
MARTES, JUEVES Y
UN SITIO ELE
PARA UN PUBLICO
CHANGES los invi
organicemos las
navideñas para
Panama
Venga mañana y
Bajo nueva gerencia del Sr.

Viene de la primera página

Las fuerzas armadas, mientras tanto, continuaron manteniendo bajo su control las telecomunicaciones como consecuencia de la huelga de 7.000 trabajadores de ese ramo iniciada el viernes último.

Los profesionales que están realizando su ciclo de un año de medicina rural paralizaron sus actividades en demanda de un incremento del 50 por ciento en sus sueldos.

Los profesores y los empleados y trabajadores del ramo de comunicaciones igualmente plantean reivindicaciones económicas mientras el Frente Unitario de Trabajadores mantiene el anuncio de una huelga general para el 12 de este mes.

El paro de médicos rurales afectó al Ministerio de Salud, cuyo titular, nombrado el viernes último, es el jefe del Partido Demócrata y aspirante a la presidencia, Francisco Huerta Montalvo.

Huerta Montalvo enfrentó así el primer problema en su ministerio.

La ola de paros y huelgas determinó la suspensión del previsto viaje de Hurtado por Bogotá y Caracas.

Las comunicaciones nacionales e internacionales fueron afectadas por breves minutos el viernes último pero el presidente Hurtado usó rápidamente a las fuerzas armadas para hacerlas retornar a la normalidad.

Al mismo tiempo, comenzó a buscarse solución al conflicto de los trabajadores de telecomunicaciones, que demandan un aumento mensual de 3.000 sucres (unos 100 dólares).

Con los profesores hubo un principio de solución, a base de aceptar algunos de sus pedidos, pero los dirigentesdejaron que sean las asambleas provinciales de sus afiliados las que adopten definitivamente una resolución sobre el conflicto.

Nicaragua Libera a un Infante de Marina Estadounidense

MANAGUA, Nov. 30 (UPI) — Nicaragua liberó a un encarcelado infante de marina estadounidense, y le permitió a él y a dos funcionarios de la embajada norteamericana que viajasen de retorno a Estados Unidos, indicó hoy un vocero de la legación.

Agregó que el infante Armando Menchaca, arrestado el Día de Acción de Gracias acusado de asaltar a un nicaraguense y de robar a una mujer, fue liberado de la prisión Palo Alto de Managua y voló a Estados Unidos ayer.

Los dos funcionarios diplomáticos eran buscados inicialmente por el gobierno de Nicaragua por su supuesta participación en el asalto.

"Todo lo que puedo decirle es que se fueron ayer a Estados Unidos", indicó el vocero.

La agencia oficial de noticias de Nicaragua acusó a Menchaca, residente de Texas, de robar 230 dólares a Guadalupe Monje Fuente, quien dijo que descubrió el supuesto robo después de "pasar algún tiempo" con el infante a principios de noviembre.

La agencia añadió que Menchaca fue capturado después de que él y otros dos funcionarios de la embajada, Francisco Chiapas y Richard Thompson, propinaran una paliza a un nicaraguense no identificado.

Pero ni Chiapas ni Thompson fueron arrestados.

Aumenta el Control Fronterizo con Brasil y Argentina

MONTEVIDEO, Nov. 30 (UPI) — Las autoridades aduaneras están reforzando el control fronterizo con Argentina y Brasil para evitar el contrabando "hormiga" que ha aumentado últimamente debido al campo de moneda favorable a los uruguayos, informó el diario La Mañana.

El rotativo dijo que entre octubre y noviembre, cerca de dos millones de dólares en mercaderías fueron introducidas ilegalmente al país desde Argentina.

El gobierno dispuso de inmediato severos controles aduaneros, entre ellos la prohibición de que taxímetros con placa uruguaya crucen a la Argentina por el puente internacional de Fray Bentos.

También se estableció que los viajeros sólo pueden internar a Uruguay una botella de un litro de cualquier bebida alcohólica y tres kilos de comestibles.

En la frontera con Brasil el control data de mayor tiempo, debido a que la diferencia cambiaria en favor de los uruguayos es también antigua.

Sin embargo, se ha dispuesto igualmente un control más estricto, según La Mañana.

Helicóptero Chileno Desaparecido en Zona Cordillerana

BUENOS AIRES Dic. 1 (UPI) — Un matutino local dijo hoy que un helicóptero del ejército de Chile ha sido dado por desaparecido en una zona limítrofe y cordillerana en el extremo sur del continente.

El diario La Nación, en una información procedente de Río Gallegos, dijo que la nave desaparecida "es un cuartiplaza Lama del Ejército de Chile, siendo uno de sus tripulantes el topógrafo José Benavidez Moya, al servicio del Instituto Cartográfico".

"La zona en que desapareció el helicóptero es particularmente accidentada y boscosa, cuando no cubierta por inmensos glaciares prácticamente inexpugnables para el tránsito terrestre", dijo La Nación citando informaciones recogidas en la zona.

El diario señaló que Benavidez Moya, en otra oportunidad hace varios meses, había sido apresado en la zona de Laguna del Desierto con otros tres chilenos, "cuando realizaban trabajos de marcaciones geodésicas con apoyo aéreo, unos 15 kilómetros dentro de nuestro país".

Moya, quien había sido apresado durante varios meses, fue liberado en julio como parte de un canje de prisioneros entre Argentina y Chile. Las autoridades chilenas habían sostenido que Moya no había cruzado la frontera cuando fue arrestado.

Mientras que La Nación dijo que el helicóptero había desaparecido "en una zona limítrofe y cordillerana en la zona oeste del lago Viedma, informes de la prensa chilena afirmaron que el helicóptero había desaparecido en las inmediaciones de Santiago el sábado pasado.

Movimientos Ministeriales en Chile

SANTIAGO, Nov. 30 (UPI) — Los subsecretarios de Estado presentaron hoy la renuncia a sus cargos "con el objeto de dejar en libertad de acción" al presidente Augusto Pinochet, "como es usual todos los años".

Un comunicado emitido por la División de Comunicación Social del Gobierno indicó que el Jefe del Estado "resolverá acerca de estas renuncias en el transcurso de la semana, después de conformar el gabinete ministerial".

El gabinete de Ministros presentó su renuncia colectiva el viernes, pero Pinochet rechazó las dimisiones de los ministros de Economía, Hacienda, Interior y Relaciones Exteriores.

La renuncia del gabinete, según fuentes oficiales, se produjo en la forma usual, "que se realiza todos los años en la fecha".

Pinochet permaneció el fin de semana en Viña del Mar, donde, según informes periodísticos, recibió a diversas personalidades de Gobierno en el palacio de verano de los gobernantes, para resolver sobre la constitución del nuevo gabinete.

México Otorgó Asilo Político a ex Miembro del Gobierno Salvadoreño

MEXICO, Nov. 30 (UPI) — México otorgó hoy asilo político al coronel Adolfo Majano, ex miembro de la junta cívico-militar de gobierno de El Salvador, informó la Secretaría de Relaciones Exteriores.

El breve comunicado de la Secretaría dijo que México había otorgado asilo a Majano, un liberal que fue separado de la junta el 12 de diciembre de 1980 mediante una maniobra del sector conservador.

Majano, quien encabezó el golpe militar del 15 de octubre de 1979 que derrocó al régimen derechista del presidente Carlos Humberto Romero, pasó a la clandestinidad tras su destitución y no aceptó un puesto diplomático en España que le ordenaron los militares.

Antes de pasar a la clandestinidad, Majano ofreció una conferencia de prensa en la que acusó a los militares salvadoreños y a sus aliados derechistas de asesinar a campesinos indefensos y a críticos del gobierno.

El 18 de febrero fue detenido en Guatemala a pedido de las fuerzas armadas de su país y enviado a San Salvador, donde se estimaba que sería sometido a una corte marcial.

El gobierno le permitió, sin embargo, abandonar el país. Majano viajó a Estados Unidos durante varias semanas, visitando familiares.

Festival del Acordeón en Colombia

BOGOTA, Dic. 1 (UPI) — Quince conjuntos musicales participarán en el primer festival del acordeón que se efectuará esta noche en Bogotá en solidaridad con los artistas colombianos que fueron encarcelados hace tres semanas en Venezuela por haber interpretado el himno nacional de ese país en ritmo de cumbia.

Desde las cinco de la tarde habrá un desfile de artistas por las principales calles de la capital que terminará en un escenario especial construido en el estadio El Campin, donde se efectuará un concierto de música folklórica.

Los organizadores del homenaje a los artistas colombianos, programado por la cadena de radio CARACOL, han calculado una asistencia de por lo menos 60.000 personas.

El artista principal será el compositor Alfredo Gutiérrez, uno de los detenidos, quien denunció atropellos por las autoridades venezolanas cuando hacía una presentación en un festival de música en Maracaibo.

Gutierrez, según se le acusó, interpretó con acordeón y en son de cumbia las notas del himno nacional de Venezuela, hecho que fue considerado por las autoridades policiales de ese país, como una falta de respeto a los valores patrios.

CHANGES

Entrada gratis Martes Jueves y Domingos
Cerrado los lunes.
DISCO
25 YORKVILLE AVE. TEL. 967-9266
MUSICA LATINA TODOS LOS MARTES, JUEVES Y DOMINGOS
UN SITIO ELEGANTE PARA UN PUBLICO ELEGANTE
CHANGES los invita a que organicemos las fiestas navideñas para Colombia y Panamá.
Venga mañana y visítenos.
Bajo nueva gerencia del Sr. Rubén Darío Villa

SEÑORA AMILLIA
CONSEJERA LECTORA DE CARTAS

Ella es religiosa y una mujer Santa, quien le mostrará como expulsar enfermedades, tristezas y dolor. Lo que los ojos ven, el corazón debe creerlo y después, el corazón lo convencerá de que esta es la mujer que usted estaba buscando. El toque de su mano alivia. Ella le quitará toda la influencia diabólica. Recuerde que yo soy alivio; nacida con el poder y lo ayudaré.
Durante muchos años he reunido matrimonios que han estado separados. Si usted está triste, desanimada, angustiada, yo la puedo ayudar. ¿La mala suerte lo sigue? Yo le puedo decir quienes son sus enemigos y amigos y si el que usted ama es sincero o falso. Yo advierto, la aconsejo y le explico.
9 A.M. a 7 P.M.
1459 DAVENPORT (entre Dufferin y Lansdowne)
TEL: 536-0300
NO DUDE, AQUELLOS QUE DUDAN ESTAN PERDIDOS

¿PIENSA VIAJAR?
Nuestra experiencia y buen servicio nos acredita brindarles todo lo relacionado a su próximo viaje.
Consulte con nuestros agentes especializados.
NAVIDAD SE APROXIMA
IATA
AMERICA TRAVEL AGENCY
LUIS ALCIVAR
1296 BLOOR ST. W.
(Lansdowne Subway) Toronto, Ont.
PRECIOS ESPECIALES A CENTRO Y SUDAMERICA
TEL. 533-7995
VISAS-PASAPORTES- SEGUROS DE EQUIPAJE - PODERES - INCOME TAX

Suplemento Deportivo el popular

Alvaro Gallego Progresa en el Fútbol Ecuatoriano

La trayectoria que viene cumpliendo Alvaro Gallego en el fútbol ecuatoriano profesional es satisfactoria. Gallego, es el hombre múltiple en el campo de juego defendiendo los colores del club Deportivo Valle de la ciudad de Portoviejo.

"Suplemento Deportivo", en otro esfuerzo por brindar informaciones frescas sobre nuestros futbolistas que ahora militan en el campo internacional, encargó a don Remberto Navia, durante su viaje a Ecuador, la misión de conseguir un reportaje con Alvaro Gallego. El Sr. Navia no solo cumplió con este favor encomendado sino nos trajo otras novedades.

La siguiente nota con Gallego, es una colaboración especial de nuestros colegas manabitas Pepe Molina y Ramón Hormaza, del programa "Panorama Deportivo" de Radio Zenith de Portoviejo, Ecuador.

P.D. ¿Alvaro, cómo te sientes en el momento en el Deportivo del Valle?

A.G. Primeramente quiero agradecer al programa "Panorama Deportivo", por esta oportunidad para dirigirme al público latino de Toronto, mediante El Popular.

En contestación directa a la pregunta. Me encuentro contento en Portoviejo, en donde la afición y el público en general es muy amable y acogedor.

En cuanto a la parte futbolística estoy conforme con mi rendimiento, pero puedo elevar mi nivel futbolístico.

P.D. ¿En varios partidos, te hemos visto jugar en diferentes posiciones defendiendo al Deportivo del Valle. Dentro del fútbol que tu practicaste anterior a tu venida, cuál fue tu puesto?

A.G. En Toronto, yo siempre jugué en el medio sector del campo; como volante de creación. En Portoviejo, por circunstancias mayores, he tenido que improvisar de centro-delantero, considero que no me ha ido muy bien, pero he hecho varios goles. Además disciplinariamente tengo que cumplir las indicaciones del técnico Jefferson Camacho, para bien del equipo.

P.D. En días pasados, conversamos con el presidente del club don Jammy Farfan, quien nos indicaba el gesto tuyo, de defender los colores del equipo, algo agripado. ¿Alvaro estás totalmente recuperado de tu salud?

A.G. Bueno realmente, este mal lo tengo cada mes y es una de las dificultades que no me permite rendir en plena en los partidos del Deportivo del Valle. Voy a ponerme a disposición del médico del club, para superar este malestar, de una vez por todas.

P.D. El Deportivo del Valle, no ha cumplido una buena campaña deportiva en 1981. Pero quisiera saber, cómo te ha tratado el club en el plano humano.

A.G. Tanto en lo económico, como en lo humano, el club se ha portado bien conmigo. He encontrado mucha amistad en la gente de Manabi, y creo que cuando cumpla mi contrato, me llevaré un gran recuerdo de esta cariñosa ciudad, como es Portoviejo.

P.D. ¿Tu contrato en qué forma está establecido?

A.G. Estoy ligado al club, hasta fines de diciembre, tengo que participar en la liguilla de ocho equipos en donde Deportivo del Valle, espera salir airoso y mantenerse en la serie B del fútbol ecuatoriano.

P.D. En términos generales qué impresión tienes del fútbol ecuatoriano.

Creo que el fútbol ecuatoriano, ha desarrollado bastante en los últimos tiempos. Lo único que me causa un poco de crítica, es más que todo la drástica forma de los referís en sancionar a los jugadores. Estos señores, creo que ablandándose en los castigos podrían evitar su rigidez. Y de esta forma dejar jugar más al futbolista, quien es la persona que pone el espectáculo en la cancha.

P.D. Alvaro, agradecemos tu participación en nuestro programa, a nombre de nuestros colegas deportivos de Toronto, señores Hugo Vera Méndez y Lalo Borja, de El Popular.

Gallego al centro dominando el balón. Foto cortesía diario manabita.

Zico y Roberto Dinamita en Duelo Particular

RIO DE JANEIRO, Dic. 1 — Flamengo y Vasco da Gama jugarán mañana un decisivo encuentro por el torneo carioca de fútbol, pero Zico y Roberto Dinamita sostendrán un duelo particular por obtener el título de goleador del Brasil.

En todos sus encuentros realizados durante la actual campaña, Roberto, del Vasco, ha anotado 60 goles, mientras que Zico, del Flamengo, se ha hecho presente en el marcador en 59 ocasiones.

Roberto, quien no tuvo éxito hace dos años jugando para el Barcelona, de España, se puso a la cabeza de la tabla de goleadores con los dos tantos que obtuvo en el partido que su club ganó el domingo al Flamengo.

Los dos equipos se encuentran actualmente disputando la serie final del torneo de fútbol de Río de Janeiro.

Si Vasco gana mañana, ambos equipos volverán a encontrarse el domingo en el último partido para definir el título.

Flamengo, que el mes pasado se clasificó campeón de la Copa Libertadores de América, necesita sólo de un empate, mañana o el domingo, para conquistar el cetro.

Vasco de Gama, por su parte, necesita vencer mañana y el domingo para obtener el galardón.

Roberto, uno de los grandes artilleros de Brasil, este año anotó 14 veces en el campeonato nacional, 30 en el torneo del estado, 15 en partidos internacionales y uno como integrante de la selección nacional.

Zico, actualmente uno de los más grandes astros del balompie de Brasil, además de sus conquistas en el torneo nacional y estatal, y como integrante del seleccionado nacional, fue uno de los máximos anotadores del Flamengo en la Copa Libertadores.

Ambos jugadores, según se descuenta, buscarán mañana establecer la diferencia y quedarse con el título de campeón goleador del fútbol brasileño.

En la tabla de goleadores les siguen Jorge Mendonca, de Guarani, con 53 goles; Nuñes, de Flamengo, con 45; Baiano, de Santa Cruz de Recife 43; Dario, de Bahía 42, y Baltazar, de Gremio de Porto Alegre, con 41.

Italia ya Nominó a sus Seleccionados para el Mundial

ROMA, — El entrenador nacional Enzo Bearzot anunció hoy la nómina de jugadores de la selección italiana que el sábado jugarán su último encuentro de las eliminatorias europeas para el Campeonato Mundial de Fútbol de 1982 en España.

Italia, que ya está clasificada para las finales, jugará contra Luxemburgo.

En el plantel no figura el mediocampista Giancarlo Antognoni, quien se recupera de una doble fractura en el craneo, y el atacante Roberto Bettega, quien fue operado de una rodilla.

La nómina incluye a Dino Zoff, Ernesto Galli, Antonio Cabrini, Fulvio Collovati, Claudio Gentile, Gaetano Scirea, Luciano Marangon, Giuseppe Dossena, Giuseppe Marini, Gabriele Oriali, Franco Selvaggi, Marco Tardelli, Francesco Graziani, Roberto Pruzzo, Domenico Marocchino y Pietro Vierchowod.

norfinch travel bureau ltd.
2065 Finch Avenue West,
745-8102
Sus planes de viajes para estas Fiestas pueden ser una tangible realidad.
Reserve ya mismo.
FINANCIACION INMEDIATA
GUIDO su agente amigo los espera.
2065 FINCH AVE. W. DOWNSVIEW
745-8102

YORKVIEW
FORD
LA AGENCIA DE AUTOS CON SU AGENTE LATINO
Nelson Sarria
Le asesorará personalmente en la compra de su auto nuevo o usado.
VISITENME EN EL 3685 KEELE ST. sur de Finch
Tenemos una liquidación en autos nuevos de 1981.
Crédito aprobado en 24 horas.
Cómodos pagos mensuales.
Baja cuota inicial.
3685 KEELE ST. al sur de Finch
TEL: 638-5300

casa Mendoza
RESTAURANT & INN

PARRILLA COMPLETA A LA MENDOZA
PARRILLADA ARGENTINA
(servido en su propia parrilla)
LANGOSTA VIVA, LANGOSTINOS Y CAMARONES
BIFE DE LOMO, BIFE DE CHORIZO,
PAELLA VALENCIANA
Guitarrista para acompañarlo en su cena.
2161 LAKE SHORE BLVD. W., ETOBICOKE
(a la salida de la Gardiner Expressway, cerca de Park Lawn Rd.)
HABLAMOS ESPAÑOL
PARA RESERVACIONES:
259-3756

Félix Redwood al Deportivo del Valle

El goleador del torneo Mundialito Félix Redwood volverá al fútbol rentado ecuatoriano. Félix, se enrolará al Deportivo del Valle. El centro delantero Redwood, anteriormente militó en Barcelona de Guayaquil. El equipo de Alvaro Gallego, carece de un hombre de área, y este vacío puede ser llenado por la experiencia de Redwood.

Alvaro Gallego

Félix Redwood, ya esta registrado y habilitado para jugar en su nuevo club. Si no hay otro inconveniente el delantero Redwood debutará este domingo 6 de diciembre.

Guillermo

BUENOS AIRES, — El astro argentino del tenis, Guillermo Vilas, dijo, recientemente que su nombre es una ventaja, aunque también es una desventaja para el otro aspecto de su vida: el Vilas poeta.

"Pero después de todo lo que se ha dicho y hecho, es mi nombre", indicó.

El robusto y pelilargo Vilas hizo su nombre famoso en las canchas de tenis del mundo. A través de este deporte, ha puesto su nombre a zapatillas de tenis y raquetas, líneas de ropa deportiva y ha promovido la tradicional yerba mate argentina.

Pero en los últimos cinco años, el argentino de 29 años, conocido por sus amigos como Willy, también ha escrito versos. Después de considerar el uso de un seudónimo, puso su propio nombre a dos libros de poemas.

"Mucha gente juzga mi poesía como la de un jugador de tenis, no un poeta, y como tal son críticos", manifestó Vilas en una reciente entrevista con United Press International.

"Es una ventaja y una

AHORA CUENTA
DE SU AGENT
La distribuidora
en Chevrolet, Ol
2400 Yo
(2 cuad
Nuevo CAVALIER mo
CHEVETTE, CITACI
clásico MALIBU, nuev
novedoso CORVETTE
CUTLAS, DELTA 88 y el
Línea completa en Cadi
FACIL FINANCIA
VISITENOS SIN

pular

nabita.

de los referis en sancionar a los jugadores. Estos señores, creo que ablandándose en los castigos podrían evitar su rigidez. Y de esta forma dejar jugar más al futbolista, quien es la persona que pone el espectáculo en la cancha.

P.D. Alvaro, agradecemos tu participación en nuestro programa, a nombre de nuestros colegas deportivos de Toronto, señores Hugo Vera Méndez y Lalo Borja, de El Popular.

leccionados para el Mundial

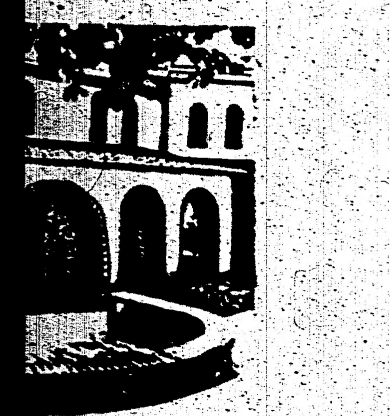
El entrenador nacional Enzo na de jugadores de la selección án su último encuentro de las el Campeonato Mundial de

da para las finales, jugará con-

mediocampista Giancarlo An- de una doble fractura en el Bettega, quien fue operado de

Zoff, Ernesto Galli, Antonio audio Gentile, Gaetano Scirea, pe Dossena, Giuseppe Marini, vaggi, Marco Tardelli, Fran- zzo, Domenico Marocchino y

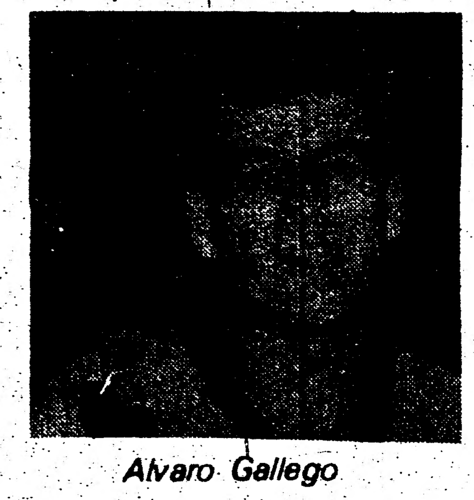
ndoza
RANT & INN



TA A LA MENDOZA
ARGENTINA
rvido en su propia parrilla)
OSTINOS Y CAMARONES
BIFE DE CHORIZO,
ALENCIANA
arlo en su cena.
BLVD. W., ETOBICOKE
xpressway, cerca de Park Lawn
ABLAMOS ESPAÑOL
CIONES:
3756

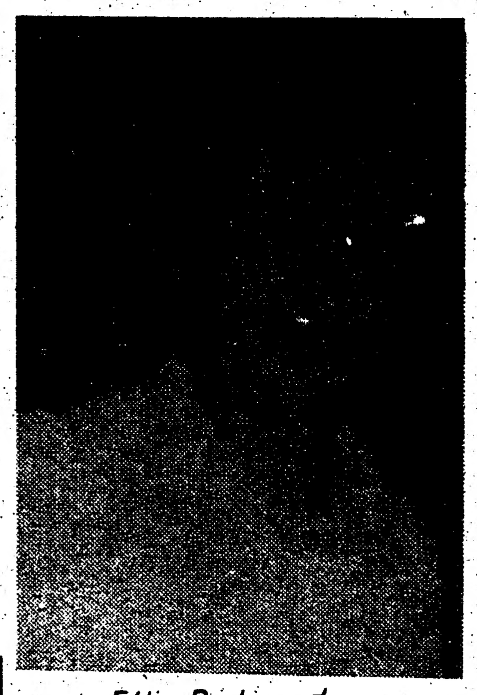
Félix Redwood al Deportivo del Valle

El goleador del torneo Mundialito Félix Redwood volverá al fútbol rentado ecuatoriano. Félix, se enrolará al Deportivo del Valle. El centro delantero Redwood, anteriormente militó en Barcelona de Guayaquil. El equipo de Alvaro Gallego, carece de un hombre de área, y este vacío puede ser llenado por la experiencia de Redwood.



Alvaro Gallego

Félix Redwood, ya esta registrado y habilitado para jugar en su nuevo club. Si no hay otro inconveniente el delantero Redwood debutará este domingo 6 de diciembre.



Félix Redwood

Alvaro Gallego Puede Ser un "Crack" Dice Presidente del Deportivo del Valle

El SR. Johnny Farfán, presidente del Club Deportivo del Valle, tuvo palabras de elogios sobre las actuaciones del colombiano Alvaro Gallego, en su plantel de jugadores.

El Sr. Farfán, trató un tema que dio bastante contracción meses atrás en el público deportivo de Toronto. La deserción del club, por parte de los jóvenes futbolistas Juan José Furtado y Pablo Rivadeneira. Refiriéndose a fondo a este tema don Johnny Farfán, dio su versión.

Este problema personalmente me causó mucha sorpresa. Los jóvenes futbolistas Furtado y Rivadeneira, los conocí el día de su llegada en el Estadio de Manta.

Luego nos trasladamos a nuestra ciudad (Portoviejo), en donde los alojamos en un buen hotel. Ellos (Rivadeneira y Furtado), estuvieron dos días en Portoviejo, en donde los simpatizantes le brindaron amistad. En el tercer día, en la mañana, un delegado de nuestro club, acudió al hotel, en donde se hospedaban; pero ambos jóvenes, habían abandonado el hotel, horas antes, con rumbo a Canadá.

Sin siquiera exponer sus razones para abandonar a nuestro club y además personalmente sin siquiera verlos en acción.

Guillermo Vilas: Poesía Entre Sets

BUENOS AIRES. — El astro argentino del tenis, Guillermo Vilas, dijo, recientemente que su nombre es una ventaja, aunque también es una desventaja para el otro aspecto de su vida: el Vilas poeta.

"Pero después de todo lo que se ha dicho y hecho, es mi nombre", indicó.

El robusto y pelilargo Vilas hizo su nombre famoso en las canchas de tenis del mundo. A través de este deporte, ha puesto su nombre a zapatillas de tenis y raquetas, líneas de ropa deportiva y ha promovido la tradicional yerba mate argentina.

Pero en los últimos cinco años, el argentino de 29 años, conocido por sus amigos como Willy, también ha escrito versos. Después de considerar el uso de un seudónimo, puso su propio nombre a dos libros de poemas.

"Mucha gente juzga mi poesía como la de un jugador de tenis, no un poeta, y como tal son críticos", manifestó Vilas en una reciente entrevista con United Press International. "Es una ventaja y una desventaja".

En octubre, Vilas lanzó su segundo libro de poemas, "Cosecha de Cuatro", en Francia, Rumania y Argentina. Su primera obra, "125", fue publicada en 1974 y vendió aproximadamente 15.000 copias.

El argentino, aficionado a los automóviles deportivos, comenzó a escribir en 1974, poniendo letra a la música de un amigo de Estados Unidos.

"Al principio pensé que la música era para los músicos como la escultura para los escultores", apunta. "Pero luego me di cuenta que podía hacerlo. Dejé la música, sin embargo, porque soy una persona mandona y no quería estar atado a la música".

Pasa a la página 12

FUTBOL DE VENEZUELA

ACARIGUA, Venezuela, Nov. 30 (UPI) — Deportivo Táchira y Estudiantes de Mérida se titularon campeón y subcampeón, respectivamente, del torneo de fútbol profesional de Venezuela y representarán al país en la próxima edición de la Copa Libertadores de América.

Táchira, confirmando los pronósticos que le otorgaban la condición de principal favorito, doblegó anoche al Portuguesa por 2-0 en un partido realizado en esta ciudad de los llanos centro-occidentales venezolanos.

El equipo representa al estado del Táchira, fronterizo con Colombia, en el campeonato venezolano.

En Valencia, el conjunto local Valencia F.C. se impuso a Estudiantes de Mérida por 1-0, pero sólo logro empatar la puntuación. Estudiantes fue declarado subcampeón por su mejor promedio de goles.

Posiciones

Equipos:	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Tachira	6	4	1	1	8	3	9
Estudiantes	6	3	0	3	4	4	6
Valencia	6	2	2	2	5	6	6
Portuguesa	6	1	1	3	2	6	3

LEFA Tuvo un Buen Año Deportivo: Cristóbal Gómez

El séptimo campeonato de la Liga Ecuatoriana de Fútbol Amateur "LEFA", aproximadamente seis semanas atrás concluyó.

La organización del torneo estuvo a cargo de sólo dos personas, que compusieron la directiva de LEFA, en su totalidad. Los señores José Cristóbal Gómez y Gabriel Toala.

"Suplemento Deportivo" en vísperas de la entrega de premios de esta liga, entrevistó al Sr. Gómez, quien en su cargo de presidente de LEFA, se desempeñó con dedicación, capacidad y dio muestras de su enorme conocimiento como dirigente deportivo.

¿Cristóbal, cuál es la mayor experiencia que tienes sobre este torneo?

Son variadas, pero puedo destacar el buen nivel de fútbol de esta temporada en LEFA.

Pienso que si existiese una verdadera unificación de nuestro fútbol me atrevería a asegurar que los hispanos seríamos el fútbol más potente en Toronto.

¿Qué es lo que te agradó en este torneo?

Resaltando lo positivo, me agradó que el torneo del presente año, se desarrolló sin problemas, esto se debe sin duda al comportamiento y colaboración de los clubes que participaron en el campeonato. Salvo algunas pequeñas anomalías la mayoría se comportó como auténticos deportistas.

Cristóbal en este año, personalmente acaparó mi atención que sólo dos personas, se encargaran de la organización de un torneo de liga, algo que por lo general, siempre es llevado por una directiva de seis o más personas. ¿Hubo algún secreto?

Secretos no ha habido ninguno, ni milagros tampoco, sólo tanto yo, como el Sr. Toala hemos trabajado con ahinco. Desafortunadamente, la directiva inicial compuesta por cuatro personas, sufrió las renuncias de los señores López y Gamboa, por motivos justificables.

¿Cuántas horas aproximadamente acaparó por semana, la atención al torneo?

Los sábados, que son los días de las actividades futbolísticas entre 10 y 12 horas. Acudía entre las 10 de la mañana para supervisar las canchas, que LEFA cedía a otros torneos de fútbol latino. Ahora en días de semana, entre reuniones y otras cosas se gastan otras horas. En total, la dedicación al campeonato me costó cerca de 25 horas semanales aproximadamente.

Cristóbal Gómez, presidente de LEFA.

¿Aceptarías la reelección a la presidencia de LEFA?

No la aceptaría. No porque tenga en nada contra de mi participación en LEFA, al contrario, estoy satisfecho; pero considero que se debe dar oportunidad a otros dirigentes, para que se foguen y que sepan lo que es el peso de una liga. Estos futuros directivos de LEFA, tendrían que renunciar a sus clubes, pero después de su paso por la liga volverían a sus instituciones con más experiencia y conocimientos que volcarían para engrandecer sus clubes.

Cristóbal, en diversas conversaciones anteriores siempre me expusiste tu inquietud para trabajar con elementos infantiles y juveniles ¿Has cambiado de opinión?

Efectivamente, Hugo, de esto hemos conversado en varias ocasiones. Siempre ha sido una vocación personal el preparar y dirigir a los niños.

Hace tres años atrás, estuve a punto de sacar un equipo infantil del Club Español, pero no se pudo por algunos desacuerdos dentro del club.

Espero que en una próxima temporada pueda comenzar a trabajar con los niños.

Los pequeños en definitiva son los semilleros de nuestro fútbol hispano.

¿Cuándo concluyes tu presidencia en LEFA?

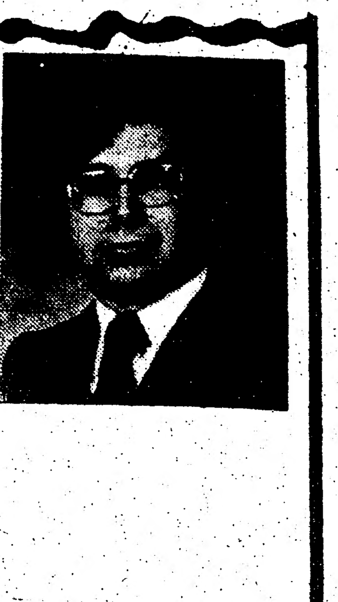
Después de conversar con el otro miembro de la directiva, don Gabriel Toala, decidimos convocar a elecciones en las primeras semanas de enero de 1982. Para trabajar juntos los miembros de la directiva saliente y los nuevos dirigentes en la organización del nuevo torneo.

La razón especial de este plan de trabajo entre ambas directivas, es para evitar, lo que sucedió con la directiva actual, que recibió sus cargos días ante de la iniciación del torneo, sin contar con la experiencia debida.

Este sábado 5 de diciembre, LEFA cerrará sus actividades deportivas con la entrega de premios a clubes y personas que sobresalieron en su séptima temporada. Dicha premiación se llevará en el local del Club Hispano.

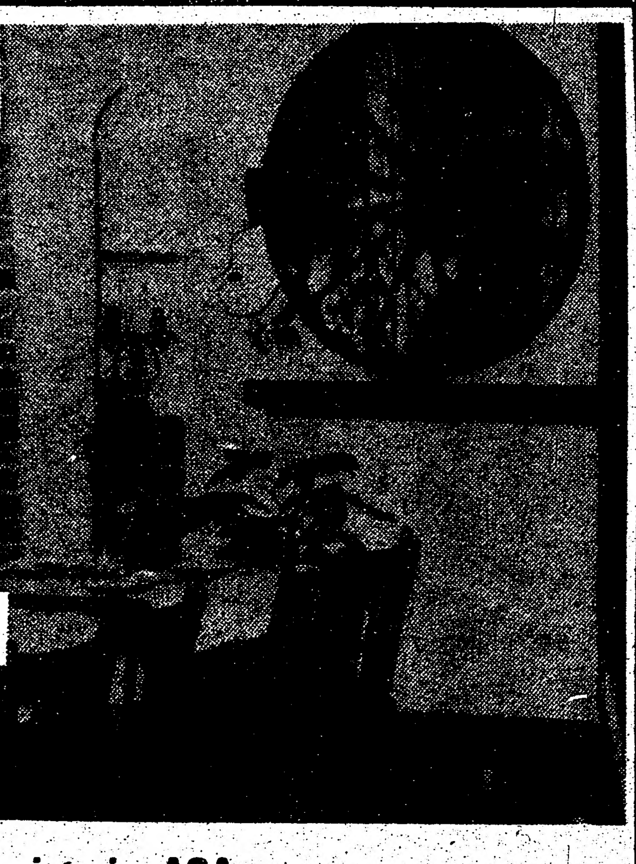
GESTA J ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial
700 Bay St. Suite 1900 Tel. 598-0747
Para su mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal en
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434
Hablamos 'español

PARKWOOD CENTRAL
AHORA CUENTA CON EL SERVICIO DE SU AGENTE LATINO PAULO



La distribuidora mayor de Toronto en Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
2400 Yonge St. Toronto, Ontario
(2 cuadras al norte de Eglinton
Tel. 488-2400
Nuevo CAVALIER modelo 82 con 58 millas por galón. El popular CHEVETTE, CITACION tracción delantera, deportivo CAMARO, clásico MALIBU, nuevo MONTE CARLO, elegante IMPALA, el novedoso CORVETTE. Línea OLDSMOBILE. Tenemos: OMEGA, CUTLAS, DELTA 88 y el lujoso TORONADO.
Línea completa en Cadillacs (El Dorado y Seville).
FACIL FINANCIACION. MINIMA CUOTA INICIAL
VISITENOS SIN COMPROMISO Y SE CONVENCERA!!

MASTER CHEF
Restaurante
Parrilla



Nuestra especialidad:
CARNE AL CARBON
Estilo propio latino.
517 BLOOR ST. W.
TEL.: 537-0562 Atendido por su propietario: AGA
¡VISITENOS!

Viaja Cardona a México en Pos del Título Mundial Mosca

BARRANQUILLA, Colombia, Dic. 1 (UPI) — El boxeador colombiano Prudencio Cardona, rebosante de optimismo, viajó hoy a México para disputar el 12 de diciembre el título mosca del Consejo Mundial de Boxeo al mexicano Antonio Avelar.

Cardona, cuarto en la clasificación del CMB, es hermano del excampeón mundial supergallo del AMB, Ricardo Cardona, y antes de partir anunció que se encontraba en excelentes condiciones para arrebatarle el título a Avelar.

La pelea se celebrará en la ciudad de Tampico, luego de varias postergaciones. Inicialmente estuvo programada para el 20 de noviembre en ciudad de México, más tarde se fijo para el 5 de diciembre en Houston, y ahora se transfirió definitivamente a Tampico.

Esta es la primera vez que Cardona peleará por un título mundial de boxeo, luego de haber realizado una brillante carrera como aficionado y más tarde como profesional en Venezuela y Estados Unidos.

El aspirante colombiano viajó acompañado del entrenador panameño Lázaro Fruto, y su asistente colombiano Salomé Herrera, así como de los promotores Julio Guerrero y Carlos Madachy.

El último combate preparatorio de Cardona se cumplió en Barranquilla el mes pasado ante el dominicano Pascual Polanco a quien noqueó en cuatro asaltos.

Cardona, que nació en el pueblo de Palenque, el mismo del exmonarca mundial welter junior, Antonio Cervantes "Kid Pambele", aseguró que va "mejor preparado que nunca y estoy seguro de la victoria".

"No tendré necesidad de buscarlo (a Avelar) en el ring porque sé que él vendrá a buscarme a mi, y allí lo voy a acabar con mi punch. Estoy entrenado con 156 rounds de prácticas, que considero más que suficientes para ser el campeón del mundo", señaló optimista.

El grupo colombiano permanecera un día en la capital mexicana para hacer la conexión aérea con Tampico, donde reanudará Cardona sus entrenamientos.

Los críticos locales de boxeo estimaron que la rapidez en sus desplazamientos y la contundencia de sus puños hacen de Cardona un serio rival para Avelar, de quien el retador vió varias películas de sus anteriores combates para examinar sus condiciones.

GUILLERMO VILAS...

Vilas, que estará en el equipo argentino que jugará del 11 al 13 de diciembre contra Estados Unidos en las finales de la Copa Davis en Cincinati, Ohio, saltó a la fama internacional ganando el título de Maestros en 1974.

Pero 1977 fue lejos su mejor año con sus victorias en los torneos abiertos de Estados Unidos y Francia, así como el título del Grand Prix.

El año 1977 también fue importante para sus escritos. "Las dos semanas después de mi victoria en el Roland Garros (Abierto de Francia) fueron muy importantes", cuenta. "Escribí cinco poemas sobre ese día, sábado".

Vilas dijo que los temas de sus poemas no tienen tiempo ni lugar particular, son más que nada experiencias universales.

"Si uno viaja y sufre mucha angustia, la angustia que uno sufre es la angustia de toda la gente", expresó. "No es una experiencia personal".

El libro "Cosecha de cuatro" es una selección de poemas escritos principalmente en 1974 y 1977, compilados y corregidos por Vilas en los últimos cuatro años. Había escrito más de 400 páginas de poemas para el libro de 100 páginas.

Vilas, que es zurdo, nació en 1952 en el balneario costero de Mar del Plata, 400 kilómetros al sudeste de Buenos Aires. A los 12 años ganó su primer título en un partido mixto de dobles del club local. A medida que avanzaba en el tenis estudiaba derecho.

En 1970, Vilas conoció a Ion Tiriac, el jugador estelar del equipo rumano de la Copa Davis que posteriormente se convirtió en su entrenador y mentor. En esa época Vilas comenzó también a dejarse crecer el cabello, algo que no pudo hacer en sus tiempos de estudiante.

El espíritu rebelde que le emergió en 1970 ha sido una constante a través de su carrera profesional. Le ha traído problemas en la atmósfera a menudo sofocante del circuito tenístico argentino, donde este deporte es un acontecimiento social heredado de los ingleses.

"Los deportes pierden día a día su nacionalidad", dijo. "Una copia del tenis inglés sólo es bueno para Inglaterra".

Vilas, que cree que la gente debe expresar su espíritu, dijo que "es bueno" que ahora se puedan vender hot dogs y sodas en las canchas de tenis argentinas. "Es como el fútbol, con otro sentido de respeto", agregó, comparando al tenis con el deporte más popular del país.

Vilas popularizó en Argentina el tenis, otrora un deporte de unos pocos privilegiados, gracias a sus éxitos en los courts internacionales. Pero él también sostiene que el tenis mundial lo ha hecho más argentino.

"Ahora no paso un día sin tomar mate en la mañana y en la noche, y he comenzado a escuchar tangos", señaló. "En cierto sentido, he vuelto a ser lo que era".

Olga Korbut Piensa Crear la Mejor Escuela de Gimnasia del Mundo

MOSCU, Nov. 30 (UPI) — Olga Korbut, la estrella de la gimnasia en las Olimpiadas de Munich, piensa crear la mejor escuela del mundo, y si fuera por ella, las gimnastas nunca se retirarían, simplemente se desvanecerían graciosamente.

Hace cuatro años que se retiró la famosa gimnasta soviética quien asombró al mundo en los años 70, pero aún sigue soñando con este deporte.

"Amo todavía la gimnasia, pero estoy complacida de no competir actualmente. Me retiré justo cuando la belleza de la gimnasia desapareció", dijo en una entrevista.

Korbut, se contó como una espectadora más en los vigésimo primeros campeonatos femenino y masculino de gimnasia que terminaron ayer en Moscú.

"Si fuera presidente de la Federación Internacional de Gimnasia, cambiaría las competencias en dos grupos, uno para mujeres de menos de 18 años y otro para mayores de esas edad", dijo la ex-atleta, ahora de 26 años y madre de un hijo de dos años.

"Las muchachas pueden realizar las más difíciles pruebas hasta la edad de 18 años. Ellas lo hacen inconscientemente, con absoluta técnica. Pero después que ellas pasan esa edad, siguen actuando hermosamente aunque el hacer los ejercicios se hace más difícil", declaró.

"La gimnasia es un deporte muy difícil, especialmente para las mujeres. Nuestras carreras son cortas. Me gustaría que la gimnasia se practicara mucho más tiempo. Si Ludmila Tourischeva, Nelli Kim y yo nos juntaramos, podríamos realizar una gran actuación, pero infortunadamente no hay condiciones para ello", dijo.

Contrariamente a sus compatriotas, Korbut nunca obtuvo un título mundial, pero la muchacha de Minsk, superó a sus coterráneas transformando la gimnasia en un espectáculo de multitudes por su habilidad y carisma.

"Me gusta la música, el teatro y amo la belleza, de manera que era natural que pusiera todo eso en mis actuaciones", recordó.

Korbut exhibió una depurada técnica cuando obtuvo tres medallas de oro en los Juegos Olímpicos de Munich, en 1972, convirtiéndose en el ídolo de millones de televidentes en el mundo entero.

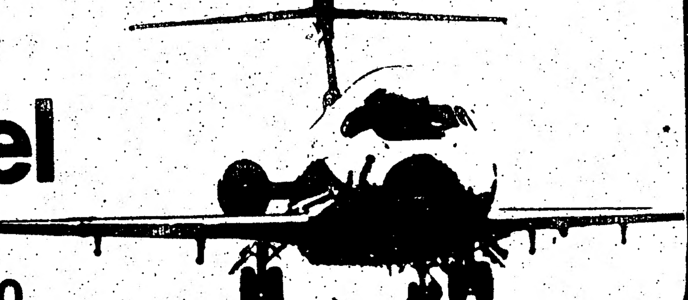
George Best Volvería al Fútbol Inglés

MIDDLESBROUGH, Inglaterra, Dic. 1 (UPI) — George Best, el "muchado de oro" del balompié inglés en los años 60, podría retornar a la primera división del fútbol británico para reforzar al Middlesbrough.

Best, cercano a los 36 años, quien ha estado jugando con el San José, un equipo del fútbol estadounidense, la última vez que integró un equipo en la liga inglesa fue hace nueve años vistiendo la camiseta del Manchester United.

Sin embargo el Middlesbrough, desesperado de puntos, goles y más refuerzos, cree ver en Best la solución de sus problemas.

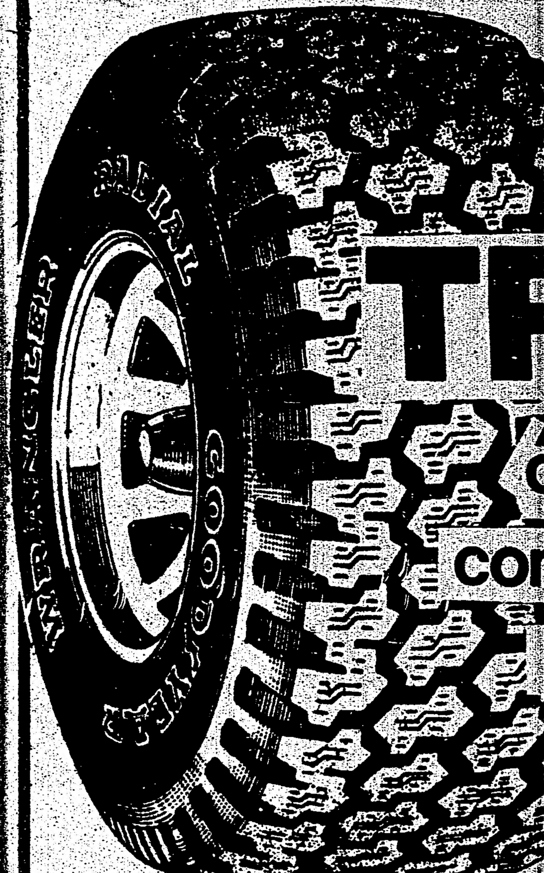
El entrenador Bobby Murdoch informó que esperaba entrevistarse esta semana con el ex jugador internacional para ver la posibilidad de concretar un acuerdo.

Mejoramos nuestras oficinas
permaneciendo en la misma dirección
RESERVE ANTICIPADAMENTE
• DOCUMENTOS OFICIALES • VISAS • PASAPORTES
• FLETES AEREOS O MARITIMOS • VIAJES
• SERVICIO PUBLICO, ETC.
solmar travel
803 Dundas St. W.
Tel.: 364-7885 - 364-8670


LATIN AMERICAN SOCCER LEAGUE
LIGA LATINO-AMERICANA DE FUTBOL
Gran Fiesta de Clausura
Sábado 5 de Diciembre
La Rinascente Hall
867 COLLEGE STREET
Presentación especial artística de tangos con
"NESTOR VILAR"
Se despide de Toronto despues de sus exitosas presentaciones.
Además: TITO LANDO Y JOSE DA COSTA
acompañados por las guitarras de Santiago Camacho y Renato Chape.
Amenizará la prestigiosa discoteca de
"REY TRUJILLO"
con los "hits" del momento, tropical y disco.
Quinto campeonato "L.L." campeón Colo Colo "A")
Copa "Alfredo Mantero" (campeón Sel. Ecuatoriana)
Primer torneo "Copa Mundialito L.L." (campeón Sel. Ecuatoriana)
Copa "Alfredo Mantero" (campeón Club Barcelona)
Nota: la premiación se iniciará a la 9.15, terminando ésta a las 9.45 P.M.)
ENTRADA GENERAL: $ 5.00
EN AVANCE: $ 4.00 (84 Yarrow Rd. Tel. 654-3712)

FACIL DE COCINAR DELICIOSO SABOR
ARROZ
MR. GOUDAS®
INDISPENSABLE
EN LA COCINA LATINA
PACKED BY/EMPAQUETÉ PAR
GOUDAS FOOD PRODUCTS CO. LTD. TORONTO, CANADA

MERAN
SÜDTIROL
ITALY
KARPOV-KO
SCHACHWELTME
CAMPIONATO MOND
WORLD CHESS C

BENTO

una buena bater
le proporcionará
largas horas de s
Ahora desde $
Reparaciones
Servi
DOS LOCALIDADES PA
BENTOS'S TIR
CENTRE LTD
839 QUEEN ST.
TEL. 363-265
TRABA

ércoles 2 de Diciembre de 1981

estudiaba derecho.
En 1970, Vilas conoció a Ion Tiriac, el jugador estelar del equipo rumano de la Copa Davis que posteriormente se convirtió en su entrenador y mentor. En esa época Vilas comenzó también a dejarse crecer el cabello, algo que no pudo hacer en sus tiempos de estudiante.
El espíritu rebelde que le emergió en 1970 ha sido una constante a través de su carrera profesional. Le ha traído problemas en la atmósfera a menudo sofocante del circuito tenístico argentino, donde este deporte es un acontecimiento social heredado de los ingleses.
"Los deportes pierden día a día su nacionalidad", dijo. "Una copia del tenis inglés sólo es bueno para Inglaterra".
Vilas, que cree que la gente debe expresar su espíritu, dijo que "es bueno" que ahora se puedan vender hot dogs y sodas en las canchas de tenis argentinas. "Es como el fútbol, con otro sentido de respeto", agregó, comparando al tenis con el deporte más popular del país.
Vilas popularizó en Argentina el tenis, otrora un deporte de unos pocos privilegiados, gracias a sus éxitos en los courts internacionales. Pero él también sostiene que el tenis mundial lo ha hecho más argentino.
"Ahora no paso un día sin tomar mate en la mañana y en la noche, y he comenzado a escuchar tangos", señaló. "En cierto sentido, he vuelto a ser lo que era".

SOCCER LEAGUE
ANA DE FUTBOL
e Clausura
ciembre
e Hall
REET
tangos con
R"
s presentaciones.
A COSTA
cho y Renato Chape.
coteca de
O"
opical y disco.
lo Colo "A")
torìana)
peón Sel. Ecuatoriana)
Barcelona)
o está a las 9.45 P.M.)
w Rd. Tel. 654-3712)

AJEDREZ Condecorado Karpov

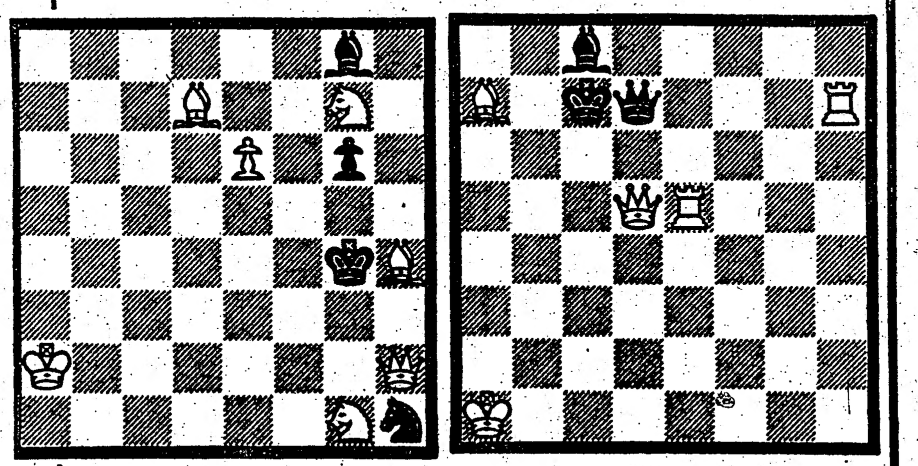
por LUIS RUSSO

La noticia dice así: "El campeón mundial Anatoly Karpov ha sido distinguido con la Orden de Lenin, la más alta distinción civil en la Unión Soviética. El soviético Gran Maestro que batiera al exiliado Víctor Korchnoi, retuvo el título por otros tres años, fue condecorado por su dedicación sobresaliente en ajedrez, según la agencia noticiosa TASS. La distinción fue debido a la creativa contribución a la escuela soviética de ajedrez y por su beneficiosa actividad social. Kaporv viajó por toda la Unión Soviética ayudando a los niños a desarrollar el ajedrez.

Como se imaginará el lector esta clase de condecoraciones son entregadas por el Presidente Leonid Brezhnev, y encierran un tremendo prestigio social. Karpov ha ganado los seis últimos años el premio al mejor deportista de la Unión Soviética, este premio es votado por los periodistas rusos y abarca todos los deportes sin excepción; además el joven campeón proviene de una ciudad de provincia y es hijo de una familia muy humilde; esto confirma la regla principal que tiene el comunismo, "la igualdad de nacimiento" y aparte Karpov es un modelo de ser humano, modesto y dedicado y es el mejor campeón de todos los tiempos, de acuerdo a las estadísticas, y así como es millonario, gracias al ajedrez, también es generoso, gran parte de sus ingresos los dona a la Federación Soviética, para que sean distribuidos en donde sea conveniente, pero dedicado exclusivamente a fomentar el ajedrez entre niños.

El que aparece al lado es el afiche del match por el campeonato mundial, patrocinado por la F.I.D.E.

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN MATE EN DOS



Breves de los Bolivarianos

BARQUISIMETO, Venezuelas, Nov. 30 (UPI) — La llama bolivariana llegará aquí el jueves para la iniciación de los IX Juegos Deportivos Bolivarianos del 4 al 14 de diciembre.

La llama salió de la casa natal del Libertador Simón Bolívar en Caracas, ubicada a unos 370 kilómetros al este de aquí, el 18 de noviembre para recorrer 16 ciudades venezolanas antes de llegar a esta ciudad.

BARQUISIMETO, Venezuela, Nov. 30 (UPI) — Las delegaciones de Bolivia y Venezuela fueron las primeras en llegar aquí para participar en los IX juegos Deportivos Bolivarianos que serán inaugurados el viernes.

La delegación boliviana, integrada por 137 personas, llegó ayer en un vuelo especial de su país y fue recibida por una comisión del Comité Organizador de los Juegos y luego trasladada a la Villa Bolivariana.

BARQUISIMETO, Venezuela, Nov. 30 (UPI) — El primer juez internacional acreditado ante los IX Juegos Deportivos Bolivarianos que comenzarán el próximo viernes fue el boliviano Raúl Fortis Zurita.

Fortis Zurita, uno de los 1.046 jueces y árbitros que actuarán en la justa, trabajará en el ciclismo.

Luego de esta acreditación, las autoridades del certamen procedieron a entregar las identificaciones a parte de la delegación de Venezuela, que llegó ayer con atletas que competirán en el fútbol, boxeo, lucha, esgrima, béisbol y ciclismo.

BARQUISIMETO, Venezuela, Nov. 30 (UPI) — El primer atleta en acreditarse para los IX Juegos Deportivos Bolivarianos fue el ciclista venezolano José Ruiz.

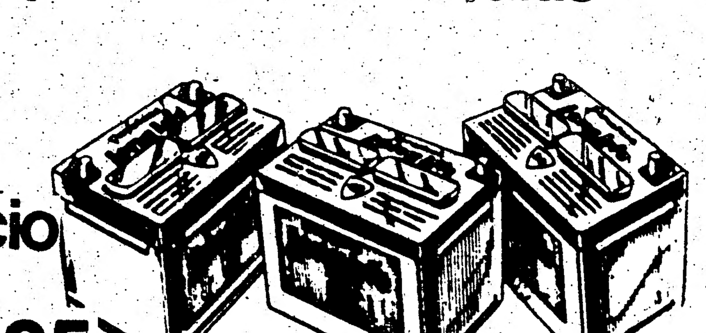
Después de Ruiz, ganador de dos medallas en el último campeonato Panamericano, fueron acreditados ayer sus compatriotas Mario Figueroa, Pastor Marchan, Orlando Silva y Edgar Da Silva.

Checos Alaban su Selección por Clasificación

PRAGA, Nov. 30 (UPI) — Los diarios checoslovacos alabaron hoy su equipo que se clasificó para las finales del Campeonato Mundial de Fútbol de España, tras empatar ayer 1-1 con la Unión Soviética.

El diario Rude Pravo, del partido comunista, dijo que "el equipo soviético probó en Bratislava ser excelente, veloz y técnico. El encuentro no alcanzó un gran nivel, pero se logró el objetivo que buscábamos. No seremos espectadores en España".

BENTO'S le ofrece
PARA
ESTE INVIERNO
TRACCION
con cualquiera de nuestra
completa línea en neumáticos
MICHELIN, FIRESTONE,
GOOD YEAR PIRELLI
y para esos fríos días
una buena batería,
le proporcionará
largas horas de servicio
Ahora desde $ 49.95
Reparaciones mecánicas en general.
Servicio de remolque.
DOS LOCALIDADES PARA SERVIRLE MEJOR:
BENTOS'S TIRE CENTRE LTD.
839 QUEEN ST. W.
TEL. 363-2650
COLLEGE SHELL SERVICE STATION
455 COLLEGE ST.
(Esquina Bathurst)
TEL. 962-4186
TRABAJOS GARANTIZADOS



Don King Ofrece un Millón de Dólares a Marvin Hagler

NUEVA YORK, Nov. 30 (UPI) — El promotor Don King ofreció hoy al campeón de los medianos Marvin Hagler un millón de dólares de garantía para una pelea contra el primer aspirante, Dwight Davison, de Detroit, en una fecha y lugar que serán determinados posteriormente.

King envió la oferta al consejero de Hagler, Rip Valenti, en Boston.

"Marvin Hagler es un gran campeón, aconsejado y entrenado por buenas personas como Rip Valenti y los hermanos Petronelli, quienes han hecho un maravilloso trabajo", dijo King.

"Me gustaría manejar los intereses de Hagler y estoy seguro que haría que gane el dinero que él merece", afirmó el promotor.

"Consideraría ofertas de peleas que le han hecho para pelear contra Thomas Hearns o contra el ganador de la pelea entre Wilfredo Benítez y Roberto Durán. Espero que acepten mi oferta para proceder luego", dijo.

Comentan Gol de Mexicano

MADRID, Nov. 30 (UPI) — "Por fin", fue el titular del Diario 16, al resaltar hoy el gol conquistado por el mexicano Hugo Sánchez, quien ayer dio la victoria al Atlético Madrid sobre el Hércules de Alicante, después de una cadena de derrotas.

Contrariamente a sus esperanzas, Sánchez había fracasado en conquistar goles y los críticos consideraban que no estaba rindiendo como se esperaba.

Sánchez estuvo ausente por espacio de un mes, tras viajar a Honduras para participar en el hexagonal eliminatorio del Mundial entre equipos de las zonas nortecentroamericana y del Caribe.

"Hugo, tu gol valió dos puntos de oro", dijo el diario al referirse a la conquista del futbolista mexicano.

Preocupa Violencia en el Fútbol Italiano

ROMA, Dic. 1 (UPI) — Dirigentes, críticos y jugadores analizan actualmente las medidas que impedirían que crezca la violencia dentro y fuera de los estadios en el fútbol profesional italiano.

Alrededor de 30 aficionados, seguidores del Roma, fueron heridos, algunos de ellos a puñaladas, luego que el Inter de Milán batió al Roma por 3-2 el 22 de noviembre.

El domingo, en el encuentro que empataron Roma y Milán, el conductor de un autobús que llevada hinchas del Roma desde el Estadio Olímpico, condujo su vehículo directamente a una comisaría porque los aficionados comenzaron a ocasionar destrozos.

Se han informado de varios incidentes en varias canchas italianas a la finalización de los encuentros en las últimas semanas. En algunos de ellos se produjeron ataques a los árbitros.

En un debate por televisión sobre la situación, el ministro del Interior italiano, Virginio Rognoni, dijo que "la violencia es fruto del fanatismo y de los ánimos exaltados que generalmente acompañan la realización de estos certámenes deportivos".

Rognoni dijo que estaba de acuerdo con la sugerencia planteada por un diario en el sentido de que los encuentros del campeonato deben suspenderse por un domingo en los lugares donde se han producido incidentes.

viene de la primera Pág.

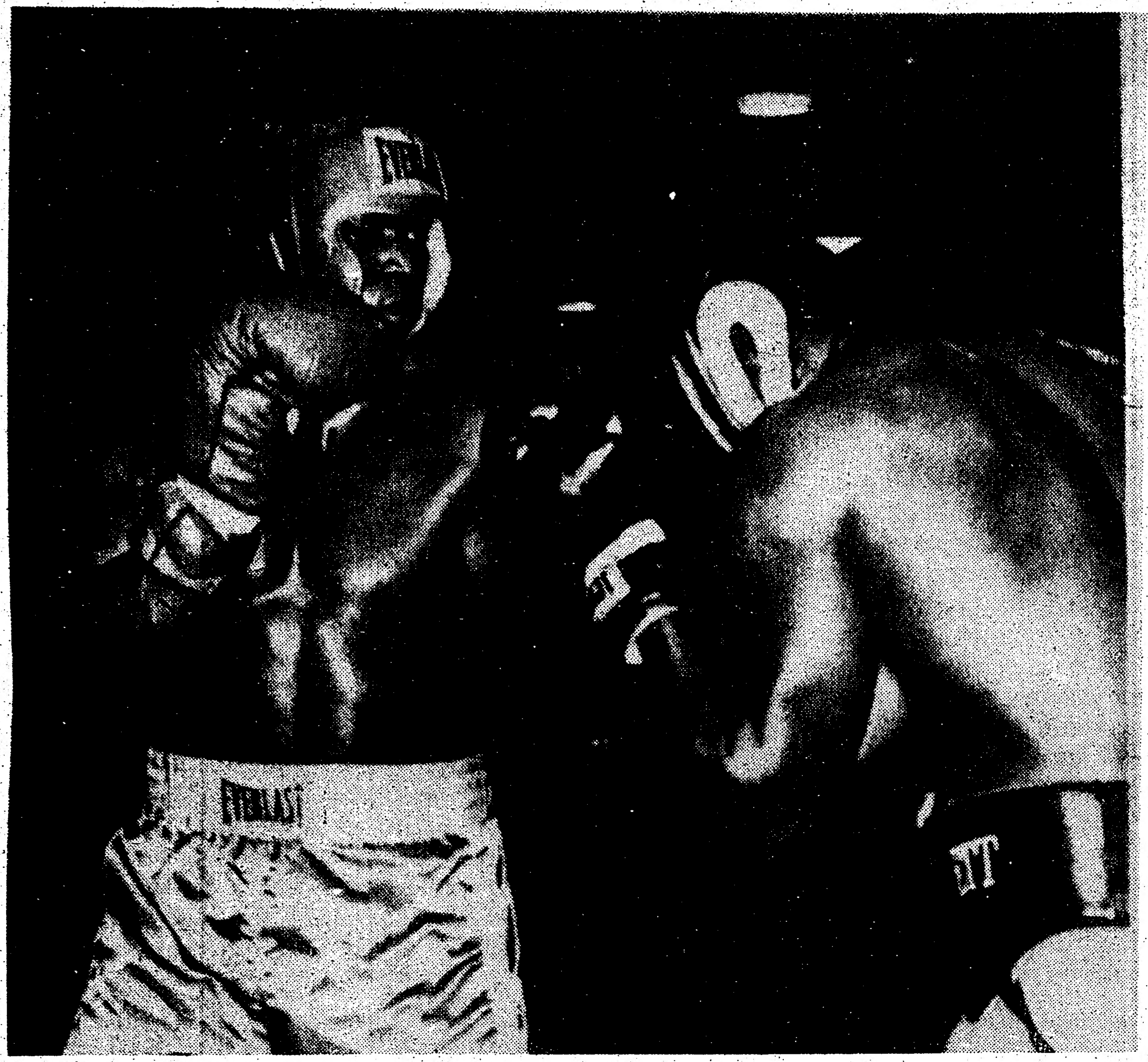
peruana agregó que su viaje a Inglaterra dependerá de que se llegue a firmar el contrato con el Leeds United y su club el Sporting Cristal.

Sin embargo, el presidente del club, Jaime Noriega, dijo hoy a United Press International en entrevista telefónica que no se ha fijado ninguna cantidad por el pase de Uribe.

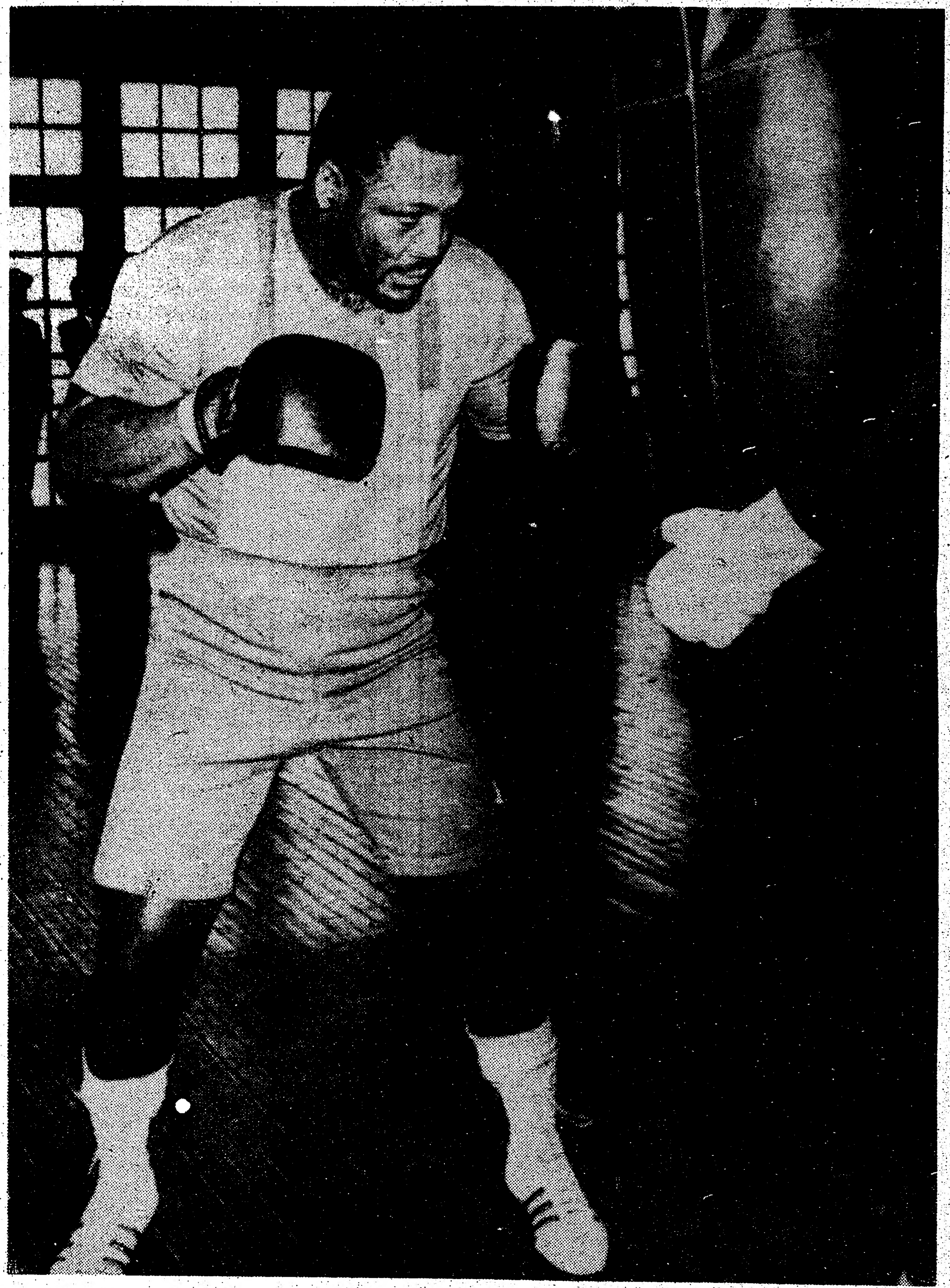
"El club no está negociando nada", añadió, el dirigente al referirse a las versiones sobre la eventual trasnferencia.

Noriega reiteró declaraciones anteriores en el sentido de que el club inglés se ha limitado a mostrar su interés por Uribe, pero sin que en las conversaciones se haya hablado de cifras.

Uribe es uno de los más grandes valores con que cuenta la selección peruana de fútbol que se clasificó ante Uruguay y Colombia para participar el próximo año en las finales del Campeonato Mundial que se realizarán en España.



FREEPORT, Bahamas.— Trevor Berbick, campéon canadiense y del Commonwealth del Peso Pesado, ubica un golpe en el cuerpo de su ayudante durante sus prácticas en el Hotel Bahamas Princess, donde se entrena diariamente para su'Drama en Las Bahamas'' del 11 de diciembre, cuando se enfrentará con Muhammad Ali. El singular combate se celebrará en el centro Deportivo Queen Elizabeth de Nassau, capital de este país de 700 islas.



Chicago: En su regreso al cuadrilátero, el peso pesado Joe Frazier, de 37 años, es ayudado por su entrenador, Val Colbert, para una sesión de entrenamiento de boxeo en el gimnasio local el 11-30. Frazier enfrentará a Floyd'Jumbo'' Cummings, de 30 años en un combate a 10 vueltas en el Anfiteatro internacional de Chicago el 12-3. Frazier, ex campeón de todos los pesos, no ha peleado desde junio de 1976 cuando fue derrotado por George Foreman.

Periodistas Ecuatorianos Aciertan Pronósticos Deportivos Pero ni Siquiera Recuperan lo Júgado

QUITO, Dic. 1 (UPI) — Catorce periodistas del diario El Comercio de esta ciudad unieron sus fuerzas para elaborar un pronóstico del fútbol bajo la afirmacion de que "Golazo" había hecho ricos a varios apostadores.

Según relatan hoy, los catorce comentaristas deportivos siguieron con creciente interés los resultados del fútbol ecuatoriano y argentino y más aún al comprobar que sus pronósticos se iban cumpliendo uno a uno.

Finalmente, con el último encuentro de anoche (Barcelona 2, Nacional 1) acertaron los trece puntos y estaban muy esperanzados de una buena utilidad.

Esta semana, cuentan, se esfumaron todôs los sueños cuando se estableció que a cada uno de los 14 profetas le correspondió 51,16 sucres (unos 2 dólares). Es decir, apenas la mitad de lo que habian puesto para "Golazo".

"Estaba escrito que no íbamos a llegar a millonarios", dijo Raúl Jiménez, el jefe del grupo.

Presidente de Ecuador Inaugura el Campeonato Mundial de Cuarenta

QUITO, Dic. 1 (UPI) — En medio de la sofocante ola de paros y huelgas el presidente Osvaldo Hurtado se dio tiempo para un respiro y asistió a la inauguración de un torneo de "cuarenta", juego de naipes muy popular en Ecuador.

Hurtado se sentó a una mesa, teniendo como compañera a la nueva reina de Quito, Alexandra Vascónez, y enfrentó la pareja formada por el alcalde de la capital, Alvaro Pérez, y el prefecto Patricio Romero.

Los dichos y las bromas forman parte del "cuarenta", juego que también es conocido como "caída y limpia". El alcalde y el prefecto amenazaron al presidente Hurtado "con un paro" si es que ganaba la partida.

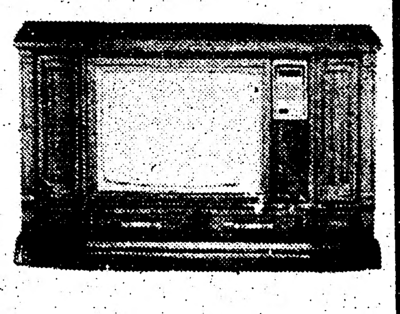
Hurtado jugó naipes confundido con el público durante una hora en la inauguración del jocosamente llamado "Campeonato Mundial de Cuarenta".

AHORA

SOLO TIENE QUE ENCHUFAR SUS ELECTRODOMESTICOS EN SUDAMERICA A a Z 110-220 VOLTIOS

Ud. puede estar seguro de llevar el correcto artefacto eléctrico a su patria sin tener que usar transformadores.

Cassete Radio 110/220 V. AM/FM SW1/SW2



62CX15 TV DE 26" "Colorplus" Consola

SANYO

TENEMOS LOS SISTEMAS PALN

EXOTIC IMPORT & EXPORTS

TEL: (416) 595-1790

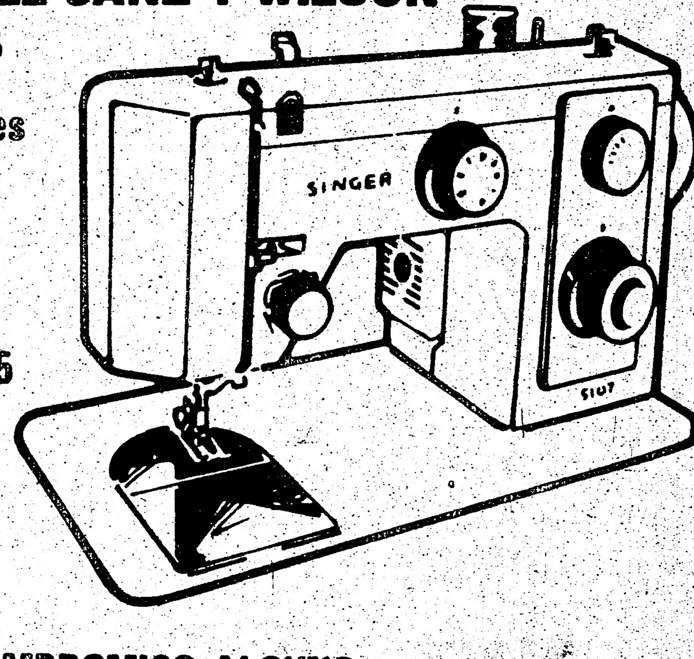
3 ELM ST. Y YONGE ST.

(dos bloques al norte de Eaton's Centre)

NAVIDADES CON SINGER

SHERIDAN MALL-JANE Y WILSON

TEL. 249-8505



Este modelo 5107 con 7 diferentes puntadas y dibujos automáticos incorporados incluyendo hojales y costuras de elasticidad

REBAJADA DE $ 264.95

a $199.00

PIDA UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO ALGUNO

VENGA Y VEA NUESTRAS MAQUINAS INDUSTRIALES DE OVERLOCK (SERGERS) 4 HILOS, 2 AGUJAS, ZIG-ZAG Y DE ALTA VELOCIDAD, ASI COMO LAS TEJEDORAS CON MEMORIA Y NUESTRA SELECCION DE ASPIRADORAS A LOS MEJORES PRECIOS.

LE PAGAMOS MUCHO MAS POR SU MAQUINA USADA

SINGER

Sheridan Mall-Jane y Wilson

VISA master charge

TEL: 249-8505

...Joe Frazier, de 37 años, es ...ntrenamiento de boxeo en el ...Cummings, de 30 años en un ...Chicago el 12-3. Frazier, ex ...1976 cuando fue derrotado

...ES ...WILSON ...SINGER ...SUNO ...NDUSTRIALES ...UJAS, ZIG-ZAG ...ORAS CON MEMORIA ...OS MEJORES PRECIOS. ...MAQUINA USADA ...Jane ...505

Tadashi Mishara Elegido el Boxeador del Mes por la AMB

PANAMA, Dic. 1 (UPI) — El japonés Tadashi Mihara fue escogido como "púgil del mes" por la Asociación Mundial de Boxeo, en su clasificación correspondiente a noviembre, por la conquista del título vacante mediano junior frente al favorito estadounidense Rocky Fratto a principios del mes pasado en Nueva York.

La AMB también dió a conocer los 10 boxeadores de la nueva categoría de peso pesado junior, hasta 190 libras (86.18 kilogramos), creada durante su última convención realizada en Santo Domingo, República Dominicana en octubre.

Las clasificación es la siguiente:

Peso Completo: Campeón Mike Weaver, Estados Unidos.

Retadores

1. Gerry Cooney, Estados Unidos
2. Greg Page, Estados Unidos
3. Mike Dokes, Estados Unidos
4. James Tillis, Estados Unidos
5. Gerrie Koetzee, Sudáfrica
6. Jimmy Young, Estados Unidos
7. Trevor Berbick, Canadá
8. Leon Spinks, Estados Unidos
9. Mike Koranicky, Estados Unidos 10. Monte Master, Estados Unidos.

Peso completo junior. Titulo vacante.

Retadores

1. Robbie Williams, Sudáfrica
2. Ossie Ocasio, Puerto Rico
3. Young Joe Louis, Estados Unidos
4. Marvin Camel, Estados Unidos
5. James Williams, Estados Unidos
6. St. Gordon, Estados Unidos
7. Alvaro López, Estados Unidos
8. Randy Stephens, Estados Unidos
9. Pedro Soto, Puerto Rico 10. Eddie Davis, Estados Unidos.

Peso Semicompleto. Campeón Michael Spinks, Estados Unidos.

Retadores

1. Mustafa Wasajja, Uganda
2. Dwight Braxton, Estados Unidos
3. Eddie Mustafa Mhammad, Estados Unidos
4. Lottie Mwale, Zambia
5. Murray Sutherland, Estados Unidos
6. Tony Nundine, Australia
7. Ruddy Koopmans, Holanda
8. Marvin Johnson, Estados Unidos
9. Jerry Celestine, Estados Unidos
10. Alfonso Ratfliff, Estados Unidos

Peso Mediano. Campeón Marvin Hagler, Estados Unidos

Retadores

1. Fulgencio Obelmejias, Venezuela
2. Juan de Roldán, Argentina
3. Frank Fletcher, Estados Unidos
4. Michey Goodwin, Estados Unidos
5. W. Caveman Lee, Estados Unidos
6. Tony Sibson, Inglaterra
7. Chongpal Park, Corea del Sur
8. Mustafa Hamsho, Siria
9. Vinnie Curto, Estados Unidos
10. Mario Maldonado, Estados Unidos

Peso Mediano Junior. Campeón Tadashi Mihara, Japón

Retadores

1. Ayub Kalule, Uganda
2. Carlos M. Herrera, Argentina
3. Tony Ayala, Estados Unidos
4. Roberto Durán, Panama
5. Rocky Fratto, Estados Unidos
6. Charlie Weir, Sudáfrica
7. Maurice Hope, Inglaterra
8. Tony Braxton, Estados Unidos
9. Gary Guiden, Estados Unidos
10. Davey Moore, Estados Unidos.

Peso Welter. Campeón Sugar Ray Leonard, Estados Unidos.

Retadores

1. Chung Jae Hwan, Corea del Sur
2. Tommy Hearns, Estados Unidos
3. Roger Stafford, Estados Unidos
4. Pete Ranzany, Estados Unidos
5. Pipino Cuevas, México
6. Harold Volbretch, Sudáfrica
7. Rafael Piamonte, Colombia
8. Milton Mccrory, Estados Unidos
9. Kevin Morgan, Estados Unidos
10. Fernando Rocco Castro, Perú.

Pesp Welter junior. Campeón Aaron Pryor, Estados Unidos.

Retadores

1. Akio Kameda, Japón
2. Sang-Hyun Kim, Corea del Sur
3. Ryuya Moriyasu, Japón
4. Johnny Bumphus, Estados Unidos
5. Juan Johnson, Estados Unidos
6. Leroy Haley, Estados Unidos
7. Guillermo Fernández, Venezuela
8. Jesús Nava, Venezuela
9. Lennox Blackmore, Guyana
10. Miguel Montilla, República Dominicana.

Peso Liviano. Campeón Claude Anoel, Trinidad Tobago.

Retadores

1. Ernesto España, Venezuela
2. Andrew Ganigan, Estados Unidos
3. Hilmer Kenty, Estados Unidos
4. Rodolfo González, México
5. Arturo Frias, Estados Unidos
6. Jerome Arthis, Estados Unidos
7. Curtis Harris, Estados Unidos
8. Gonzalo Montellanos, Estados Unidos
9. Kwang-Min Kim, Corea del Sur
10. Ray Mancini, Estados Unidos.

Peso Liviano Junior. Campeón Samuel Serrano, Puerto Rico.

Retadores

1. Hikaru Tomonari, Japón
2. Jorge Alvarado, Panamá
3. John Verderosa, Estados Unidos
4. Young-Sae Oh, Corea del Sur
5. Alfredo Paiva, Venezuela
6. Chun Gil Choi, Corea del Sur
7. Rafael Solis, Puerto Rico
8. Tatsutsune Uehera, Japón
9. Benedicto Villablanca, Chile
10. Tony Santana, Estados Unidos.

Peso Pluma. Campeón Eusebio Pedroza, Panama.

Retadores

1. Bashew Sibaca, Sudáfrica
2. Juan Paorte, Estados Unidos
3. Juan de Malvarez, Argentina
4. Oscar Arnal, Venezuela
5. Mario Miranda, Colombia
6. Pat Cowdell, Inglaterra
7. Edwin Rosario, Estados Unidos
8. Rocky Lockridge, Estados Unidos
9. Victor Torres, Perú
10. Héctor Cortes, Ecuador

Peso Pluma Junior. Campeón Sergio Palma, Argentina.

Retadores

1. Leo Cruz, República Dominicana
2. Hiroshi Gonohe, Japón
3. Wilchit Muangroiet, Tailandia
4. Spider Nemoto, Japón
5. Pongpan Sorphyathai, Tailandia
6. Jung-Chul Kima, Corea del sur
7. Ricardo Cardona, Colombia
8. Bernabé Montañez, Puerto Rico
9. Fred Roach, Estados Unidos
10. Jorge Lujan, Panamá.

Peso Gallo. Campeón Jeff Chandler, Estados Unidos.

Retadores

1. Eijiro Murata, Japón
2. Miguel Iriarte, Panamá
3. Syuichi Osigami, Japón
4. Gaybon Yekiso, Sudáfrica
5. Welile Nkosikulu, Sudáfrica
6. John Carter, Estados Unidos
7. Hurricane Teru, Japón.
8. Soon-Huun Chun, Corea del Sur
9. Edgar Roman, Venezuela
10. Kiko Bejines, México.

Peso Gallo Junior. Campeón Gustavo Ballas, Argentina.

Retadores

1. Rafael Pedroza, Panamá
2. Prudencio Cardona, Colombia
3. Luis Ibañez, Perú
4. Carlos Gutiérrez, Venezuela
5. Soon-Chun Kwon, Corea del Sur
6. Celso Chávez, Panamá
7. Jiro Watanabe, Japón
8. Shoji Oguma, Japón
9. Seung-Hoon Lee, Corea del Sur
10. Freddie Jackson, Estados Unidos.

Peso Mosca. Campeón Juan Herrera, México.

Retadores

1. Betulio González, Venezuela
2. Koki Ishi, Japón
3. Santos Laciar, Argentina
4. Freddy Castillo, México
5. Luis Ibarra, Panamá
6. Kazumasa Tamaki, Japón
7. Peter Matebula, Sudáfrica
8. Nobuyuki Watanabe, Japón
9. Juan Diaz, México
10. Tae Shik Kim, Corea del Sur

Peso Minimosca. Campeón Hwanjin Kim, Corea del Sur

Retadores

1. Lupe Madera, México
2. Katsuo Tokashiki, Japón
3. Sung-Nam Kim, Corea del Sur
4. Alfonso López, Panamá
5. Pedro Flores, México.
6. Panteria Usúa, México
7. Siony Garupo, Filipinas
8. Joey Olivo, Estados Unidos
9. Masahari Inami, Japón
10. Reinaldo Becerra, Venezuela.

EL RANCHO DE CALERO
Restaurant
Latinamerican Cuisine and Parrillada
"El Borinquen" LATIN JAZZ discotheque LIC. UND. LLBO.
430 College St., Telephone 921-4514

Directamente de Ecuador a Toronto, presenta a los
"INGA ILLIMANI"
Sensacional grupo artístico de música folklórica latinoamericana. Presentaciones regulares semanalmente.
VIERNES 4 Y SABADO 5 DE DICIEMBRE
Ultimas Presentaciones
NOTA: Viernes y sábados solamente con reservaciones, favor llamar a los teléfonos 921-4514 o- 967-6690.
NOS RESERVAMOS ESTRICTAMENTE EL DERECHO DE ADMISION

GRAN BAILE
ECU CAN GROUP
LOS INVITA CORDIALMENTE A DISFRUTAR DE LOS ENCANTOS DE NUESTRA MUSICA LATINA
CON LA ANIMACION DEL MAESTRO DEL RITMO LATINO
REY TRUJILLO

PRESENTACION ESPECIAL DEL GRUPO
"INGA ILLIMANI"
EMBAJADORES DEL CANTO FOLKLORICO LATINO AMERICANO
SABADO 12 DE DICIEMBRE
7:00 P.M. A 1:00 A.M.
LOCAL: JANE DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE
(DOS BLOQUES AL NORTE DE FINCH)
ADMISION GENERAL $4.00
BAR ATENDERA CON DELICIOSOS PLATOS TIPICOS
POR REGULACIONES DEL LOCAL NO MENORES DE 15 AÑOS, GRACIAS

YORKVIEW FORD
NELSON SARRIA
Le asesorará personalmente en la comra de su auto nuevo o usado.
3685 KEELE ST. (al sur de Finch) TELEFONO: 638-5300

Terminará Campeonato Ecuatoriano de Fútbol Con Torneo Triangular

QUITO, Nov. 30 (UPI) — Con la realización de un torneo triangular, en el que participarán Barcelona, de Guayaquil, y Liga Deportiva Universitaria y Nacional, de Quito, que comenzara el domingo, finalizará el campeonato de fútbol ecuatoriano correspondiente a 1981.

Barcelona, campeón del año pasado, comenzará su actuación con seis puntos de ventaja gracias a que se clasificó ganador de las fases primera y segunda del torneo.

Liga Deportiva Universitaria, por su parte, empezará en el triangular con cuatro puntos. Ocupó el segundo puesto tanto en la primera como en la segunda fase.

Nacional, elenco integrado totalmente por jugadores ecuatorianos, se adjudicó sólo dos puntos para esta ronda ya que fue tercero en las dos etapas.

El reglamento del torneo ecuatoriano concede tres, dos y un punto a los equipos ubicados en los tres primeros puestos de cada una de las fases.

Anoche terminó dramáticamente la segunda fase y Barcelona se acreditó el primer puesto en el último minuto al anotar su gol de la victoria frente a Nacional por 2-1.

La ubicación de los equipos al terminar la segunda fase fue la siguiente: Barcelona 21 puntos, LDU 20, Nacional 18, Nueve de Octubre 18, Universidad Católica 18, Everest 18, Deportivo Quito 17, Emelec 17, Deportivo Cuenca 17, América 16.

Nacional se ubicó en tercer puesto debido a su mejor gol diferencia en comparación a otros que tenían igual puntaje.

También el descenso se definió por gol diferencia. Deportivo Cuenca, que cayó ayer 6-1 ante Everest de Guayaquil, perdió la categoría debido a ese marcador amplio y sorpresivo. Otro equipo que descendió fue el América, de Quito.

Los dirigentes deportivos anunciarán hoy el calendario de los encuentros para el triangular.

Los equipos Técnico Universitario, de Ambato, y Universidad de Portoviejo ganaron el derecho a volver a la serie A del fútbol ecuatoriano en reemplazo de Deportivo Cuenca y América.

Luego del triangular final se establecerá los equipos que, en calidad de campeón y subcampeón, representarán a Ecuador en la Copa Libertadores de América.

Flamengo a Sólo un Empate para Ganar

RIO DE JANEIRO, Nov. 30 (UPI) — Vasco da Gama venció al Flamengo por 2-0 postergando las posibilidades de que este equipo se clasifique campeón del torneo de fútbol carioca.

La jornada del balompié brasileño se completó con los encuentros en el que Sao Paulo se tituló campeón paulista, e Internacional logró el campeonato en Porto Alegre.

Vasco da Gama necesita ganar en su próximo compromiso para obtener el título, mientras que Flamengo con sólo empatar asegurará esa condición.

El encuentro se realizará el miércoles próximo.

Flamengo es el actual campeón de la Copa Libertadores de América y la derrota de ayer en el Estadio Maracaná fue atribuido por Zico, uno de sus máximos astros, a las oportunidades que perdió el equipo para anotar.

Los goles del Vasco fueron conseguidos por Roberto Dinamita a los 14 y 32 minutos del segundo tiempo. El jugador es el máximo artillero del certamen.

En Sao Paulo, el equipo el Sao Paulo se consagró campeón paulista de 1981 al derrotar al Ponte Preta por 2-0 en un encuentro realizado ayer en el estadio Morumbi. Los goles del equipo vencedor fueron concretados por Renato a los 27 minutos del primer tiempo y por Serginho a los 41 del segundo periodo.

En Belo Horizonte, los equipos de Atlético Mineiro, campeón minero de 1981, y Cruzeiro empataron en 2-2, en partido efectuado en el estadio Mineirao, válido por el campeonato de Belo Horizonte.

Mientras tanto en Porto Alegre, el equipo de Internacional conquistó el título de campeón gaucho, al empatar 1-1 con el Gremio, en un encuentro realizado en el estadio Beira-Rio.

FUTBOL DEL PERU

LIMA Nov. 30 (UPI).— El Club Universitario de Deportes empató 2-2 con el club Deportivo Municipal y conservó el primer lugar de la tabla de posicioens al cumplirse la vigésimo primera fecha del campeonato de fútbol profesional peruano.

Universitario, que totaliza 29 puntos, es seguido por el Mariano Melgar de Arequipa que cayó derrotado 2-0 ante el Torino en un resultado considerado "sorpresivo" por la prensa. En tercer lugar se ubicó Alfonso Ugarte, seguido apenas por un punto por el Alianza Lima.

Los resultados fueron:

Universitario	2	Deportivo Municipal	2
Sport Boys	2	ADT	1
Atlético Torino	2	Melgar	0
Huaral	1	Bolognesi	1
Junin	2	Cristal	0
C. N.I.	1	Chalaco	0
León de Huanuco	1	Juan Aurich	1

El encuentro entre Alfonso Ugarte-Alianza Lima, que se jugaba en la andina ciudad de Puno, tuvo que ser suspendido a los 16 minutos del primer tiempo, por una lluvia torrencial.

Posiciones

Equipos	P PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Universitario	21	12	5	4	35	20	29
Melgar	21	10	7	4	25	13	27
Ugarte	20	10	5	5	32	25	25
Alianza	20	11	2	7	34	21	24
Boys	21	8	8	5	35	24	24
Chalaco	21	6	11	4	23	18	23
C.N.I.	21	8	6	7	26	24	22
Junin	21	8	6	7	29	28	22
León de Huanuco	21	4	11	6	20	27	19
Municipal	21	6	6	9	24	30	18
Aurich	21	4	10	7	14	20	18
Cristal	21	4	10	7	21	28	18
Bolognesi	21	7	4	10	19	26	18
Torino	21	7	3	11	24	33	17
A.D.T.	21	6	3	12	18	25	15
Huaral	21	4	7	10	17	34	15

Comienzan Cuartos de Final del Torneo Argentino

BUENOS AIRES, Dic. 1 (UPI) — Mañana comenzará la disputa de los cuartos de final del torneo nacional, en momentos en que se confirma el retorno al plantel de Boca Juniors del astro del futbol argentino, Diego Maradona.

Boca Juniors enfrentará a Vélez Sarsfield, equipo que durante el torneo metropolitano le ganó un partido y le empató el otro. La única duda en el equipo de Boca es la formación de la delantera donde no está segura la inclusión de Ricardo Gareca, según informó el director tecnico Silvio Marzolini.

Pero el entrenador dijo que Maradona está plenamente recuperado de la angina que lo mantuvo en cama la semana pasada.

En River Plate, que consiguió una angustiosa clasificación, se anunció la reaparición del volante Norberto Alonso, considerado el "cerebro" del equipo. No serán de la partida los delanteros Mario Kempes y Ramón Díaz, suspendidos por expulsiones, ambos integrantes del seleccionado nacional. Tampoco estará el medio campista Juan José López, lesionado.

River viajará a Rosario par enfrentar a Rosario Central, un equipo conformado por jóvenes valores promovidos de las divisiones inferiores. Central fue campeón del torneo nacioal del año pasado, pero resultó eliminado todas las veces que enfrentó a River en finales de campeonato o por la Copa Libertadores de América.

"Trataremos de reafirmar la superioridad sobre los rosarinos", dijo el defensor Daniel Passarella.

Independiente viajará a Córdoba para medir fuerzas con Instituto. Ambos equipos desarrollan un futbol vistoso y de ataque.

Ferrocarril Oeste, el ordenado equipo que dirige Carlos Griguol, recibirá a Gimnasia y Esgrima de Jujuy, equipo que se clasifica por primera vez en su historia para cuartos de final de un torneo de primera división.

Ferrocarril Oeste ha sido el equipo que más puntos logró en el fútbol argentino, sumando los obtenidos en los dos torneos disputados este año, y aunque no figuran grandes estrellas en su formación, le ha ganado a casi todos "los grandes" del fútbol local.

Los cuartos de final se disputarán en partidos de "ida y vuelta", alterando en el segundo la condición de local. Pasarán a las semifinales quienes hayan obtenido más puntos en ambos encuentros.

En caso de empate en puntos se tomará la diferencia de goles a favor y en contra, considerándose dobles los goles obtenidos como visitantes.

El ganador de River-Central se medirá en semifinales con el ganador de Instituto-Independiente, y el ganador de Boca-Velez con el triunfador de Ferrocarril Oeste-Gimnasia.

Los partidos se jugarán mañana por la noche y las revanchas el domingo.

SKYLAND
TRAVEL AGENCY
149 La Rosa Ave. (La Rosa Plaza) Tel. 249-7789 - 249-7780

¿No viaja a su país de origen este fin de año?

Porqué no brindarles a los suyos la alegría de compartir su Navidad.
Grupo acompañado desde Montevideo y Buenos Aires.
Para mayor información sin compromiso

ROSA FRANZINI
IRMA QUINTANA

C.S.D. CHILE79

Tiene el agrado de invitar a usted y familia a un
GRAN BAILE
de entrega de premios a nuestro equipo campeón 81 de L.H.F.A. y jugadores del equipo B e infantiles
SABADO 5 DE DICIEMBRE
8 .00 P.M. a 1.30 A.M.
En nuestra sede social 772 DUNDAS ST. W.
Amenizará el baile la nueva discoteca
"GALAXY SOUND"
VALOR DE ENTRADA: $ 5 por pareja
$ 3 persona sola

JANE TRAVEL SERVICE
1947 SHEPPARD AVE. W. (esquina Jane)
TELEFONO 742-3275
TERESA RANKIN SILVIA MONTENEGRO FERNANDO CARDONA
Porque conocemos mejor su mundo

¿BUSCAN SERVICIO, HONRADEZ Y SERIEDAD?
HERNAN'S TRAVEL SERVICE
649 A Bloor St. W. 2.ª piso, Tel. 537-4142

Kuwait Derrotó a China en Eliminatorias del Mundial

KUWAIT, Nov. 30 (UPI) — Kuwait derrotó hoy por 1-0 a China en un encuentro correspondiente a las eliminatorias africano-asiáticas para el Campeonato Mundial de Fútbol de 1982 en España.

El único gol del partido, jugado aquí ante una multitud de 20.000 espectadores, fue conquistado por Al-Anbari a los siete minutos del primer tiempo.

El sábado, Arabia Saudita y Nueva Zelandia empataron 2-2.

Las posiciones han quedado así:

Paises	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
China	6	3	1	2	9	4	7
Kuwait	4	3	0	1	4	4	6
Nueva Zelandia	4	1	2	1	4	4	4
Arabia Saudita	4	0	1	3	4	9	1

Próximos encuentros:

Dic. 7 Kuwait vs. Arabia Saudita.
Dic. 14 Kuwait vs. Nueva Zelandia
Dic. 19 Arabia Saudita vs. Nueva Zelandia.

Entrenador de Gales Recuerda Amargamente Empate con Islandia

LONDRES, Nov. 30 (UPI) — El entrenador de Gales, Mike England, recordó hoy amargamente el empate 2-2 de su equipo contra Islandia hace un mes, lo que le costó a su equipo estar ausente de las finales del Campeonato Mundial de Fútbol en España del próximo año.

Checoslovaquia se clasificó por su mejor gol promedio tras empatar ayer 1-1 con la Unión Soviética en Brastislava.

"Clasificar a Gales para las finales del mundial era mi objetivo", dijo England. "El empate contra Islandia fue catastrófico y por allí se nos fue la posibilidad de ir al Mundial", dijo.

Gales es el único de los cuatro equipos del Reino Unido que no irá a España. Los otros clasificados son Escocia, Irlanda del norte e Inglaterra.

Victorias Brasileñas en Torneo Sudamericano de Vóleibol

SUCRE, Bolivia, Nov. 30 (UPI) — Los equipos brasileños Flamengo y Fluminense ganaron sus primeros encuentros en la apertura del torneo sudamericano de clubs campeones de voleibol femenino, que se realiza en esta ciudad al sur de Bolivia.

Flamengo derrotó a San Martin, de Bolivia, por 3-0, con los parciales 15-0, 15-9 y 15-5. El encuentro duró escasamente 47 minutos.

En el segundo partido de la jornada inaugural cumplida anoche, Fluminense se impuso a Ferrocarril Oeste, de Argentina, por 3-1, con parciales de 15-10, 15-8, 14-16 y 15-10. El partido se prolongó por espacio de una hora y 33 minutos.

La segunda fecha del certamen se cumplirá mañana. Ferrocarril Oeste se enfrentará a Flamengo y Fluminense contra San Martin.

Al certamen sólo concurren los cuatro equipos. A última hora desistió de su presentación el campeón paraguayo, según los organizadores.

A la jornada, realizada en el Coliseo Cerrrado Sucre, asistieron 4.000 espectadores.

YOU TOO CAN SPEAK YOUR NEW LANGUAGE FLUENTLY IN JUST A FEW MONTHS.
Rent your lab for $1.50 per day
NEW, EASY QUICK, INEXPENSIVE, METHOD.
Act now and send or call for a free demonstration today!
(416) 533-7324.
To: SAVE-O-WAY Ad. Co. 1543 Bloor St. W., Toronto, Ont. M6P 1A5
I am interested in the following language:
☐ English* ☐ French ☐ German
☐ Italian ☐ Spanish ☐ Russian
☐ Swedish ☐ Portuguese ☐ Greek
* Available for Spanish, Italian, French, German, Portuguese, Polish, Hungarian, Russian, Swedish, Norwegian, Danish, Dutch, Korean, Chinese, Japanese, Indonesian, Malaysian, Czech, Arabic and Greek speaking persons.
NAME
ADDRESS
TELEPHONE

GOLDEN BOWL HOUSE
RESTAURANT
Comida China e Hispana
De lunes a domingo
de 11:00 A.M. a 10 P.M.
Hablamos español.
SABADOS Y DOMINGOS ESPECIALES
Ceviche de pescado, arroz con pato, arroz con pollo)
643 DUPONT STREET
(esquina Christie)
TELEFONO 537-0210
10 % DE DESCUENTO DESDE OCTUBRE 26/81 - MARZO 31/82

Proyecto de Unificación de las Tres Ligas Hispanas

Como le habíamos prometido a uno de nuestros lectores que nos escribió publicamos el proyecto de unificación de las ligas hispanas.

FUNDAMENTOS

Como es de público conocimiento esta idea no es nueva, es así que con ese objetivo se han reunido en varias oportunidades las directivas de las tres ligas, sin embargo, aunque el propósito es loable la idea no ha podido ser concretada por diversas razones. Yo diría que faltó un proyecto concreto y bien definido basado en la realidad de nuestros clubes y en las características de nuestra comunidad. Si analizamos un poco más a fondo veremos algo que es muy similar en nuestras tres ligas, esto es la gran diferencia que existe entre los diferentes clubes, no sólo en lo deportivo sino también en el aspecto organizativo, basados en este hecho real podríamos decir sin temor a equivocarnos que en cada una de nuestras ligas existen tres categorías bien marcadas, lo cual se puede apreciar nítidamente durante los torneos anuales que cada una de ellas, realiza, produciéndose tremendas diferencias entre unos y otros, esto por supuesto hace perder interés a los respectivos campeonatos.

Si estamos de acuerdo en que este análisis está enfocado correctamente, creo que podría servir de base para impulsar la tan ansiada unificación dandole un verdadero interés a cada una de las categorías planteadas, además se crearía el isentivo por el ascenso al final de la competencia. Se llega entonces a la crucial pregunta: ¿Quién o quienes y en base a qué podría hacer la clasificación de los clubes? La respuesta es obvia, no habría quien pudiera hacerla sin estar expuesto a severas críticas. Es por esto que cada puesto en la futura liga deberá ganarse en el campo de juego.

Para llegar a una clasificación justa todos los clubes tendrán que tener las mismas oportunidades para poder demostrar lo que verdaderamente son, además tendría que saberse con bastante anticipación cuales serán las reglas a aplicar de manera que todos puedan prepararse adecuadamente para que la clasificación final refleje el verdadero poderío de cada institución.

En consecuencia: para que todas estas condiciones puedan ser cumplidas y la unificación pueda llevarse a cabo en términos de justicia, durante el año 1982 se realizarían torneos clasificatorios en cada una de las ligas en la forma que más adelante se detalla. Durante este período habría tiempo suficiente para que los dirigentes puedan afinar todos los detalles y en 1983 empezaría la competencia dentro de la liga unificada.

Jugador Irlandés del Juventus de Italia no se Ambienta al Fútbol de Ese País

TURIN, Italia, Dic. 1 (UPI) — El Juventus ha regresado a los primeros lugares del fútbol italiano, pero las actuaciones del jugador irlandés Liam Brady continúan originando grandes críticas.

Brady, un jugador de grandes atributos, estaría pasando por una mal momento, según los aficionados.

El mismo jugador dijo que "no se que pasa, pero no soy el mismo. No estoy jugando como el año pasado. Soy el primero en admitirlo, aunque no sé la razón.".

Indicó que no cree que se trate de una falta de entrenamiento. "Entrené aquí y en Londres. El fútbol es extraño y no soy el único que lo dice", afirmó.

MEJOR LECTURA Y RAPIDOS RESULTADOS

Mrs. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas
363-6189
DIARIAMENTE DE 9 A.M. a 9 P.M.
NO DEJE DE LLAMAR A MRS ELENA
Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dara el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá.
Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegría. Donde una vez hubo oscuridad ella pondrá luz y salud. Resultados garantizados.

LA UNIDAD PARTIRIA DE LA SIGUIENTE MANERA

1.— Se nombra una comisión unificadora integrada por los actuales presidentes de las tres ligas hispanas, más los asesores que ellos estimen convenientes. Esta comisión será encargada de dar forma e implementar todo lo concerniente al presente proyecto.

2.— Se crea el tribunal de penas unificado el mismo que estará integrado por cinco miembros idóneos, los cuales no deberán estar involucrados en los clubes participantes. Este tribunal entrará en funciones desde el primer año de labor conjunta.

3.— Se crea un tribunal registrador de jugadores único integrado por tres personas idóneas, con las mismas características expuestas en el punto dos, como su nombre lo indica tendrán por misión inscribir a los jugadores de las tres ligas y deberán llevar un registro por cada club, de manera que ningún jugador pueda actuar por más de uno.

4.— Se crea la primera, segunda y tercera división las cuales empezarán a competir en la liga unificada a partir de 1983.

5.— En el primer año de labor conjunta se jugarán campeonatos por separado en cada una de las actuales ligas, estos campeonatos se denominarán "De clasificación", el objetivo de esto es poder determinar el nombre de los clubes que integrarán cada una de las divisiones creadas.

6.— Los campeonatos a disputarse durante el año 1982 deberán ser diseñados de manera que al final de los mismos se pueda determinar en forma clara el orden correlativo que llegue cada uno de los equipos participantes.

7.— La cantidad de equipos que entrarán a integrar cada una de las divisiones de la nueva liga será determinado según el número de equipos que se inscriban en cada una de las actuales ligas para sus respectivos campeonatos de clasificación. Ejemplo: si una liga tuviese inscritos quince equipos, estos podrían dividirse en tres partes iguales, de esta manera los primeros cinco quedarían en la primera división, los cinco siguientes pasarían aformar la segunda división y los cinco restantes integrarían la tercera división. Si el número de inscritos resultare superior o inferior al ejemplo dado, la cantidad se dividiría en tercios en forma proporcional, en todo caso el número definitivo de equipos que habrá de integrar cada una de las divisiones lo determinaría la comisión unificadora.

8.— Para participar en los campeonatos de clasificación los clubes podrán optar por inscribir sus equipos en cualquiera de las tres ligas, según donde ellos estimen que tienen mejores posibilidades de clasificar.

9.— A partir de 1983 se crea el mecanismo de ascenso y descenso. Este sistema funcionará de acuerdo al modelo de campeonato a disputar en cada una de las divisiones de la nueva liga, pero en todo caso el número de equipos que suba o baje no debería ser superior a dos en cada división.

10.— La primera división estructurada a través de los campeonatos de clasificación será inscrita en la M.T.S.A. a nivel competitivo, la segunda y tercera división serán inscritas a nivel recreacional.

11.— El torneo de la primera división se jugará íntegramente en el Estadio Lamport y otro similar, la segunda y tercera división jugarán sus respectivas competencias en estadios cerrados o en canchas abiertas según lo acuerden sus propios delegados o como la directiva general lo determine.

12.— A los clubes integrantes de la primera división se les hará ciertas exigencias, tales como, tener sus estatutos internos aprobados, acreditar un número determinado de socios al día en el pago de sus cuotas, emisión de carnet, etc.

13.— Los integrantes de las tres divisiones pagarán cada uno una cuota de inscripción equivalente al pago de honorarios de los árbitros más los gastos administrativos que se aprueben.

14.— Las divisiones que jueguen en estadios cerrados solventarán todos los gastos que se originen, sus respectivos clubes, repartiéndose entradas por partes iguales, debiendo abonar su valor de manera que cada jornada esté financiada anticipadamente. El dinero recaudado en boletería por venta de entradas al público, se repartirá por partes iguales entre los clubes que hayan intervenido en la jornada. Los repartos de utilidades se harán una vez al mes, quedando para la liga un 10% para fondos de impresvistos, de los cuales se dará cuenta al final de la temporada.

15.— Forma de dirección:

Una vez terminados los campeonatos de clasificación y conocidos los nombres de los clubes que integrarán cada una de las divisiones, se reunirán sus despectivos delegados por separado y procederán a elegir a sus propias directivas. Los presidentes de cada una de las divisiones pasarán automáticamente a integrar la junta directiva superior que será la encargada de coordinar y dirigir todas las actividades que la liga unificada realice. (Entre ellos elegirán al presidente general de la liga).

Esta junta directiva estará facultada para recurrir a los servicios de asesoría técnica si lo juzgase necesario.

CONCLUSION

No pretendo que las ideas contenidas en este pequeño proyecto sean las definitivas, pero si creo, que si son tomadas con altura de miras podrían servir de base para iniciar una discusión constructiva que las enriquezcan y puedan conducir a la tan esperada como necesaria unificación deportiva.

El motivo que me ha llevado a esbozar este proyecto no tiene ningún otro alcance que no sea el deseo de contribuir con un granito de arena a que nuestra comunidad se supere en todo sentido.

Saluda atentamente a la comunidad hispana

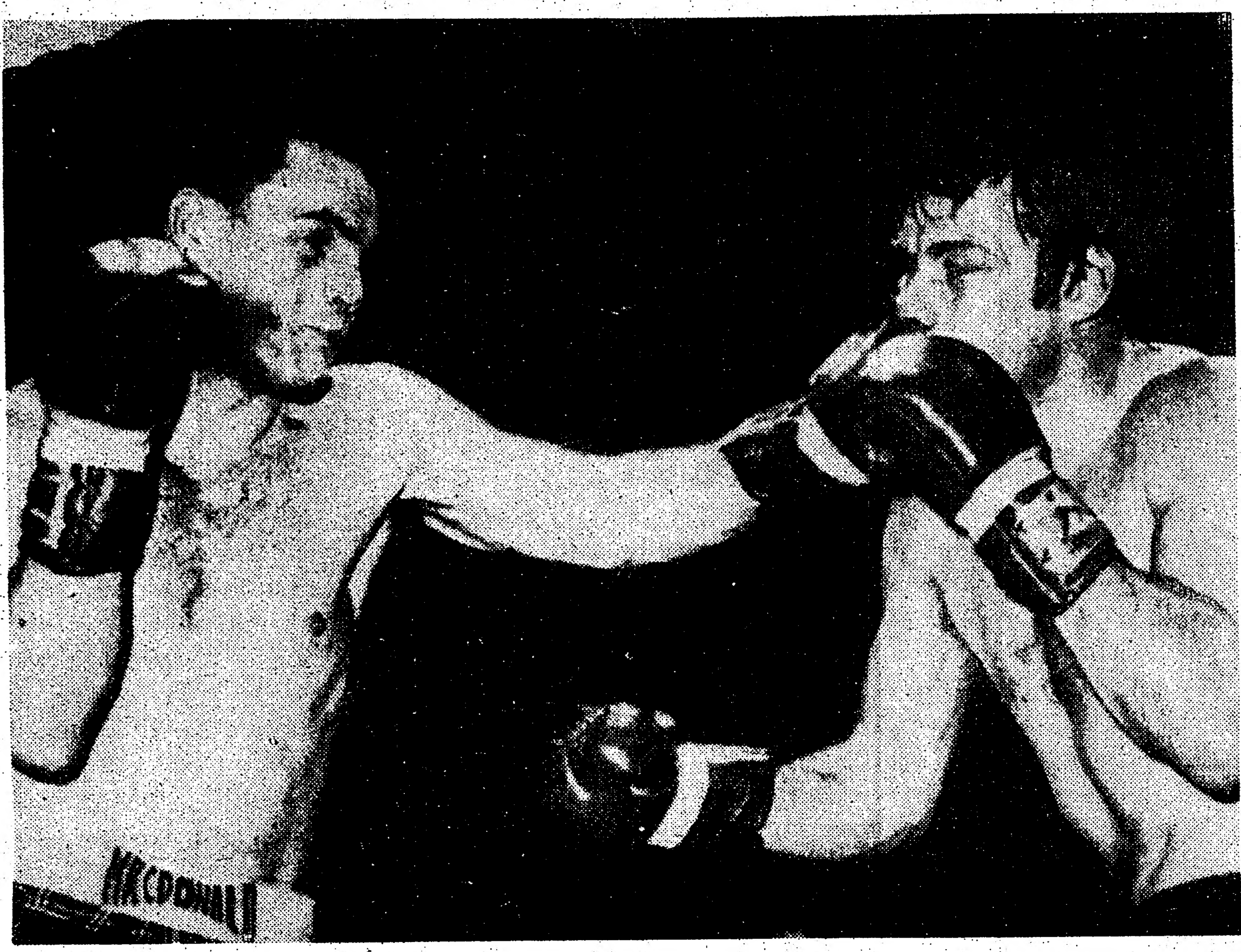
Mario Acevedo G.

Austria Cambiará de Entrenador

VIENA, Dic. 1 (UPI) — El seleccionado de Austria, que está clasificado para las finales del Campeonato Mundial de Fútbol de 1982, probablemente tendrá un nuevo entrenador.

Una serie de entredichos entre el presidente de la Federación Austriaca de Fútbol, Karl Sekanina, y el actual entrenador Karl Stotz, ha derivado en un pedido del primero para que se busque un nuevo técnico.

Sekanina, en la reunión anual de la FAF, criticó ayer los métodos de Stotz-sosteniendo que el equipo "ha ganado en cantidad, pero no en calidad. Necesitamos un entrenador que nos de resultados, no promesas", dijo.



TORONTO.— El boxeador canadiense Roddy MacDonald, a la izquierda, lanza un tremendo izquierdazo en la cara del defensor del título de campéon Gary Summerhays quien perdió este combate anoche en el coliseo de la Exhibition en esta ciudad. El encuentro finalizó a los 2.55 minutos del quinto round cuando el referí detuvo la pelea, debido a que MacDonald noqueó a su contendor.

Aumenta la Agresión en el Fútbol

KITCHENER, Ontario.— Treinta y ocho referís de fútbol han sido agredidos por jugadores en lo que va del año, dijo un referí de Brantford en la Corte Provincial de Kitchener.

William Zylstra, de 47 años de edad, dijo que la Asociación de Fútbol de Ontario, OSA, está preocupada por el aumento de los casos de agresión en el deporte.

Zylstra prestó declaración contra Laurel Marshal, un jugador de un equipo Serbio, a quien se acusa de agresión física durante un encuentro contra ua representación Croata.

Zylstra testificó que Marshal le dio un puñetazo en el rostro.

Indicó que la OSA había suspendido a Marshal por un año como resultado del incidente.

El juicio continuará el 7 de diciembre

Santamaría: España Tiene la "Obligación Moral" de Ganar el Mundial

MADRID. — España, sede de las finales de la Copa Mundial de Fútbol de 1982, tiene una "obligación moral" de ganar el trofeo del torneo, declaró el entrenador del seleccionado nacional, Emilio Santamaría.

"No tengo suficiente tiempo para trabajar con mi equipo porque el programa de fútbol es muy agitado, pero mis hombres están con una gran moral", manifestó Santamaría en una conferencia sobre fútbol que se realiza en Tenerife, Islas Canarias.

"Tenemos una obligación moral de ganar", señaló. "Para esto es lo que estamos trabajando".

Santamaría, que fue criticado por no incluir en el equipo al veterano mediocampista Enrique Castro "Quini", del Barcelona, dijo que el jugador de 31 años "todavía necesita tiempo" para recuperarse del problema emocional que le significaron las tres semanas que pasó secuestrado a principios de año.

"Continuaremos con el equipo que tenemos", indicó. "Esperaré un poco más antes de tomar una decisión sobre Quini".

Menotti Teme que Haya Violencia en el Mundial de España

BAHIA BLANCA, Argentina, Dic. 1 (UPI) — El Campeonato Mundial de Fútbol de España podría ser muy violento, afirmó hoy el entrenador de la selección argentina, César Luis Menotti.

En un reportaje publicado por el diario La Nueva Provincia, Menotti, quien llevó a los argentinos a la conquista del título mundial como locales en 1978, señaló que "hay que estar preparado para todo".

Refiriéndose al estilo que intenta imponer en su equipo, declaró: "Yo quiero jugar, pero si es necesario jugar fuerte, habrá que hacerlo".

Menotti había expresado recientemente opiniones similares en un programa de televisión.

Al hablar sobre su actuación al frente del equipo argentino, dijo: "Lo que yo debo tratar de hacer es un balance general. No se puede juzgar a un escritor por una obra sino por el compendio general de su trabajo".

El comentario se produjo a raíz de las pobres actuaciones recientes de los argentinos.

"A excepción de un partido horrible que jugamos contra Polonia, el equipo ha demostrado permanentemente su categoría de campeón del mundo", opinó Menotti.

La selección, dijo, carece de poder ofensivo, pero consideró que con la preparación a que es sometido, ese déficit va a ser superado.

Menotti dijo que "Alemania posee la mejor selección del momento y considero que será uno de los grandes candidatos para el próximo mundial".

De los brasileños sostuvo que "son siempre rivales de riesgo y a través del trabajo que están realizando sus posibilidades han crecido considerablemente".

Interrogado sobre la delantera que Argentina presentará en el Mundial de 1982, Menotti dijo que sus integrantes probables serían Daniel Bertoni, Diego Maradona y Mario Kempes.

Maradona, que no jugó en el equipo que ganó el título en 1978, es considerado el mejor jugador argentino del momento y uno de los más calificados del mundo, mientras que Bertoni y Kempes fueron figuras preponderantes en la última competencia mundial.

Torneo Preparación de Basquetbol Latino

El primer partido Toronto Gauchos-Yacumenza fue muy temprano y el equipo uruguayo no pudo completar el equipo y así fue que los dos (2) puntos fueron para el equipo de los Gauchos.

—oOo—

Cosa de no creer en el segundo partido comenzó a horario, el Club At. Armenio vs. Toronto Gauchos Femenino, buen partido, los dos equipos marcaron zona, las jugadoras armenias no podían parar a Clara Palombo que conquistó seis tantos en los 10 primeros minutos, pero luego el juego fue más parejo, las chicas de Toronto Gaucho cargadas de fouls no podían marcar y se llegó a un primer tiempo de 9 a 7.

Ya en el segundo tiempo las chicas armenias salieron a marcar a presión y les dio resultado, ya que el equipo de Cacho Vara no pudo pasar varias veces el medio de la cancha. El resultado final fue: Club Atle. Armenian 19, Toronto Gauchos 14.

—oOo—

El tercer partido fue Venezuela vs. Chile Lindo, partido reñido y fuerte, donde Jorge Ahumada sobresalió jugando muy bien (19 puntos) y por el perdedor Oviedo Peters un gran jugador (2) puntos, el tanteador final fue: Venezuela 35; Chile Lindo 37.

—oOo—

Que pasó, no sé, pero el cuarto partido ya estaba atrasado, Chile Lindo vs. Luz y Arte Femenino, las chicas de Edwin jugaron un basquet muy lindo y se alzaron con la victoria, gran labor de Celia González (14 puntos), por la parte del perdedor una sola se salvó del comentario y es Yolanda Pérez, que buena jugadora, pero a pesar de eso no pudieron organizarce, aunque a Luz y Arte le faltaron buenas jugadoras. Resultado final: CHile Lindo 31, Luz y Arte 18.

—oOo—

En el último partido de la tarde fue un juego excepcional. Selección Ecuatoriana vs. Luz y Arte masculino. Los dos equipos venían invictos. Selección comenzó con una marcación hombre a hombre, Luz y Arte con una zona 2-12, no se daban treguas, pasó al frente Selección por 17 a 10, luego de una reacción de Luz y Arte se llegó al primer tiempo con un empate en 25.

El segundo tiempo fue algo extraordinario tanto a tanto, Félix emboca seis tiros de media distancia y se aleja a 4 puntos. Luz y Arte pide minuto —se trata de asegurar la pelota, faltando un minuto y medio Luz y Arte pasa al frente 50 a 49. Ataca Selección, mueve la pelota Félix Siliezar, pega en el aro y Demond cachetea y gol, 51 a 50.

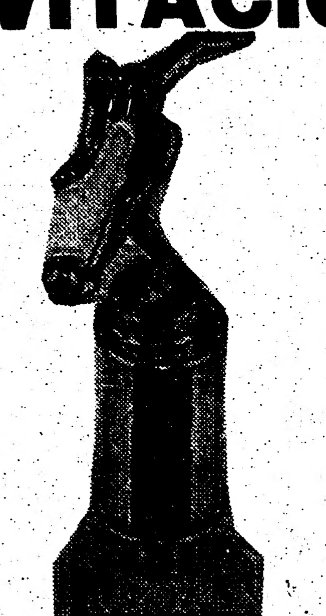
Luz y Arte sacó rápido, faltando quince segundos. Paratore pica por el medio, se la da a Peter Lore, este se mueve fuera de la llave y se la coloca a George Forno esta casi tocando el aro la coloca en el tablero 52-51 para Luz y Arte. Selección trata de sacar rápido, pero el partido terminó. El partido podía haber sido para cualquiera de los dos equipos, pero fue para Luz y Arte. Los equipos alinearon así:

Selección Ecuatoriana: Delroy B., Walter M. (4), Demond E. (16), E. Morgan, F. Siliezar (8), M. Mondradón, O. Clerque (13), J. Avilés (6), L. Jarvis 4.

Club Atlético Luz y Arte: M. Matrella, M. Villano (2), F. Galdame (6), J. Biondi (8), J. Forno (2), P. Lore (17), O. Paratore (17), Alvaro Humaña.

Próxima fecha: Sábado 5 de diciembre: 13.15 Toronto Gauchos vs. Venezuela; 14.30 Luz y Arte vs. Armenian (femenino); Chile Lindo vs. Selec. Ecuatoriana, 16.30 P.M.; Toronto Gauchos vs. Chile Lindo (femenino); 17.45 Yacumenza vs. Luz y Arte.

INVITACION

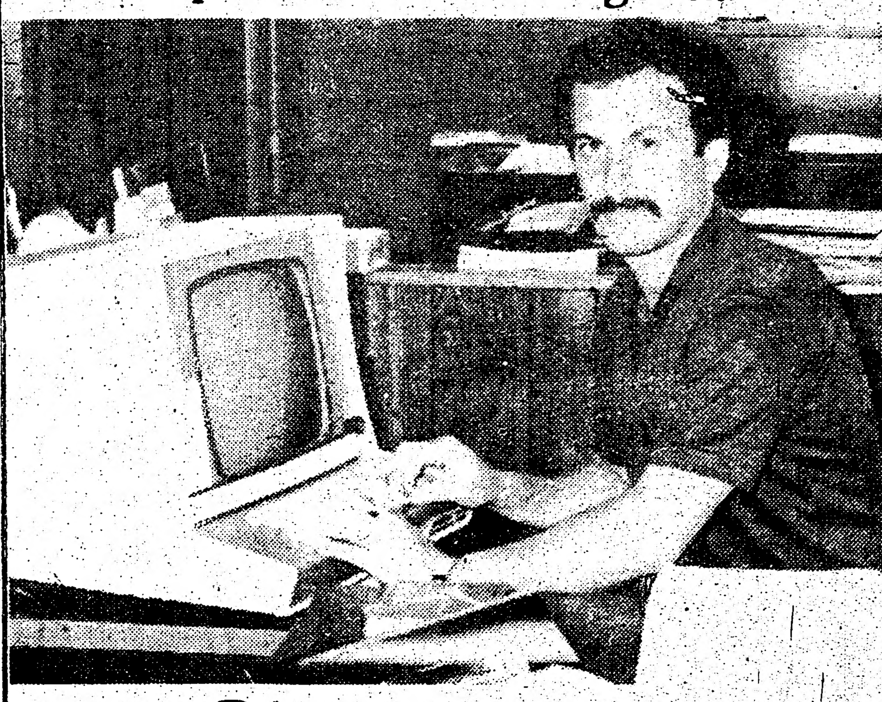


La Liga Hispanoamericana invita a un agasajo y entrega de premios a todos los jugadores y cuerpo técnico que integraron la Selección L.H.F.A. que participó en el Torneo Inter Ligas y obtuvieron el campeonato 1981 domingo 6 de diciembre de 1981 a las 4 P.M. en el Restaurante "El Rancho" ubicado en el 430 College St. y Bathurst St.

LA DIRECTIVA

"El Camino"
GRAN REALIZACION DE DISCOS
20% DE DES UENTO
648 A BLOOR ST. W.
TELEFONO 536-5777
Abierto domingos de 11 A.M. - 2 P.M.

¿Desea tener un Viaje Feliz?
SIN CONTRATIEMPOS Y CON LAS MEJORES TARIFAS
Los espero en nuestra agencia



DANIEL MORANO
En su nueva agencia de viajes.
AHORA para servirle mejor! con el novedoso servicio de computadoras para reservas al instante y seguras.
SOLAR TRAVEL INC.
1716 JANE ST. (Lawrence)
TEL. 249-7311

SERVICIOS

CERCA DE DIEZ AÑOS SIRVIENDOLE A UD.

Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.

Guardamos su mercancía por un mes o un año.

RAMON HERNANDEZ

660 STEEPROCK DRIVE
DOWNSVIEW

TELEFONOS:
654-5421•635-0930•651-0344

MUDANZAS

Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora. ARMANDO 535-1876

MUDANZAS

De todo tipo. Servicios de carga al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a Benítez.
Tel. 630-5386

MUDANZAS

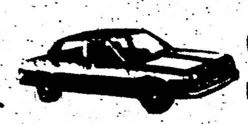
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llame a Santiago a cualquier hora.
533-4422 - 362-0311

CARIBBEAN CARTAGE & MOVING LTD. CM

Su Compañía de Mudanzas

- 24 horas de servicio.
- Precios totalmente rebajados. Por horas o por presupuesto.
- Estimaciones gratis.

Pregunte por el Sr.
DONATO PADILLA
150 ROBINA AVE.
TORONTO
TEL: 651-6851
656-8110



745-7171

SEGUROS

ES NUESTRA UNICA PROFESION

ANTES DE RENOVAR SU POLIZA SEGURO COMPARE NUESTROS

Precios - Facilidades - Servicios

ANTONIO AVELLA

INSURANCE BROKERS INC.
AUTOMOVIL, CASA, VIDA, COMERCIO, ETC.

Horario de oficina:
Lunes a viernes 9 A.M. a 10 P.M.
SAbados 9 A.M. a 4 P.M.
2065 FINCH AVE W.
SUITE 101

SERVICIOS

ANTONIO'S

PAINTING & DECORATING

Nos especializamos en pintura y decorado de casas, interiores, exteriores, apartamentos, fachadas y todo lo relacionado con el ramo. Trabajos a mano garantizados. Estimaciones gratuitas.

TELEFONO 654-5421

BEN Y PETRYSHYN

ABOGADO Y NOTARIO

OFRECE SUS SERVICIOS
A LA COLONIA HISPANA
Especializado en asuntos de Inmigración
y Corte de Familia.
SE HABLA ESPAÑOL
1134 DUNDAS ST. W.
534-8431 531-2455

GARDINER SHELLEY

ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.

2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

RETAPICERIA LOS 3 AMIGOS

Retapizamos toda clase de muebles, de sala, comedor y oficinas, además tapicería interior y exterior de todo tipo de carros. Techos, asientos, puertas, alfombras del piso, capotas de convertibles, etc. Lune a viernes de 8 A.M. a 10 P.M. Sábado 8 A.M. a 6 P.M. pregunte por César o Carlos al 746-1848.

VENTAS

SE VENDE

Negocio de pizza, bien establecido excelentes ganancias. Largo contrato de arrendamiento. Oakville. Dave Higgins, Canada Permanent Trust Realtor, 351 Church St. Oakville, Ontario. 842-1920. (27-2-XII)

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

NECESITAMOS PERSONAL

Medio tiempo o tiempo completo

Para trabajar en oficina de habla hispana, empleo disponible inmediatamente, conocimientos básicos de inglés. Horas: 1 P.M. a 9 P.M. y de 5 P.M. a 9 P.M. Salario fijo o comisión. Para citar llar T. 638-6057 área Dufferin y Wilson.
(25-AL 7-XII)

AVON

Navidad ha llegado
¿Quiere Ud. ganar más dinero?
Venda Avon, altas comisiones.
Experiencia no necesaria. Llamar a Lucy, 762-4375
(2-4-7-6-9-10-14-XII)

FABRICA DE CALZADOS

Necesita un cortador con experiencia. Llamar a Henry al 368-5854. (25-27-30-2-4-7-XII)

NECESITO

Una persona con experiencia en el uso de AC RESERVEC II, confección de tiquetes y B.S.P. para trabajar en agencia de viajes. Horario lunes a viernes de 16 a 20 horas, sábados de 9.30 a 15 horas. Llamar al 745-8102, absoluta reserva.
(2-4-XII)

ANUNCIOS COMUNITARIOS

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

Queremos informar a los latinos que nuestro Centro tiene algunas vacantes disponibles en el programa de clases de inglés, diurnas y nocturnas. Es importante mencionar que este año tenemos un programa más intensivo y mejorado para satisfacer las necesidades específicas del inmigrante latino en el aprendizaje del idioma. Además en una de las clases disponemos de un programa especial para el cuidado de niños, con juegos, actividades, artes plásticas, etc. Recordemos que nuestras clases son GRATIS y con profesores bilingues.

CLASES DIURNAS: lugar, Biblioteca Bloor-Gladstone, 1101 Bloor St. W (cerca Dufferin). Horario: lunes, martes, miércoles, jueves, viernes entre 9.30 y 11.30 A.M. Nivel: básico e intermedio.

CLASES NOCTURNAS: lugar: escuela Clinton, 460 Manning Ave. (cerca College) horario: martes, miércoles, jueves entre 7 y 9.30 P.M. Nivel: básico e intermedio. También hay clases en: Escuela George Syme, 69 Pritchard Ave. (cerca Jane y Woolner). Horario: lunes, martes, jueves entre 7 y 9-30 P.M. nivel: básico e intermedio (guarderia infantil).

Para inscribirse llame a los teléfonos 533-8545 o 533-8546, o concurra directamente a la escuela durante las horas de funcionamiento de las clases de inglés.

C.S.D. SELECCION ECUATORIANA

Invita a todos los socios, jugadores y simpatizantes a la gran asamblea en la que se elegirá su nueva directiva para el año 1982. La asamblea se llevará a cabo el día 6 de diciembre de 1981, a las 4 de la tarde en los salones de la Misión Católica Hispanoamericana situada en 941-A Dundas St. W. y Grace St. Se ruega puntual asistencia.

La Directiva (27-30-2-4-XII)

CITACION
LIGA HISPANOAMERICANA DE FUTBOL AMATEUR

Se cita a los clubes afiliados de la L.H.F.A. a la asamblea general que tendrá lugar el viernes 4 de diciembre a las 8 P.M. en el Sutton Place (Bay y Wellesley St.).

Puntos a tratar: Informe general de la directiva y elección de la nueva directiva para 1982.

La Directiva (4-XII)

C.A. ARGENTINA

Invita a los jugadores interesados a participar en la temporada de indoor y verano 1982 presentarse en la escuela Dublin Heights J.H.S., Sheppard y Godman Park entre Dufferin y Bathurst. Jueves de 9 a 11 P.M. Dirección técnica: Domingo Barroso. Tel 945-3086 y 244-1191 para mayor información.

COMUNICADO

El Centro Comunitario de Scadding Court va a desarrollar varios programas nuevos que quizás le podrían interesar:

Diviértase haciendo ejercicios o participando en el grupo de juegos o de natación para padres e hijos menores de cinco años.

Practique el inglés en un programa que cuenta con un profesor particular para cada alumno.

No espere hasta el verano para jugar al fútbol. Si desea probar algo nuevo, venga a jugar al fútbol en nuestro gimnasio cubierto los jueves por la noche de 8.30 a 10.30 A.M.

Para mayor información sobre estos y nuestros demás programas, llame al 363-5392 o venga a vernos en 707 Dundas St. W. (esquina Bathurst).

CARTAS A LA DIRECCION

Canadá, 14 de Noviembre de 1981

Sr. Eduardo Urueña b.a.
Director Propietario
El Popular

Estimado señor:

Por medio de la presente, complacido agradezco a usted su atención a mi anterior y en igual sentido tengo mucho gusto haber podido hacer este otro trabajito y enviárselo en colaboración desu exitosa idea en pro de la belleza femenina de Dios gracias nos encanta y hemos de cantarle con emoción y sinceridad.

Ahora, pues, espero sea de su agrado mi sentido verso inspirado por nuestra Reina linda, que Dios ha querido dar un sol maravilloso para que resplandezca su corona e ilumine su reino.

Comn muestras de mi mayor aprecio, sagúdole cordialmente y espero sus gratas órdenes. Atte. su S.S. y amigo
José D. Castro C. nicaragüense.

SONETO A LA REINA EL POPULAR

Este soneto es la llave
de tu nombre asi yo diria,
porque tu sonrisa es la clave
de feliz unión, de paz y armonía.
No es ilusión que me encanta
porque Dios quiso tu belleza fuera,
de un vegetal y de una santa
Rosa-Ana, Reina El Popular la primera.
Pues tu excelente y apacible ser
pasan por mi mente su revelación
que alegre y feliz me dejan ver.
Por eso pienso y tengo que decir
como siento y me habla el corazón,
por la Reina, que supieron elegir.

José Castro C., Nica.

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL

el popular

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre . . . .
Dirección . . . .
Ciudad . . . . Prov. . . . . .
Código Postal . . . .

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR".

DUFFERIN STEREO
FURNITURE and APPLIANCES
2830 DUFFERIN ST. TEL. 789-4549
MAGNAVOX
COMPUTER COLOR 330 TOUCH-TUNE TV
• MODELO 5010
• 26 pulgadas, consola
• Color 330 computarizado
• Control remoto
• Sintonizador sensible
MAGNAVOX
62 CX 04
ESPECIAL
$ 749
MAGNAVOX
• Control remoto
• Controles touch-tune
• Estilo mediterráneo
• MODELO 5036
• 26 pulgadas consola
• Computarizado Color 330
COMPUTER COLOR 330 TOUCH-TUNE TV
TRES EN UNO
STEREOSOUND
PORTABLE VHS AT ITS BEST!
NEW!
VALOR SUPER
AKAI
COMPUTER COLOR TOUCH-TUNE TV
• MODELO C2010
• 20 pulgadas portable
• Sintonizador automático
• Bajo consumo de corriente
• Controles iluminados
SANYO
$ 549
• MODELO 5020
• 26 pulgadas consola
• color 330 computarizado
• Control remoto
• Líneas curvas
• Bordes cromados
• En madera o negro
BASF • MAXELL • DENON • PANASONIC • R.C.A. • ZENITH • AKAI •
SANSUI • AIWA• SANYO • AUDIOVOX • MAGNAVOX • ONKIO
• MITSUBISHI • BASF
Magnavox
PHILIPS
a Philips company
4042 PORTABLE
MITSUBISHI
VIDEO
CASSETTE RECORDER
SANYO
VHS
SANYO
VID SYS 48 lightweight portable VCR System full function remote with becascan 14 days remote tape transport operating.
MITSUBISHI
Full function remote control Betascan high speed visual search. Instant freeze frame. Quartz locked speed control. Video noise cancellation. Auto rewind. Auto sleep shut off. Digital tape counter with memory.
DUFFERIN STEREO
HORAS: De lunes a miércoles 9.30 A.M. a 7 P.M. Jueves y viernes de 9.30 A.M. a 9 P.M. Sábado de 9.30 A.M. a 6 P.M.
789-4549
IVAN SOLORZANO le invita a que nos visiten